

Météo



Max.: 10

le

# le QUOTIDIEN

Si c'est  
votre fête

Ceux du samedi:  
Vous devez vous mé-  
fier de votre passion  
et de votre fanatisme.  
Ceux du dimanche:  
Vous avez tendance à la faci-  
lité.

aujourd'hui

9e année No 14

Chicoutimi, samedi 17 octobre 1981

35c

64 pages

*Procès Michel Dunn*

# Troisième journée de délibérations

Page 10

**Budget fédéral  
le 9 novembre**

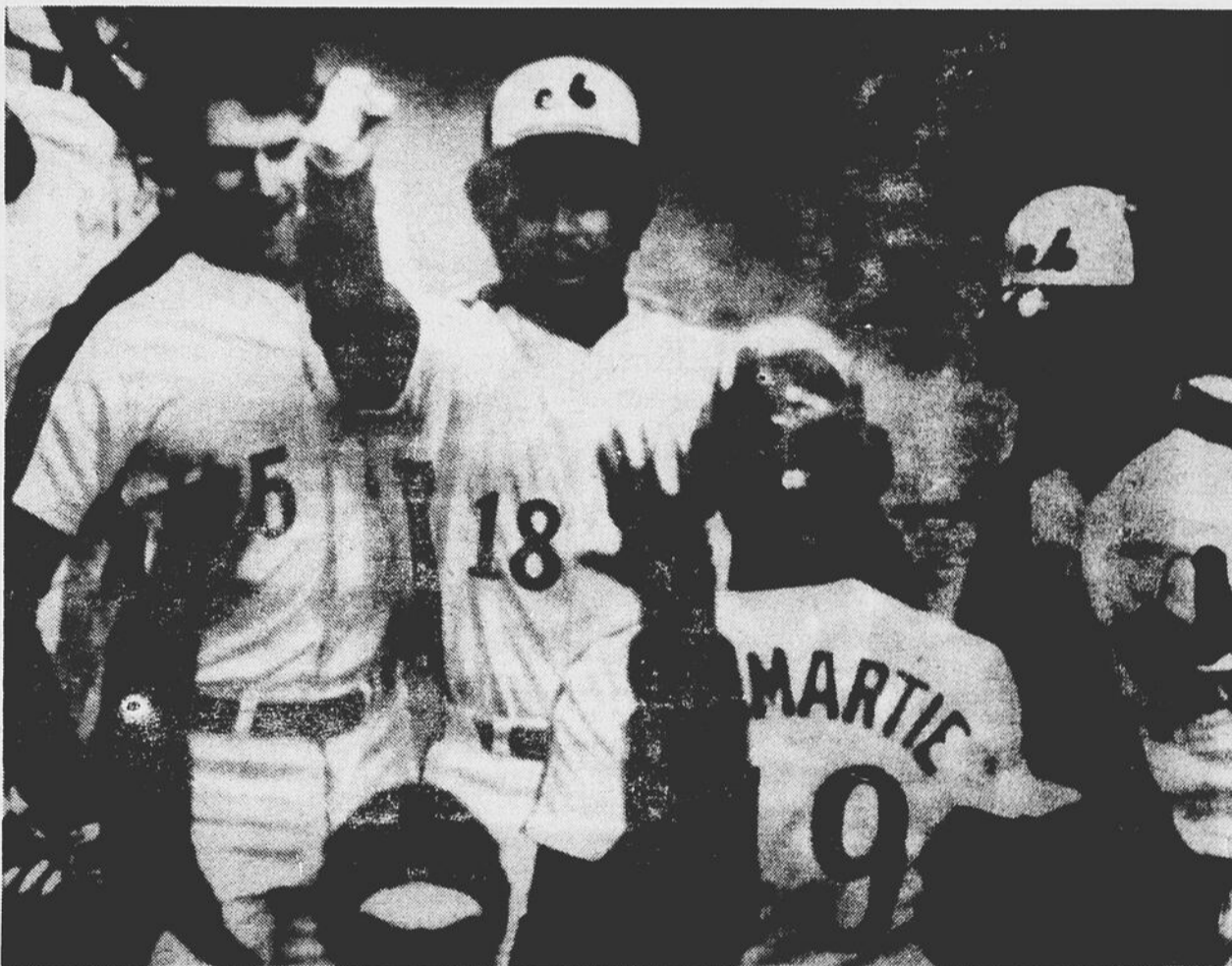
Page 22

**Fièvre électorale  
dans la région**

Page 4

**Epuration des eaux  
de Chicoutimi:  
\$32 millions**

Page 2



**COUP DECISIF** — Jerry White est accueilli par Larry Parrish, Gary Carter, Warren Cromartie et tous les autres membres des Expos après avoir frappé un circuit de trois points

en sixième manche. Il a ainsi permis aux Montréalais de battre les Dodgers de Los Angeles, 4-1.

En page 38

**Travaux de dragage du lac St-Jean:  
coût de 20 millions**

Page 3

## Deux vols à main armée

CHICOUTIMI (MR) — Le préposé à l'accueil de l'hôtel Le Parasol, à Chicoutimi, a été victime d'un vol à main armée, tôt hier matin. Il s'agissait du second hold-up perpétré au Saguenay en 24 heures, possiblement par le même groupe d'individus. Au Parasol, l'assaillant s'est emparé d'environ \$200. La nuit précédente, le même individu, cette fois aidé d'un complice, a puisé \$178 dans la caisse du restaurant La Rencontre, boulevard Taschereau à Jonquières; ils étaient armés de revolvers. Les Sûretés municipales de Chicoutimi et de Jonquières enquêtent.

## Arrestation à Alma

ALMA (MR) — A peine sorti du pénitencier, un récidiviste a été appréhendé au volant d'une voiture volée, dans la nuit de jeudi à hier, à Alma. L'Almatois venait de tenter d'ouvrir le coffre-fort de la firme Boulevard Auto, échouant dans cette tentative. Il prenait la fuite dans une voiture prise chez le concessionnaire, mais était aussitôt rattrapé par la Sûreté municipale d'Alma. Le récidiviste avait été remis en liberté le 20 septembre dernier.

## Espoir

CHICOUTIMI — Les citoyens de la paroisse Saint-Antoine qui revendiquent l'installation d'un feu de circulation tout près du manège militaire peuvent encore espérer. Ces derniers ont fait circuler une pétition de plus de 2,000 noms pour soutenir leur revendication. Au ministère des Transports on signale qu'une réponse positive est attendue dans le sens des revendications des citoyens.

Le groupe de citoyens a multiplié les interventions auprès des maires Henri Girard et Francis Dufour et du député de Chicoutimi, Marc-André Bédard.

Les citoyens estiment qu'il s'agit d'une question de sécurité pour ralentir le trafic à cet endroit.

## Baie-Comeau poursuit le ministre

BAIE-COMEAU (PC) — Une première dans les annales judiciaires au Québec: la ville de Baie-Comeau vient d'entre-

prendre des procédures en Cour supérieure contre le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, afin d'obtenir les autorisations nécessaires à la poursuite des opérations de son site d'enfouissement sanitaire menacé de fermeture.

Il s'agit d'un recours extraordinaire: l'émission d'un bref de mandamus qui vise pour la première fois un ministère directement.

La requête est également à l'endroit du directeur régional du ministère sur la Côte-Nord, M. Raymond Guérin.

La ville de Baie-Comeau soutient que, depuis quatre ans, elle a subi de sérieux dommages et préjudices en raison de l'attitude discriminatoire des officiers du ministère.

La Cour supérieure sera saisie de la requête le 28 octobre au Palais de justice de Baie-Comeau.

## Accusés de parjure

SAINT-JEAN, Nouveau-Brunswick (PC) — Quatre policiers de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick accusés de parjure, ont choisi, de subir leur procès devant un juge et un jury.

La date du procès a été fixée au 23 novembre. Les policiers, Allen Raymond Benson, George Frederick Chapman, Joseph Harry Hooper et le sergent Clarence Dale McLaughlin, sont accusés d'avoir rendu de faux témoignages lors d'une enquête sur des événements survenus le 16 janvier dernier à la prison provinciale.

Les policiers avaient soutenu qu'il était faux qu'un prisonnier, Lewis Goddard, ait été battu par un autre policier à l'aide d'un bâton, après avoir été retiré de sa cellule, le tout étant survenu après un début d'émeute à la prison.

## Saisie de drogues

LA NOUVELLE-ORLEANS, Louisiane (AFP) — Les douanes américaines ont saisi pour plus de \$40 millions de diverses drogues vendredi matin à bord d'un cargo britannique ancré dans le Mississippi.

Selon un porte-parole des douanes, Mme Marcella Badie, les douaniers aidés de trois chiens ont découvert 40 kilos de cocaïne, cinq kilos d'huile de hachich et "tellement de marijuana qu'il nous faudra un certain temps pour la décharger".

# Net mandat de grève au Progrès du Saguenay

CHICOUTIMI (JS) — A l'issue des deux séances de négociation tenues mercredi et jeudi, les journalistes et employés de bureau de l'entreprise Progrès du Saguenay, éditeur du Progrès-Dimanche et du Quotidien, ont donné le mandat à leur exécutif syndical de déclencher à la grève au moment jugé opportun.

Chez les journalistes, c'est à 95,2% que les 22 membres du syndicat ont rejeté la der-

nière offre de la partie patronale, accordant à leur exécutif syndical un mandat de déclencher la grève dans une proportion 86,3%. Chez les 24 employés de bureaux, les offres patronales ont été rejetées à 87% tandis que le mandat de grève devait obtenir les mêmes proportions.

Parmi les principaux points en litige dans le dossier on retrouve une demande patronale touchant le travail des cadres dans la

salle de rédaction. Chez les employés de bureaux les questions de changements technologiques et la sécurité d'emploi sont au centre de la mésentente. Dans les deux syndicats les clauses salariales n'ont toujours pas fait l'objet d'entente.

Les conventions collectives liant le Progrès du Saguenay et les employés regroupés dans les deux syndicats sont échues depuis le 31 décembre 1980.

## Epuration des eaux

# \$32 millions à la disposition de la ville de Chicoutimi

CHICOUTIMI — Le ministère de l'Environnement du Québec supportera financièrement la ville de Chicoutimi dans son programme d'épuration des eaux, auquel il faudra consacrer un investissement supérieur à \$32 millions.

Le support du gouvernement du Québec couvrira entre 66 et 100 p.c. des coûts du projet, selon les étapes de réalisation.

A Chicoutimi, on envisage la concrétisation des trois étapes à l'intérieur d'un délai de cinq à six ans.

Le ministère attend que soient complétées les études pertinentes pour entreprendre la négociation du protocole d'entente avec la ville. Les pourparlers pourraient ainsi commencer après le mois de mars 1982.

Le ministère financera entre 66 et 90 p.c. des travaux de réhabilitation des réseaux et d'interception de l'usine de traitement et 100 p.c. du coût des études.

Chicoutimi avait déjà été écartée du programme québécois parce qu'elle ne possédait pas de plan directeur d'égouts, ce qui est maintenant chose acquise.

L'usine d'épuration qui coiffera tout le

nouveau réseau de collecteurs d'interception sera située à l'intersection du rang Saint-Martin et du boulevard des Prairies.

Le Conseil du Trésor a pris la décision d'admettre Chicoutimi au programme d'assainissement des eaux en mars dernier. Il appert que l'interception du ministre Marc-André Bédard a permis d'accélérer le processus.

## Nouveau destroyer

OSLO (AFP) — Un nouveau type de destroyer soviétique a été observé jeudi au large de la côte norvégienne, a annoncé vendredi le commandement de la défense norvégienne.

Le bâtiment, qui a participé à des manœuvres en Mer Baltique, se dirigeait probablement vers la

péninsule de Kola (Union soviétique). Selon le commandement, ce nouveau type de bateau, appelé "Udaloy",

est construit pour la lutte anti-sous-marins et porte huit missiles et deux habitacles pour des hélicoptères.

## Pas possible

# Ottawa envahi par les poux

OTTAWA (PC) — Les poux semblent avoir envahi la capitale nationale et, tout spécialement dans les écoles élémentaires de West Carleton, les autorités se demandent comment venir à bout du problème.

A l'école Kinburn, qui compte 340 élèves, on a désinfecté les classes et les autobus scolaires samedi dernier. Mais mardi, on a encore retracé la présence du petit insecte parasite dans les chevelures de 14 élèves.

Les poux ont manifesté leur présence dans d'autres écoles, à la limite ouest d'Ottawa, mais à un degré moindre.

En indiquant que la bestiole ne présentait pas de danger et ne transportait pas de maladies, les services de santé ont suggéré aux parents de garder leurs enfants à la maison, de leur laver la tête avec un shampooing désinfectant, de passer l'aspirateur dans tous les recoins de leur logis et de laver tous les draps de lits.

Et, leur ont-ils conseillé, il ne serait pas superflu d'utiliser un peigne fin pour extraire de la tignasse des jeunes les oeufs qui prennent de huit à dix jours avant d'éclore.

## Loto

6/36

1-9-12-13-15-30.

Le numéro complémentaire est: 5

INTER-LOTO

925469

PROVINCIAL

2812375

MINI-LOTO

211944

## Bonjour

### La Quotidienne

Dans l'ordre:

### Sommaire

Annonces classées	25 à 28	Fourre-tout	12
Arts et spectacles	17 à 20	Horaire télé	16
Bandes dessinées	21	Horoscope	21
Détente	30	La page à	32
Décès	28	Sports	31 à 39
Economie et finance	24		

### La météo

Nuageux avec possibilité d'averses en matinée aujourd'hui. Il y aura un dégagement possible en après-midi. Un maximum de 10 pour cette journée. Passages nuageux demain.

# Intérêt mitigé aux audiences

JONQUIERE — Seulement quatre intervenants se sont présentés, jeudi, devant la Régie des loteries et courses du Québec, en audiences publiques à Chicoutimi et Jonquière.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean était la seconde des six régions que compte visiter la régie dans le cadre de sa tournée provinciale.

Par cette consultation, les membres de l'organisme veulent recueillir le pouls du public en vue du travail d'adaptation de la réglementation des

loteries et courses qu'ils s'apprêtent à accomplir.

Seulement deux diffuseurs ont fait des représentations devant la régie: CJPM (télévision) et CKRS (radio). Les deux se sont montrés préoccupés par les cautionnements que les promoteurs de concours publicitaires doivent verser à la régie pour chacun des prix offerts dans les concours, dont la valeur dépasse les \$100.00. On souhaite des assouplissements à ce chapitre.

Les représentants de CKRS ont mis une certaine insistance à décrire les difficultés que posent aux médias électroniques, dont le caractère principal est l'instantanéité, les délais divers imposés par la réglementation de la régie autour de la tenue des concours publicitaires. On trouve difficile, par exemple, dans la pratique, de produire tous les documents d'un concours trente jours avant que ne débute celui-ci.

On voudrait bien, également,

que la régie remette les cautionnements moins de 90 jours après la tenue du concours, si possible après la remise des prix aux gagnants.

Productions Myrtil, une compagnie de promotion publicitaire, a fait état de préoccupations proches de celles des diffuseurs. Les droits versés à la régie pour la tenue des concours, les cautionnements et les délais imposés ont constitué une part importante de la

toile de fond des représentations du porte-parole de l'entreprise.

Seul représentant du domaine des courses de chevaux, le porte-parole des propriétaires de la piste Pré Vert s'est surtout montré embarrassé par l'article 30 du règlement de la régie, qui prévoit qu'on ne peut refuser à un détenteur de permis de conducteur de courir sur une piste à moins de donner à la régie de bonnes raisons pour ce faire. On voudrait obtenir plus de liberté d'action pour les propriétaires à ce chapitre.

## Chambre de commerce de Dolbeau

# Assermentation du conseil d'administration

DOLBEAU — "La Chambre de commerce est non seulement un corps intermédiaire respecté mais un organisme efficace qui accepte des responsabilités."

lités."

C'est ainsi que s'exprimait Mme Suzanne Beauchamp-Niquet lors de l'assermentation du conseil d'administration de la Chambre de commerce du secteur de Dolbeau.

Le maire, qui mentionnait que son mandat se terminerai bientôt, a voulu rendre hommage au travail de cette association qui compte 35 années d'existence et a loué cette formule de la relève mise en application depuis longtemps.

Mme Niquet a indiqué qu'il était très intéressant de constater les nombreuses activités réalisées depuis les élections de mai et les projets à ve-

nir. Elle a souhaité aux dirigeants de la Chambre un mandat très fructueux et les a remerciés pour l'appui que l'on a toujours apporté au conseil municipal.

Le président de la Chambre, M. J.-Fernand Tremblay, a profité de cette rencontre avec les autorités municipales pour faire part des différents projets mis de l'avant par son organisme.

Il a notamment souligné la parution du dépliant et du guide touristiques, de la Cour provinciale, du dossier MRC, visite industrielle à Ottawa, de l'illumination des Fêtes, du bureau touristique permanent, des projets commu-

nautaires du Canada et des comités en fonction.

M. Tremblay devait également faire part que la 3ème place du sommet économique devrait se tenir dans le courant de novembre et s'est dit assuré que le comité que dirige M. Henri-Paul Brassard réalisera un autre succès.

Mme Thérèse Guay-Martel, directrice de la Chambre, présente ensuite le rapport du kiosque touristique tenu par 4 étudiants et dont elle avait la responsabilité.

Du 22 juin au 21 août, quelque 3,115 personnes sont passées par le kiosque représentant un séjour de 18,439 jours dans le secteur.

## Caisses pop-CEE

# Rumeurs de fusion dans l'air

CHICOUTIMI — Le président de la Confédération des caisses populaires Desjardins, M. Raymond Blais, a indiqué jeudi

qu'il pourrait avoir d'importantes déclarations à faire d'ici deux semaines, dans le dossier des caisses d'entraide économique.

M. Blais a fait cette déclaration sans donner plus de détails, alors qu'il participait, à Chicoutimi, à une manifestation culturelle organisée dans le cadre de la semaine des Caisses populaires.

Au plan régional, un porte-parole de la fédération a confirmé l'existence de contacts "exploratoires" entre caisses pop et caisses d'entraide.

Il ne paraît pas probable que des décisions soient arrêtées au sujet d'éventuelles fusions avant que les pourparlers n'aient été complétés au plan provincial.



Raymond Blais

## Chauffeurs d'autobus scolaires

# Reprise des négociations

CHICOUTIMI — C'est au cours des dernières heures que reprenaient les négociations entre les représentants patronaux et syndicaux des quelque 125 chauffeurs d'autobus scolaires de la région, qui sont sans contrat de travail depuis juin dernier.

Malgré ce délai important, il faut reconnaître que les parties ne semblent pas tellement pressées d'en arriver à un règlement. En effet, la dernière rencontre de négociations remonte à juillet dernier et ce n'est que suite à la convocation du conciliateur que les par-

ties ont repris hier les discussions.

Ce peu d'empressement de la part du front commun syndical et de l'employeur cache peut-être une stratégie qui paraît évidente d'une part, mais beaucoup moins compréhensible d'autre part.

Les chauffeurs d'autobus sont regroupés au sein de 17 syndicats affiliés à la CSN. Un conflit de travail toucherait la quasi totalité des élèves des secteurs élémentaires et secondaires de la région, à l'exception de ceux du territoire Louis-Hémon.

## Secteur Nord

# Fillion candidat indépendant

CHICOUTIMI — Le conseiller Serge-Jean Fillion a déposé hier son bulletin de présentation en vue de l'élection du premier novembre, à Chicoutimi.

M. Fillion sera candidat à titre indépendant, dans le secteur Nord.

Il avait annoncé il y a quelques semaines qu'il renonçait à faire la lutte à la mairie, comme il l'avait sérieusement envisagé précédemment.

Il est le plus ancien conseiller à la table du conseil de Chicoutimi.



M. Serge-Jean Fillion

# La fièvre électorale frappe 51 localités de la région



M. ELIAS HOUDE, un "vieux routier" de la politique municipale sollicitera son 7<sup>ième</sup> mandat à la mairie de Petit-Saguenay.

**CHICOUTIMI** — Avec la fièvre des Expos et du baseball s'ajoute à compter de dimanche et jusqu'au premier novembre, une nouvelle fièvre dans au moins 51 localités du Saguenay-Lac-Saint-Jean: celle des élections municipales.

En effet, c'est demain, entre midi et 14h00 que se tient dans ces 51 municipalités, la mise en nomination pour les postes vacants à l'administration municipale soit un grand total de 31 postes à la mairie et 179 postes comme conseillers.

Dans certaines municipalités, surtout dans les villes comme Chicoutimi et Dolbeau, la lutte s'avère très chaude au niveau de la mairie et dans presque tous les postes comme conseillers. A Chicoutimi, par exemple, la présente élection aura vu naître un nouveau parti politique municipal, le premier dans la région; une expérience qui sera vraisemblablement suivie par la suite dans d'autres villes notamment celle du grand Jonquière.

Parmi les personnalités les plus connues impliquées dans cette élection, mentionnons d'abord M. Elias Houde, de Petit-Saguenay qui sollicitera un autre mandat à la mairie de sa municipalité, Laval Tremblay, de Canton Tremblay qui a connu récemment une contestation très serrée à l'intérieur de son administration municipale, le Dr Laval Boily de Saint-Félicien qui serait semble-t-il seul sur les rangs à la mairie de cette ville et enfin, l'ancien maire de la défunte municipalité de Rivière-du-Moulin, M. Lionel Major, qui revient sur la scène municipale.

Une absence remarquable, celle de Mme Suzanne B.-Niquet qui quitte la mairie de la ville de Dolbeau.

## Suspense à Desbiens

**DESBIENS** — C'est toujours le grand suspense à Desbiens et il semble bien que l'on ne sera pas fixé avant dimanche après-midi sur les noms des personnes qui solliciteront un mandat tant à la mairie qu'à l'échevinage, le premier novembre prochain.

La secrétaire d'élections, Ester Tremblay informait LE QUOTIDIEN, hier, que contrairement à la tradition, elle n'avait reçu aucun dépôt de mise en candidature. Elle ajoutait cependant qu'elle avait délivré des bulletins de présentation dont un pour l'ancien maire, M. Xavier Laforge et un autre à l'intention de Mme Lucie Regnier qui, semble-t-il, solliciterait un renouvellement de mandat. Les autres conseillers sortant de change n'ont pas encore réclamé, du moins, hier, un bulletin de participation. Ce sera donc la surprise!



UNE SEULE candidature presque officielle, celle de Mme Lucie Regnier.

let de participation. Ce sera donc la surprise!

## Deux candidats à la mairie de Dolbeau

**DOLBEAU** — A moins de 36 heures de la fermeture des mises en candidature, il n'y avait toujours que deux candidats à la mairie de la ville de Dolbeau aux élections du premier novembre.

Il s'agit de deux anciens conseillers, MM. Yoland Simard et Laurent Gosselin qui convoitent ce poste vacant occupé auparavant par Mme Suzanne Beauchamp-Niquet laquelle annonçait récemment

son départ de la scène municipale.

Concernant les sièges comme conseillers, le président des élections M. Gaston Blouin informait LE QUOTIDIEN hier que seulement un ancien membre du conseil, soit M. Jules Marceau avait déposé son bulletin de présentation pour le siège numéro un. Aux sièges numéros 2 et 6, deux candidats sont connus, Mme Carmen Bolduc et M. Jacquelin Ouellet.



A LA MAIRIE — Deux anciens conseillers sollicitent un mandat à la mairie de Dolbeau, Yoland Simard et Laurent Gosselin.

## A Chicoutimi

# Rien de nouveau

**CHICOUTIMI** — Avec la présentation, demain, des bulletins de Serge-Jean Fillion et de Lionel Major, la liste des candidats aux élections municipales de la ville de Chicoutimi est complète.

On ne peut prévoir ce qui se déroulera au cours des prochaines 24 heures, mais on doit s'attendre à une lutte à deux à la mairie; d'une part, le maire sortant Henri Girard et d'autre part, le président du nouveau parti municipal, M. Ulric Blackburn, ce dernier parti étant représenté dans la majorité des sièges à l'échevinage.

Voici donc d'ailleurs la liste des candidats qui avaient déposé leurs bulletins de présentation hier au bureau du président des élections, M. Jean-Yves Fortin.

### Mairie

M. Ulric Blackburn (PCM).  
M. Henri Girard (Indépendant).

### Conseillers municipaux

Quartier no 1: M. Daniel Vailancourt (PCM).

Quartier no 2: M. Maurice Bilodeau (Indépendant), M. Gilbert Fillion (PCM).

Quartier no 3: M. David Chiasson (PCM), M. Claude Chrétien (Indépendant), M. Gilles Garant (Indépendant).

Quartier no 4: M. Rodolphe Girard (Indépendant), M. Eddy Lalancette (PCM).

Quartier no 5: Mme Claudine B.-Hudon, (Indépendante), M. Gilles Lambert (PCM).

Quartier no 6: M. Lorenzo

Beaulieu (Indépendant), M. Jean-Paul Régis (Indépendant).

Quartier no 7: M. Gilles Cardinal (Indépendant), M. Paul Hayes (PCM).

Quartier no 8: M. Claude Gaudreault (Indépendant), Mme Gracia Bouchard-Tremblay (PCM).

Quartier no 9: M. Léo Bergeron (Indépendant), Mme Marguerite Larouche-Gauthier

(Indépendante), M. René Girard (PCM).

Quartier no 10: M. Claude Garon (Indépendant), Mme Odette Blouin-Lalancette (PCM).

Quartier no 11: M. Léo Favre (Indépendant), M. André Harvey (PCM).

Quartier no 12: M. Alain Blackburn (Indépendant), M. Marc Boivin (Indépendant), M. Roger Hallé (PCM).

## Pas d'adversaire connu au Dr Boily

**SAINT-FELICIEN** — Même si, hier, il n'avait pas encore déposé son bulletin de présentation, il semble bien que le Dr Laval Boily sollicitera cette année un deuxième mandat à la mairie de la ville de Saint-Félicien. D'autre part, les observateurs de la politique municipale ne lui connaissent pas encore d'adversaire sérieux, à moins bien sûr d'une surprise de dernière heure.

Toutefois, hier, un candidat un peu inattendu, M. Benoît Laprise qui a surtout œuvré dans le milieu scolaire, a déposé son bulletin de présentation pour occuper le poste de conseiller au siège numéro 5.

Pour les autres sièges, les candidats officiels sont: Mme Huguette Larouche et Claude Plourde, au siège numéro 1; J.-Arthur Guay, un ancien conseiller qui aura comme adversaire Gilles Gaudreault, au siège numéro 6, Mme Gisèle Moreau, au siège numéro 2; Robert Des-



NOUVEAU VENU — M. Benoît Laprise qui a toujours œuvré au sein de l'administration scolaire a décidé de solliciter un siège au conseil municipal de Saint-Félicien.

meules et Lucien Gagnon, au siège numéro 3 et enfin, Richard Côté et Philippe Ouellet, au siège numéro 4.

# Sodeq Sagamie paie son premier dividende

JONQUIERE — Les administrateurs de SODEQ SAGAMIE LTEE réunis le 6 octobre à l'Hôtel Roussillon Saguenay ont voté unanimement

le paiement d'un dividende de \$0.02 par action ordinaire pour chaque action inscrite à cette date.

M. André Boucard, président du

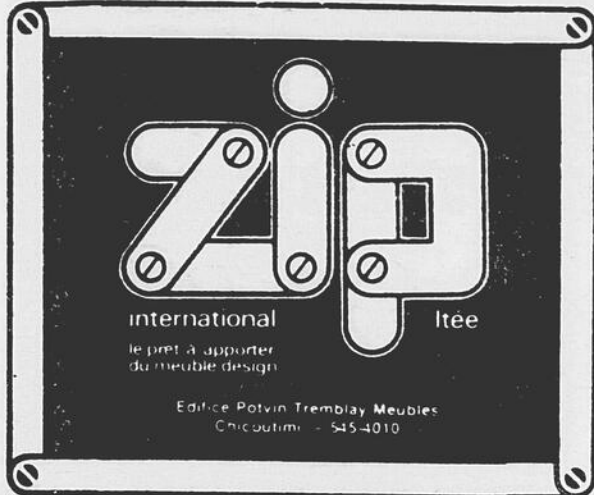
conseil d'administration de SODEQ SAGAMIE, faisait remarquer lors de cette réunion que ce premier dividende est remarquable pour une première année

d'opération, compte tenu de la présente conjoncture économique et qu'il a fallu absorber la totalité des frais fixes avec le premier million investi. A son avis, ce-

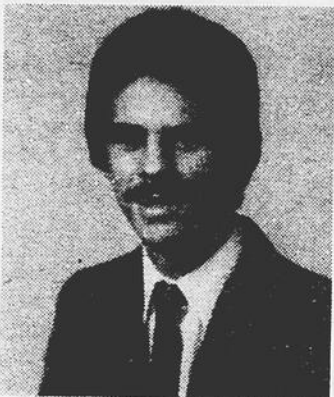
ci est le résultat d'une gestion efficace.

Quant au directeur général, M. Chantal Lapointe, il faisait mention que les états financiers non vérifiés

au 31 août 1981 démontrent un surplus d'opération de \$40,000.00 avant poste extraordinaire, ce qui est encourageant pour la deuxième année d'opérations.



## NOUVEAU REPRESENTANT



Eric Tremblay

La direction de la Librairie Régionale Inc. annonce la nomination d'un nouveau représentant des ventes. M. Eric Tremblay se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos achats de papeterie, ameublement et équipement de bureau. Vous pouvez le rejoindre au numéro 549-7135.

**La Librairie Régionale Inc.**  
461, Racine est  
Chicoutimi

## AVOCATS

AUBIN, FILLION, BRISSON,  
FOURNIER & COTE  
AVOCATS ET PROCUREURS

Gérald Aubin, LL. L. CR.      André Fillion, LL. L.  
Enc Brisson, LL. L.      Alain Côté, LL. L.  
Louis-Charles Fournier, LL. L.      Daniel Côté, LL. L.

110 EST, RUE RACINE - CHICOUTIMI — TELEPHONE: 543-0786  
631, 3e RUE, VILLE DE LA BAIE, TEL.: 544-6845  
Tous les jours de 9 hres à 5 hres  
Lundi et vendredi, de 7 hres à 8 hres p.m.

## DUFOUR, COTE & LAPERRIERE

AVOCATS ET PROCUREURS  
Me Richard Dufour, LL. L.  
Me Gabriel-M. Côté, LL. L.  
Me Yves Laperrière, LL. B.

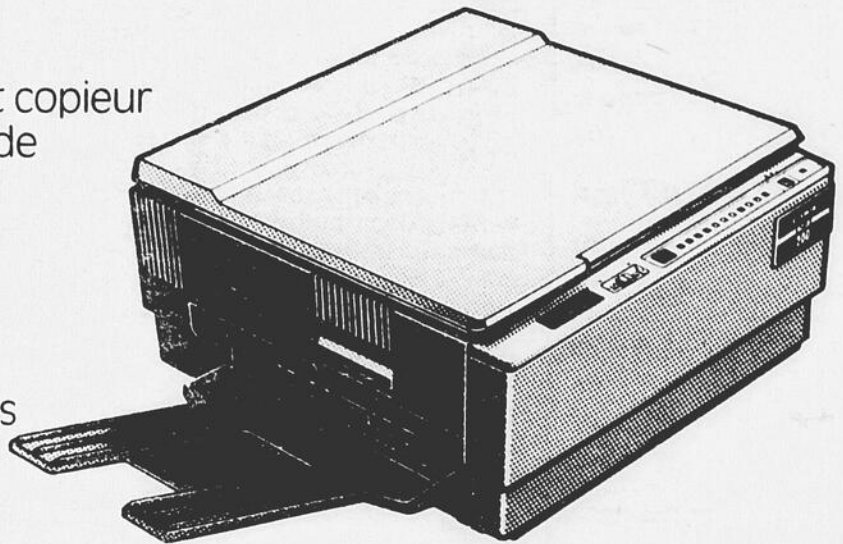
23, RUE RACINE EST — CHICOUTIMI  
TEL.: 549-8150



Me MARTIN TREMBLAY,  
D.E.D. LL.L.  
Avocat et procureur  
192, des Pins est, Alma  
Lac-St-Jean, P.Q.  
Téle bur.: 668-3053 - 54

## ACHETEZ OU LOUEZ DÈS MAINTENANT UN COPIEUR CANON NP200

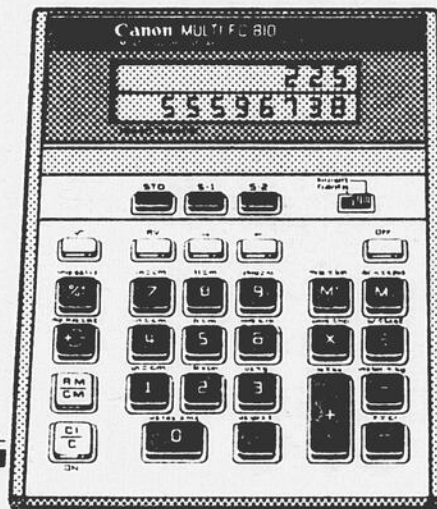
Le NP200 est le plus petit copieur sur papier ordinaire du monde capable de réaliser d'excellentes copies de format 11" x 17". Cet appareil se caractérise par une technologie de pointe: développement à toner sec, fibres optiques, alimentation plane et rapidité (jusqu'à 20 copies à la minute)... bref, une nouvelle dimension. Si



**NP200**  
**Canon**

vous achetez ou louez ce copieur entre certaines dates\*, vous recevrez en boni une calculatrice de bureau Canon FC-810, extrêmement polyvalente, qui offre jusqu'à 20 possibilités de conversion au système métrique et un double affichage! Renseignez-vous dès aujourd'hui sur le Canon NP200 et la calculatrice boni FC-810.

\*Offre valable du 1er septembre au 30 novembre 1981



## ... VOUS RECEVREZ, EN BONI, UNE CALCULATRICE CANON FC-810!



*La Librairie Générale Ltee*

163, rue St-Dominique - Tel. 542-8181  
Jonquière, P.Q. G7X 6K1

**DISTRIBUTEUR EXCLUSIF**

# ENERGAIN vise 10,000 logements

CHICOUTIMI—Hydro-Québec, mandata par le gouvernement du Québec, veut

améliorer le rendement énergétique d'au moins 10,000 logements du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours de la prochaine année.

accordées aux consommateurs intéressés par le programme.

anné au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 13 employés de l'Hydro sont touchés par le programme

ENERGAIN et on ne peut présumer des investissements puisque le tout sera en fonction de la demande des consommateurs.

Pour le moment, l'Hydro a déjà 200 de-

mandes qui auront la priorité sur la liste d'arrangement.

## Rendez-vous

ALMA

conseil régional du Lac-Saint-Jean.

Fédération des femmes du Québec — assemblée générale cet demain après-midi, à 16h00, au Foyer des Ados au Creps, salle des Ados,

CHICOUTIMI

Bain dirigé pour le Troisième Age — mercredi après-midi, entre 15h00 et 16h15, les personnes âgées et leurs amis(es) sont invités(es) à la piscine Dominique-Racine pour participer au bain dirigé. Inf.: 545-9550 poste 278.

Club de photo Chicoutimi Inc. — assemblée mercredi soir, à 19h30, au Centre socioculturel, Chicoutimi. Présentation de deux audiovisuels sur le Saguenay par Jacques Desbiens.

C'est l'essentiel du nouveau programme de la Société d'Etat qui vise à améliorer de 32 pour cent le rendement énergétique de la consommation québécoise d'énergie dans 42,400 logements de la région 02.

La première phase de ce programme s'adresse à des logements construits avant 1961 et des subventions ne dépassant pas \$3,000 sont susceptibles d'être

Les consommateurs alimentés par les réseaux municipaux d'électricité sont aussi admissibles au programme de l'Hydro.

Ce programme appelé ENERGAIN vise essentiellement à économiser l'énergie et les dirigeants de la Société d'Etat garantissent que le prêt consenti sur huit ans sera remboursé par le programme.

Pour la première

Afficher en français, c'est bien normal!

L'homme d'affaires avisé confie aux experts de

TRADUTEX

ses travaux de traduction et de correction

545-9578

PIANO-BAR DU MARDI AU SAMEDI  
SAMEDI  
CONCOURS D'AMATEURS  
HOTEL MONT-VALIN Ltée  
3665, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI  
(418) 545-4912  
Salles de reception, restaurant, 40 motels

Cegerco

DU CONCEPT A LA REALISATION COMPLETE

JEANNOT HARVEY, PRES. INGENIEUR M.B.A.

Conseiller en gestion et réalisation-construction

Gestion de projet  
Gestion de construction  
Mandataire-coordonateur

100, RACINE EST, SUITE 101, CHICOUTIMI 543-4938

## SPÉCIAL VACANCES QUEBÉCAIR

du 15 août au 15 décembre 1981  
SUPER VENTE  
"SUNNY ISLES"  
au nord de Miami Beach

"LE RENDEZ-VOUS DES QUÉBÉCOIS"

à partir de

\$78.00 U.S.

par personne en occ. double

séjour de 7 nuits au prix de 6 nuits  
séjour de 14 nuits au prix de 12 nuits

4 bonnes raisons de passer vos vacances dans les "Sunny Isles"

Golden Nugget ..... \$ 78. U.S.

Château ..... \$ 84. U.S.

Hawaiian Isle ..... \$ 84. U.S.

Thunderbird ..... \$107.50 U.S.

nuits supplémentaires et cuisinette disponibles sur demande

Incluant:  
panier de fruits par ch.  
sac de plage,  
dégustation vin, fromages,  
tennis gratuit,  
cocktail de bienvenue

la SUPER agence

VOYAGES MICHEL  
Détenant d'un permis provincial

363 est, rue Racine, Chicoutimi  
1282, boul. Walberg, Dolbeau  
66, rue St-Joseph, Alma

549-8874

276-1301  
668-7904

Vacances QUEBÉCAIR

Détenteur d'un permis du Québec.

ENAP École nationale d'administration publique

### SOIRÉES D'INFORMATION SUR LA MAÎTRISE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE À CHICOUTIMI

Aux gestionnaires et aux professionnels des secteurs public, parapublic et péripublic fédéraux, provinciaux et municipaux ainsi qu'aux cadres de l'entreprise privée soucieux de maîtriser l'appareil de l'État, l'École nationale d'administration publique offre la possibilité d'obtenir une maîtrise en administration publique.

#### DURÉE DU COURS

Trois ans, à raison de deux soirs par semaine, soit 60 crédits en cours obligatoires et en cours à option, stage, atelier, projet d'intervention... Certaines activités sont à l'occasion, prévues durant les heures de travail.

#### CONDITIONS D'ADMISSION

Remplir l'une des trois conditions suivantes:  
1. détenir un diplôme universitaire de premier cycle et avoir quatre ans d'expérience de travail  
2. être diplômé de deuxième cycle  
3. posséder une expérience de gestion jugée exceptionnelle par le jury de sélection.

Les candidats sont admis par concours, la priorité étant accordée à ceux et celles qui possèdent des aptitudes en gestion.

Début des cours de la maîtrise:  
Janvier 1982

Date limite pour les candidatures:  
31 octobre 1981

Soirée d'information à Alma:  
Date: mardi, le 20 octobre  
Heure: 19h30  
Endroit: Collège d'Alma  
Local 2-125  
(Entrée par la porte La Tourelle)

Soirée d'information à Chicoutimi:  
Date: mercredi, le 21 octobre  
Heure: 19h30  
Endroit: Institut St-Georges  
1109, avenue Bégin  
Chicoutimi, Québec  
(Grande Salle)

Ceux qui ne peuvent assister à ces soirées d'information, peuvent obtenir des renseignements en communiquant avec:

M. CAROL ALLAIRE  
Coordonnateur du programme de maîtrise en administration publique  
930, rue Jacques Cartier est,  
Chicoutimi, Québec  
Université du Québec à Chicoutimi  
Téléphone: 545-5301

École nationale d'administration publique  
Université du Québec

# Les commissaires appuient le moratoire

**CHICOUTIMI** — Les commissaires d'écoles du Saguenay-Lac-St-Jean appuieront la demande d'un moratoire sur la restructuration de leur fédération jusqu'au printemps '82 devant l'assemblée générale annuelle de leur fédération concernant la restructuration de la fédération et des

**ACS/Sections.** Cette décision a été prise à l'unanimité jeudi soir par les membres du conseil d'administration de la Section régionale à une réunion tenue à Alma. M. André Bergeron, président de la Section se fera le porte-parole de la région lors de l'assemblée

générale annuelle de la fédération qui se tiendra à Québec, les 23 et 24 octobre prochain. Les délégués des commissions scolaires du Saguenay-Lac-St-Jean voteront en faveur d'un moratoire sur la restructuration de la fédération devant les hypothèses de réforme des

commissions scolaires projetées par le ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin. "Notre priorité, de déclarer M. André Bergeron, doit porter

davantage sur l'avenir même des commissions scolaires que sur les structures de leur organisme provincial." Les délégués de la

région qui participeront à l'assemblée de la fédération ont fait connaître également à leurs administrateurs régionaux qu'ils appuieront le manifeste de leur fédéra-

tion sur l'avenir des commissions scolaires. La principale recommandation de ce manifeste prône l'intégration du primaire et du secondaire.



- Etude de rentabilité
- Etude de marché
- Recherche de cadres
- Réorganisation administrative
- Evaluation d'entreprises
- Redressement d'entreprises



**GAUTHIER  
TREMBLAY & ASSOCIÉS**

CONSEILLERS  
EN ADMINISTRATION

110, RACINE EST, Chambre G, CHICOUTIMI  
QUÉBEC, G7H 1R2  
418 545-4149

- Guy Lacroix, M.B.A.
- Normand Lessard, M.B.A.
- Donat Boivin, M.B.A.

## LE NOUVEAU TOME II

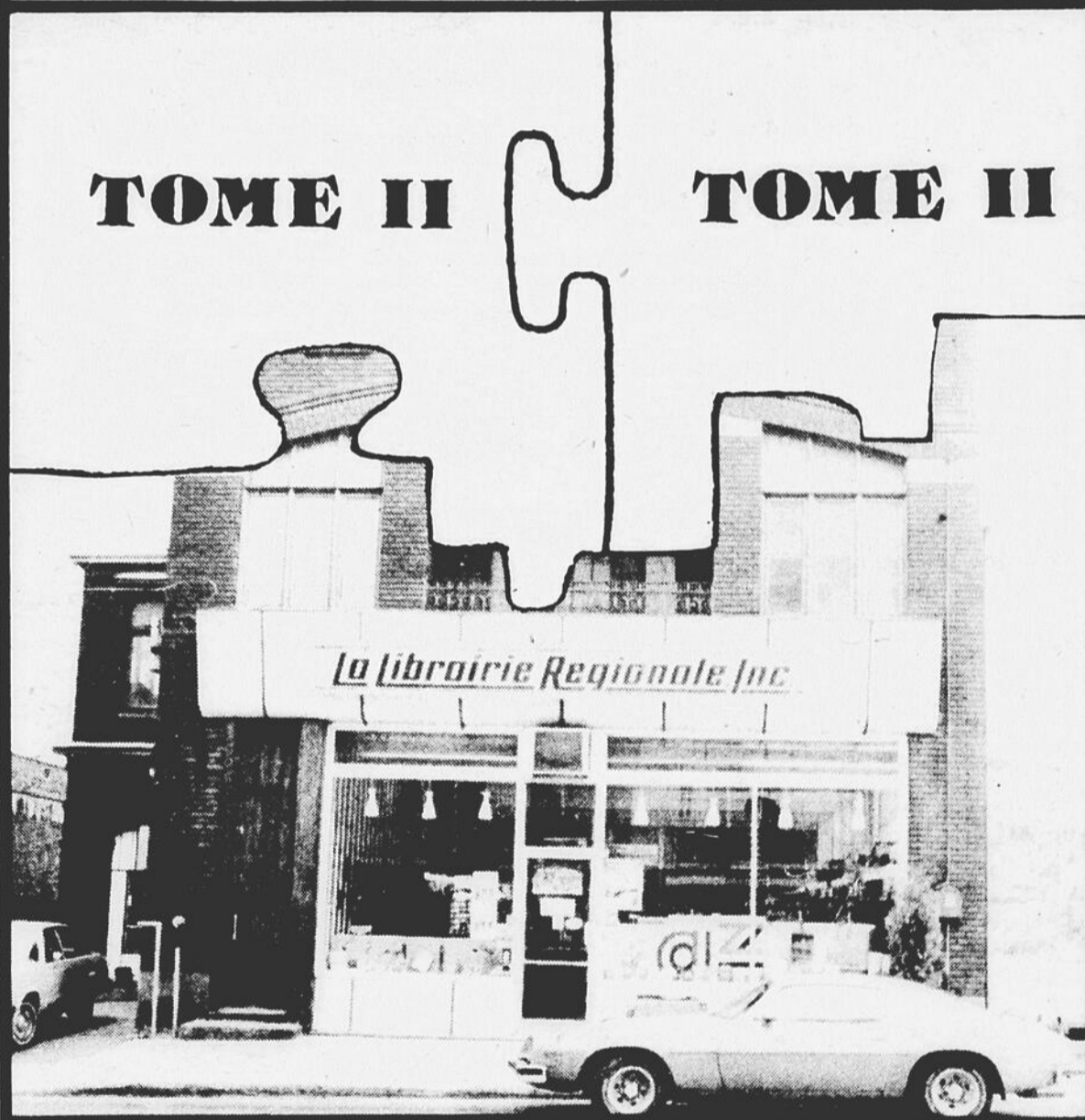
au deuxième étage de la

**Librairie Régionale**  
rue Racine

**Vous offre des  
livres à très bas prix**

**TOME II**

**TOME II**



### OUVERTURE

**JEUDI, 22 OCTOBRE, 9H30**

### VENTE CONTINUUELLE DE LIVRES

**Chez Doucet,**  
la grande vogue de l'automne est arrivée.



Ces temps-ci, les feuilles virevoltent partout. Dorées et légères on les retrouve au cou, au poignet et aux oreilles des jeunes femmes à la page. Venez les admirer chez Doucet, un bijoutier qui sait être à la mode. Il y en a toute une collection.  
Le collier: \$7.50 Le bracelet: \$5.00  
Les boucles: \$8.50

**doucet**  
VOS BIJOUTIERS-CONSEILS

Succursales:  
Place du Royaume (Chicoutimi),  
Place Centre-Ville (Jonquière),  
Aussi à Montréal, Québec, Val d'Or,  
Ottawa, Hull.

## L'incendie, ça n'arrive qu'aux autres

L'intérieur de ma maison a été dévasté par un incendie.

J'aurais préféré assister à un tout autre événement dans le cadre de la Semaine de prévention des incendies.

Mais ce que je n'aurais jamais cru possible, après avoir habité trois maisons unifamiliales, au cours des trente dernières années, cela s'est produit une rapidité terrifiante.

Après avoir vu le spectre de la mort nous frôler, mon épouse et moi, nous sommes heureux de nous retrouver ensemble, grâce peut-être à l'intervention du cadet Patrice qui nous a interdit des mouvements téméraires dans le but d'éteindre un feu devenu trop intense.



**Bertrand Tremblay**

On pense toujours que ça n'arrive qu'aux autres... comme le cancer. Mais quand l'incendie éclate, il faut penser à la vie et espérer que l'intervention des sapeurs-pompiers sera suffisamment rapide pour limiter les dégâts matériels.

A mon domicile, le feu a avarié presque complètement l'intérieur et son contenu. La fumée et l'eau rendent pratiquement irrécupérables la majorité des articles que le feu a épargné.

Fort heureusement, les pompiers sont intervenus juste au moment où le feu attaquait le toit. Ils ont ainsi prévenu la destruction complètement de la maison.

L'image que je conserverai toujours de ce drame personnel, c'est celle de la rapidité avec laquelle le feu progresse dans une maison et l'insuffisance des moyens pour le combattre.

Je retiens surtout la nécessité de placer des détecteurs de fumée à trois ou quatre endroits stratégiques de la maison, et de posséder des moyens efficaces contre l'incendie, comme un extincteur chimique ou un boyau d'arrosage.

Car sans la présence d'un système d'alarme qui nous a prévenus au moment où un fil électrique (une rallonge) mettait le feu à un fauteuil de la salle de séjour, au rez-de-chaussée, au moins une des cinq personnes présentes à la maison à ce moment-là serait probablement demeurée prisonnière dans sa chambre.

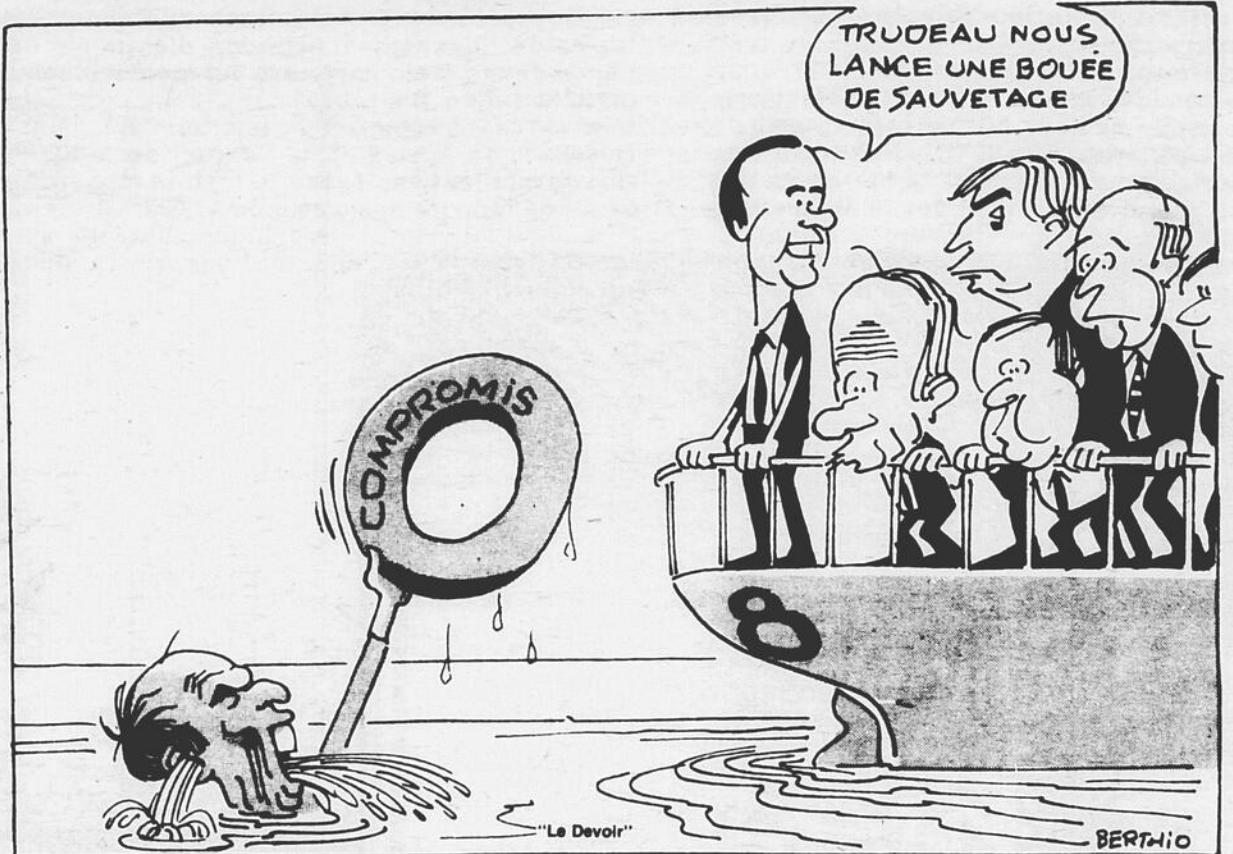
Vous n'avez que quelques instants pour éteindre les flammes avant qu'elles n'atteignent une trop grande intensité. Appliquant les leçons données à l'école par les préventionnistes de la sûreté municipale, mon fils a jeté rapidement les couvertures de son lit sur le feu naissant, pendant que je remplissais un seau d'eau.

Ce fut bien inutile. J'ai couru au boyau d'arrosage fixé à l'extérieur de la maison, tout près de la porte d'entrée. Mais l'ouverture de la porte a fourni au feu l'oxygène dont il avait besoin pour se propager dans un sifflement prolongé.

Appelé d'urgence par le truchement de la téléphoniste (0) dès le déclenchement de l'alarme, les policiers sont arrivés après quelques minutes. Le camion à incendie a mis évidemment plus de temps — ce qui m'a paru une éternité — mais dès son arrivée, les pompiers ont rapidement fixé le boyau à la borne-fontaine la plus près et ils ont pénétré dans la maison, protégés par des masques à gaz. Le feu fut rapidement maîtrisé.

J'ai appris depuis que les défaillances mécaniques et électriques sont la principale cause des incendies (33%). Le ministère des Affaires municipales, dans son dernier rapport, précise que "ce sont surtout le câblage permanent et les panneaux de distribution qui sont impliqués dans l'éclatement des incendies". Les panneaux électriques, vieux d'à peine cinq ou six ans, n'auraient pas la résistance nécessaire à la puissance que génère la demande croissante d'énergie dans chaque propriété.

La grande leçon qui subsiste après un incendie, c'est tout simplement qu'il vaut toujours mieux prévenir que guérir.



## Votre opinion

### Ce qu'est le bénévolat?

**M. Bertrand Tremblay,**

J'ai lu votre article dans "Commentaires" du 7 octobre 1981. (Centraide vous tend la main).

Il est permis de donner son opinion, mais qu'on le fasse sans recourir aux expressions blessantes! Par exemple, au quatrième paragraphe de votre article, vous dites: "Vous n'avez donc plus à craindre que votre générosité se dissipe dans l'incompétence de bénévoles bien entraînés ou par le mercantilisme d'aimables profiteurs".

J'ai été indignée de la manière dont vous traitez les bénévoles! M. Tremblay, je fais moi-même partie d'une association de bénévoles. Le rôle que nous avons à jouer consiste à aider les moins nantis que nous. A cette aide s'ajoute également une action de pastorale sociale qui affirme toute relation entre le défavorisé et le béné-

vole.

Vous pouvez me croire, je suis loin de profiter financièrement de cette association car croyez-moi, il m'en coûte plus cher en temps et en argent que si je restais sage-ment chez moi.

Si vous ignorez ce qu'est le bénévolat, je vais vous le dire:

Etre vraiment bénévole, c'est être disponible à tous les besoins, à toutes ces activités. C'est vouloir vraiment partager avec les défavorisés: partage de son temps, de ses connaissances, de sa foi, de ses joies, de son espoir, de son amour. C'est savoir apporter aux moins favorisés une vraie présence qui sait témoigner de l'amour du Christ beaucoup plus par le dévouement et l'exemple, que par le don matériel. Aller vers le défavorisé, le malheureux, celui souvent dont personne ne s'occupe, l'aider, essayer de le comprendre, de le révaloriser, c'est aller

vers le Christ.

La parole du Seigneur est immuable: "Tout ce que vous ferez au plus petit d'entre les miens, c'est à moi-même que vous le ferez".

Vous savez M., il y a plusieurs formes de pauvreté!... Cracher sur le bénévolat comme vous le faites, M. Tremblay, ne peut pas détruire les efforts déjà apportés par le passé car notre contribution au mieux-être des défavorisés a été donnée avec amour et total désintéressement.

Le bénévolat est une oeuvre de don de soi. Nulle rémunération vient encourager ses efforts journaliers, ce qui encourage le bénévole, c'est qu'il a aidé et qu'il a apporté quelque chose à une personne qui en avait besoin.

On voit aujourd'hui que les citoyens de tous les pays réclament la décentralisation des pouvoirs! Ce n'est pas le cas avec Centraide.

Et si par hasard votre écrit a dépassé votre pensée, j'espère que vous vous ferez un devoir de venir corriger.

Vous avez le journal à votre disposition...

Mme Antoinette Tremblay,  
2082, 7e Avenue,  
Ville de La Baie.

N.B. — Si vous avez vu dans mon propos une critique à l'endroit des bénévoles authentiques, c'est une méprise. D'abord, je dois relever une erreur de transcription. J'avais écrit "l'incompétence de bénévoles bien intentionnés" et non "bien entraînés". Enfin, j'appuie Centraide parce qu'il régionalise l'aide aux défavorisés et fournit de nouvelles armes aux bénévoles dans leur action.

Bertrand Tremblay.

## LE QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par  
**Le Progrès du Saguenay Limitée**  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
Tél. 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la deuxième classe (no 3213)

Editeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Directeur de la rédaction: Denis Tremblay  
Directeur de l'information: Bertrand Geneet  
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Directeur du marketing: Paul Bergeron  
Directeur de la publicité: Jean Tremblay  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavole  
Directeur de la distribution: Jean Bédard



## Procès de Michel Dunn

# Les jurés demandent d'autres précisions

ROBERVAL (PC) — Deux interventions des membres du jury

ont marqué la troisième journée de délibérations du procès

pour meurtre au deuxième degré que subit Michel Dunn.

Une première, à 14H avait pour but de connaître une partie du témoignage du juge Toussaint McNicoll, le père de la victime. Les jurés étaient intéressés à connaître le contenu d'une conversation qui se serait déroulée au salon funéraire où était exposé Serge McNicoll.

Cette conversation entre Michel Dunn et le juge McNicoll avait pour but de donner certaines précisions sur les allées et venues de l'accusé et de la victime au moment de la tragédie.

Il aurait alors été question des lunettes que portaient Serge McNicoll. Michel Dunn de son côté soutenait que les lunettes de son associé lui avaient passé directement devant la figure au moment même où il entendait une détonation. Dans son témoignage le juge Toussaint McNicoll n'hésitait pas à mettre en doute les affirmations de l'accusé. En effet, le père de la victime aurait fait remarquer à Michel Dunn qu'il était impossible que les verres de son fils lui aient passé devant la figure car, l'accusé

lui avait déjà affirmé qu'au moment précis du coup de feu il tournait carrément le dos à Serge McNicoll.

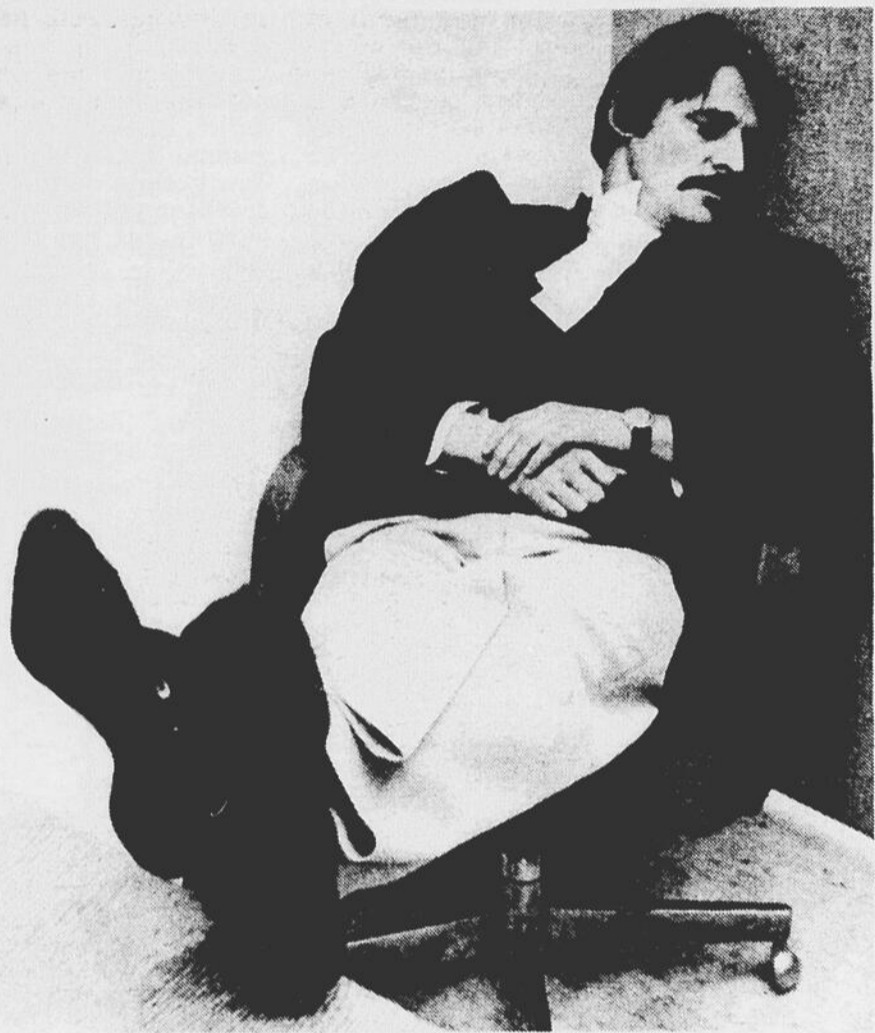
**Rapport d'autopsie**  
Outre cette partie du témoignage du juge McNicoll les jurés ont demandé à lire en entier le témoignage de l'accusé lui-même, Michel Dunn.

Par ailleurs, vers 16H45, les jurés revenaient à nouveau de-

vant le juge Jacques Ducros, cette fois pour demander qu'on leur remette les conclusions du premier et du deuxième rapport d'autopsie du pathologiste, le Dr Richard Authier. Les jurés ont donc reçu ces documents sans toutefois qu'on n'omette de leur ajouter comme le veut la loi les témoignages des deux autres pathologistes assignés à ce

procès le Dr André Lauzon et Jean-Paul Valcourt qui ont également pratiqué une autopsie sur le cadavre de la victime.

De plus, trois jurés ont demandé la permission de téléphoner aux membres de leur famille en début de soirée. Les délibérations se poursuivent et tout indique qu'un verdict pourrait être connu d'ici lundi.



REPOS DU GUERRIER — Confiant dans le verdict du jury, Me Louis-Charles Fournier le procureur de Michel Dunn, prend quelques moments de repos après un épuisant procès qui aura pris toutes ses énergies.

(Photo Karl Tremblay)

## Mobilisation

CHICOUTIMI — Les 22 syndicats CSN des 29 établissements du réseau des affaires sociales du Saguenay-Lac-Saint-Jean lancent une vaste campagne de mobilisation en vue de contrer la décision du gouvernement du Parti québécois de couper aveuglément dans les budgets du MAS.

Précisant que les coupures entraîneront une réduction de la qualité et un recul sur la quantité et l'accessibilité aux services, les représentants des 5,000 salariés concernés dénoncent le fait que plusieurs établissements n'ont pas encore fait connaître leur plan de redressement aux syndicats, mais que

déjà, on procède à des coupures.

Dans le portrait dressé par les syndicats on souligne qu'au CSS du Saguenay-Lac-Saint-Jean on a procédé à l'abolition de 22 postes, qu'à l'Hôtel-Dieu d'Alma les coupures équivalent à 13 postes à temps complet, les services les plus touchés étant les soins spécialisés, la pédiatrie et le bloc opératoire. Au CLSC des Prés-bleus le point de service de Chambord est converti en point de chute, à l'hôpital de Chicoutimi abolition de 127 postes, et à l'hôpital de Métabetchouan coupures de postes au service alimentaire et à l'entretien ménager.

Reservations: 543-5814

**BISTRO CHEZ GUILLAUME**  
RESTAURANT  
BAR-TERRASSE

620, Chemin St-Thomas, Chicoutimi.

**SPECIAL DU DIMANCHE** Fondue chinoise ou brochettes 2 personnes \$14.95

## NOTAIRES

RIVERIN, CHARLTON et RIVERIN

### NOTAIRES

CONSEILLERS JURIDIQUES  
JACQUES RIVERIN, L.L.  
RENE-PAUL CHARLTON, L.L.  
JEAN RIVERIN, L.L.

247 EST, RACINE — C.P. 308 — CHICOUTIMI — TEL.: 549-6083



GALERIE D'ART

Michel de Kerdon

## GRANDE EXPOSITION D'AUTOMNE A CHICOUTIMI

LES 23, 24 ET DIMANCHE, 25 OCTOBRE 1981

Comme toujours nous comptons sur votre aimable et fidèle patronnage.

**SURVEILLEZ NOS ANNONCES DETAILLEES DE CETTE GRANDE EXPOSITION, ELLES PARAITRONT PROCHAINEMENT.**

**Jouez gagnant!**

**PLACEMENT-BONN**

Un plan d'épargne  
AVANTAGEUX

Un rendement possible jusqu'à

**20,62%**

PARLEZ-EN  
A VOTRE  
CAISSE POPULAIRE

(\* Pour un plan de 5 ans)

**lic**

LIBRAIRIE COMMERCIALE

43 4307

Ameublement de bureau  
Papeterie  
Imprimerie  
Machines de bureau

# Un million de dollars pour étudier les berges

ALMA (BM) — Le programme de stabilisation des berges du lac Saint-Jean mis au point par Alcan fera

l'objet d'une étude très élaborée dont la population pourra prendre connaissance lors d'au-

diences publiques qui pourraient avoir lieu vers la fin de l'an prochain.

Au cours d'une

conférence de presse tenue à Alma, le vice-président régional de Sécal, M. Gilles Chevalier, et le

directeur de la division électrique qui opère les centrales hydro-électriques d'Alcan dans la région, M. Jean-Louis Lemay, ont confirmé que cette étude, commencée récemment, sera réalisée par une firme de consultants montréalaise, André Marsan et Associés.

compte tenu de l'importance de ce dossier dans la région.

L'étude Marsan devra mesurer l'efficacité des moyens pris par la compagnie pour protéger les berges du lac, évaluer les effets de ces moyens sur les milieux aquatique et terrestre et recueillir

les attentes de la population ainsi que des corps publics sur toute cette question fort controversée. D'autre part, l'éventualité de baisser le niveau du lac sera évaluée à l'aide d'un modèle réduit de simulation construit par la firme Les laboratoires Lasalle.

Selon eux, elle devrait être complétée en août 1982 et coûter plus d'un million de dollars.

Les autorités du ministère de l'Environnement décideront ensuite s'il doit y avoir audiences publiques, ce qui ne saurait faire de doute



Jean-Louis Lemay

Gilles Chevalier

**DISTRIBIL**  
 Distributrices automatiques de tous genres  
 VENTE ET SERVICE  
 TEL.: 548-6979  
 SPECIALITES: cigarettes et café...

PLACE DU ROYAUME C'EST LA QU'ON VA!

## NOMINATION



Rodolphe Bolduc

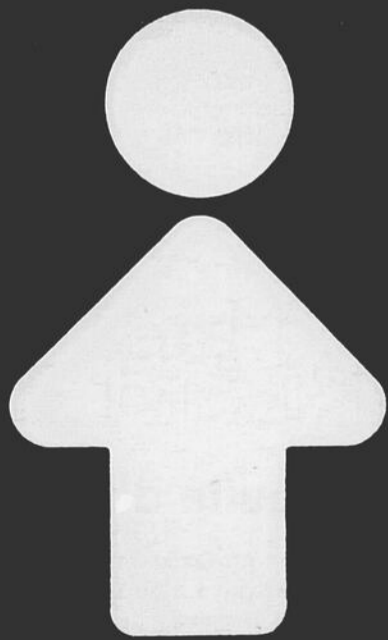
Monsieur Jean-Louis Tassé, président de Tassé & Associés, Limitée, a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Rodolphe Bolduc à titre de représentant en valeurs mobilières au Saguenay-Lac-Saint-Jean, et tout particulièrement pour Ville de La Baie et les environs.

M. Bolduc est diplômé de l'Institut Canadien des valeurs mobilières, et peut maintenant transiger et conseiller dans les domaines suivants: actions, obligations, abris fiscaux notamment le Régime-Epargne-Actions du Québec et le R.E.E.R.

Tassé & Associés possède neuf (9) succursales au Québec et est membre des Bourses de Montréal, Toronto et de Vancouver, ainsi que de l'Association Canadienne des courtiers en valeurs mobilières.

On peut rejoindre Monsieur Bolduc à 544-3204 et à 544-8403 à son domicile, à Ville de La Baie, ou à 543-4211, aux bureaux régionaux de Tassé & Associés qui sont situés au: 1212, boul. Talbot, Chicoutimi, P.Q.

# S'UNIR POUR VRAI!



Les travailleurs de la construction SE NUISENT en restant divisés en 5 centrales face aux employeurs regroupés

Il faut maintenant S'UNIR POUR VRAI sous UNE SEULE centrale afin de former un bloc solide et efficace

La FTO CONSTRUCTION, qui regroupe déjà plus de 50... des travailleurs de la construction, est la SEULE ASSEZ FORTE pour réaliser l'union réelle tout en respectant l'autonomie des divers métiers

Voter FTO CONSTRUCTION, c'est S'UNIR POUR VRAI

## FTO. CONSTRUCTION



## Les Porcs-épics à Las Vegas

Les Porcs-épics (c'est le nom de l'Escadrille 433 de la Base militaire de Bagotville) qu'on voit ici en manoeuvre se préparent fébrilement à l'exercice "Red Flag" qui se déroulera à la Base aérienne de Nellis, près de Las Vegas, Nevada, du 26 octobre au 20 novembre.

Cet exercice impliquera également les 434e et 417e escadrilles de chasse de la Base de Cold Lake, en Alberta.

Elle fait partie des manoeuvres annuelles visant à démontrer et à intensifier la solidarité de NORAD et son état de préparation dans le domaine de la défense mutuelle des Etats-Unis et du Canada.

## Fin de semaine de vérité

Y gagneront-ils? Y gagneront-ils pas? Là est toute la question... Pour la première fois de leur jeune histoire de douze ans, les Expos mériteront-ils une passe pour les spectaculaires Séries mondiales?

On le saura en fin de semaine, ça c'est sûr. Parce que, cet après-midi, se déroule au réseau TVA et sur CFCF et, peut-être, sur WEZF, le quatrième match de cette courte série, et que c'est demain, si nécessaire, qu'aura lieu le cinquième match. Il y aura donc beaucoup de fans des Expos qui seront devant le petit écran pour jubiler de joie ou conclure, une autre fois, que ce sera pour une autre fois.

Pour les fous du sport, il y aura du hockey (ce soir, les Canucks visitent le Canadien) et du football (à 20h00 sur WEZF, demain, les Rams affrontent les Cowboys); il ne semble pas, par contre, qu'on verra le Grand Prix de Las Vegas et ce que notre Villeneuve pourra y faire...

Pour les amateurs de spectacle, je recommande à 19h30, demain, sur CKRS, le "Faut voir ça: salut Jacques".

Quant aux télécinéphiles, ils auront du pain sur la planche. Ce soir: à 20h00 sur CFCF, une première mondiale avec "A Few Days in Weasel Creek"; à 23h40 sur CBJET, le film assez récent "Overboard"; et à 00h30 sur CFCF, "Rocky" pour ceux qui n'auraient pas encore vu. Demain: à 21h30 sur RQ, "Le Malin", coté 3; et à 23h15 sur CKRS, pour ceux qui aiment les classiques japonais, "Conquête", également coté 3.

## Aide aux réfugiés salvadoriens

La Société québécoise de solidarité internationale est contente de l'appui que lui a offert, par des dons totalisant \$15,000, la population du Saguenay-Lac-St-Jean ayant consenti à une campagne de solidarité pour les réfugiés salvadoriens.

Cette somme d'argent a déjà été acheminée au Honduras pour la mise sur pied de projets d'aide à ces réfugiés.

## Besoin de sang

Si vous n'avez pas besoin de transfusion sanguine, c'est que vous êtes dans une bien meilleure situation que ceux qui en ont besoin.

Ce qui fait que vous devriez penser à ces derniers et vous décider à participer à la collecte de sang qui aura lieu lundi et mardi au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, dans le secteur Arvida. Ou mercredi et jeudi aux Galeries de La Baie.

Les heures de collecte sont de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00.



## Dix et dix font bien vingt!

Ben oui, au cas où vous ne le sauriez pas, dix plus dix font toujours vingt; c'est de la simple et indéniable mathématique.

Regardez comme il faut et, peut-être, trouverez-vous à cette jeune femme dans des beaux draps de satin une ressemblance avec Bo Derek. Et vous aurez raison puisqu'il s'agit de Kelly Collins, la jeune soeur de 20 ans de Bo Derek.

Selon la revue Times, qui vient de paraître, Kelly a tous les atouts de sa grande soeur que le film "Ten" a révélé au monde. Faudra donc voir comment cette nouvelle actrice qu'est Miss Collins va pouvoir "réussir" autant que son aînée.

## Stérilisation du couple

Face à la stérilisation du couple, bien des questions restent sans réponse; pourquoi a-t-on besoin de stérilisation, que doit-on demander à son médecin, est-ce vraiment irréversible, pourquoi est-ce toujours les femmes qui sont ligaturées, y a-t-il des alternatives?

Si la stérilisation suscite de telles questions chez vous et que vous aimeriez en discuter avec d'autres hommes et femmes dans la même situation que vous, alors participez à une rencontre de discussion sur ce sujet prévue pour mardi, à compter de 19h30, au CLSC Saguenay-Nord.



Marcel Rivard

## Difficulté d'intégration

On le sait, les émigrés ont toujours de la difficulté à s'intégrer dans leur pays d'adoption, surtout la première année. C'est surtout le cas pour ceux qui viennent des pays chauds et qui arrivent dans notre froid Québec.

La preuve m'en a été fournie l'autre jour, lorsque j'ai été témoin d'une scène vraiment pathétique dans mon voisinage. C'était un petit Antillais qui revenait chez lui tout en pleurs. En entendant ses pleurs, sa mère bondit dehors à sa rencontre pour s'informer de son grand chagrin.

— Bon, hé souis allé au Centre Heorges-Vézina, mais hé pas pou entrer parce que c'était écrit: patinoire!



## A quoi ça vous fait penser?

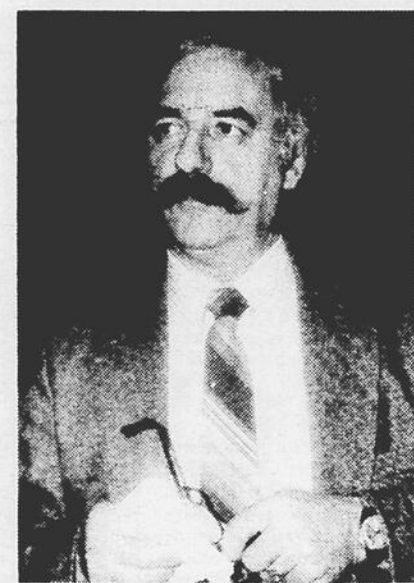
Voici une photographie prise l'autre jour, à Paris, lors d'un défilé de mode présentant la collection d'été 1982. A quoi cela vous fait-il penser?

En tous les cas, à moi, ça me fait penser à bien des choses. Et comme ces dernières semaines je vous ai publiées la plus grosse patate en ville, la plus grosse tomate en ville, la carotte la plus excentrique en ville comme la plus pesante en ville, de même que la plus grosse citrouille en ville, cela m'a tenté, avec cette photographie, de vous passer la plus grosse poire en ville...

Et si, toutefois, il y a des femmes dans la région qui trouvent ça beau et ont l'intention d'en porter des pareilles l'été prochain, qu'elles me le fassent savoir. Je m'organiserai pour ne pas aller au même "party"!

## La campagne sera lancée

Si la chose municipale vous intéresse encore un peu, vous pouvez toujours vous rendre, demain, à votre hôtel de ville, assister à la mise en candidature qui s'y déroule peut-être...



## 800 cartes sont vendues

Mercredi soir, il va y avoir du monde au coquetel-bénéfice annuel du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dixit Gaston Sénéchal, le responsable du comité d'organisation de cet événement qui aura lieu à compter de 17h00 au Montagnais.

Beaucoup de monde, parce que déjà, 800 cartes ont été vendues...

## Innovation

# Taux inversé

**MONTREAL (PC)** — Une société québécoise vient d'innover dans le marché immobilier au Québec et au Canada en lançant la formule de l'hypothèque inversée, qui permet à une personne d'âge mûr de vendre sa maison à moyen terme, mais de commencer à recevoir dès maintenant des versements périodiques.

Ce mécanisme, lancé ici par Fiducie Prêt et Revenu, dn le siège social est à Québec, est intéressant pour les personnes qui veulent augmenter leurs revenus immédiatement, mais ne songent à vendre leur maison que plus tard. Cette formule est très répandue en Europe, où les per-

sonnes âgées hypothèquent leur résidence pour accroître leurs revenus mensuels durant leur retraite.

L'hypothèque inversée fonctionne de la façon suivante: la compagnie de fiducie détermine avec le propriétaire le montant total du prêt qui pourrait être avancé au cours d'une période donnée.

Cette somme ne doit pas dépasser 75 pour cent de la valeur de la propriété. Ensuite, le propriétaire reçoit à tous les deux, trois ou quatre mois un montant fixe.

Le solde devient exigible à la vente de la propriété, à la mort de l'emprunteur ou à la date stipulée dans l'acte hypothécaire.

# Le ministre Laurin s'en prend à Jean Chrétien

**QUEBEC (PC)** — Piqué au vif par les déclarations du ministre fédéral de la Justice, M. Jean Chrétien, sur les droits des anglophones au Québec, le ministre québécois de l'Éducation, M. Camille Laurin lui a reproché hier d'avoir tenu des propos irresponsables et grossièrement mensongers.

"Je ne pouvais pas laisser de telles affirmations, de dire le ministre, il faut que les Québécois se méfient des gens qui mentent comme des arracheurs de dents."

M. Chrétien avait déclaré jeudi au cours d'un souper-bénéfice à Toronto que le Québec a

brisé une convention constitutionnelle en retirant aux anglophones leurs écoles anglaises. Le ministre fédéral devait ajouter qu'Ottawa cherche à donner aux anglophones du Québec les mêmes droits qu'aux francophones à travers le Canada.

Mais M. Laurin estime que le Québec peut se promener la tête haute car il traite généreusement sa minorité linguistique.

"La loi 101 n'a pas touché à un seul cheveu des institutions anglophones. La communauté anglo-québécoise possède et contrôle encore aujourd'hui son réseau scolaire

complet, de la maternelle jusqu'à l'université, ses nombreuses stations de radio et de télévision, son dispositif richement diversifié d'institutions culturelles, ses hôpitaux, centres d'accueil et services sociaux, sans parler de son pouvoir économique dominant et de son influence considérable sur les autres groupes ethniques."

Somme toute, a mentionné le ministre de l'Éducation, les francophones hors Québec seraient ravis s'ils disposaient du quart ou de la moitié de ces avantages.

Par contre, selon

M. Laurin, si le projet constitutionnel du premier ministre Trudeau est sanctionné par Londres, le Québec retournera à l'époque de la loi 22 alors que les immigrants se fondaient en grande majorité à la communauté anglophone.

Il serait facile, soutient le ministre, pour un nouvel arrivant de

vivre un an en Ontario, le temps d'obtenir le droit d'envoyer ses enfants à l'école anglaise au Québec.

M. Laurin a souligné de plus que cette chartre comporte bien peu d'attraits pour les francophones hors-Québec car ils n'auraient droit à leur école que "lorsque le nombre le justifie".

les avocats

**MORENCY,  
AUBIN, BANFORD,  
PARADIS ET DOLBEC**



Jean-M. Morency, B.A.L.L.L.  
Jean-Paul Aubin, B.A.L.L.L.  
J.-Roger Banford, B.A.L.L.L.  
Micheline Paradis, DEC LL.L.  
Gilles Dolbec, DEC LL.L.

521 ouest, Sacré-Coeur  
Alma, Qué., G8B 1M4  
Tél.: (418) 668-3011

## NOUVEAU REPRESENTANT



Pierre Blackburn

La direction de la Librairie Régionale annonce la nomination de M. Pierre Blackburn au poste de représentant des ventes de papeterie, ameublement et équipement de bureau et spécialement de caisses enregistreuses.

Bien connu dans ce domaine, M. Blackburn invite ses clients et amis à communiquer avec lui au numéro: 549-7135.

**La Librairie Régionale Inc.**

461, Racine est  
Chicoutimi



Orlane sait que chaque femme, un jour, sent la nécessité de suivre des soins de beauté réguliers, efficaces et complets.

C'est pour elle que les laboratoires Orlane ont créé une ligne de produits qui est devenue célèbre dans le monde entier: B21.

La Ligne B21 est formulée pour lutter contre l'un des principaux facteurs du vieillissement prématuré de la peau et de la formation des rides: la perte d'hydratation.

L'association d'acides aminés, de glutamate et d'aspartate d'arginine contribuent à conserver à la peau un équilibre en eau proche de celui de la jeunesse et les protéines du sérum biologique aident à estomper les rides superficielles.

Les 7 produits de la ligne B21 forment aujourd'hui le plus luxueux et le plus complet ensemble de soins de beauté jamais créé par Orlane.

Ligne B21: un secret partagé par les plus jolies femmes au monde.

## OFFRE SPECIALE: du 19 au 31 octobre

Avec tout achat de deux produits Orlane ou plus, vous pouvez vous procurer pour \$15.00 seulement l'ensemble "Protection 24 heures B21" comprenant: Super Hydratante B21, 30 ml et Emulsion B21, 30 ml.

## Parfumerie Maltais

28 est, rue Racine, Chicoutimi

TEL.: 549-0950

MESSAGERIE

*illeneuve*

48, Cantin  
Parc Industriel  
JONQUIERE  
Téls: 547-9919  
547-4711

DEMENAGEMENT  
ET LIVRAISON  
GENERALE

MAINTENANT  
ENTREPOSAGE

# Les prix à la consommation accusent une légère baisse

OTTAWA (PC) — Au regard où ils se situaient au mois de septembre l'an dernier, les prix à la consommation ont progressé de 12.5 pour cent, selon les dernières données fournies vendredi par Statistique Canada.

L'indice des prix montre donc une baisse par rapport au mois d'août où il se situait à 12.7 pour cent et au mois de juillet où était à 13 pour cent.

Considéré d'un mois à l'autre, l'indice a monté de 0.7 pour cent par rapport au mois d'août.

L'inflation a été particulièrement ressentie dans le domaine l'énergie qui a

grimpé de 3.1 pour cent, provoquant ainsi une hausse de un pour cent des coûts de l'habitation et du logement et une de 1.8 pour cent dans ceux du transport.

L'indice des prix des aliments, comprenant la consommation à domicile et au restaurant, a baissé de 0.2 pour cent pour la période entre les mois d'août et septembre, comparé à une augmentation de 0.3 pour cent entre juillet et août.

Le prix de aliments consommés à domicile a baissé de 0.4 pour cent. Les légumes coûtaient moins cher — surtout à cause de l'augmentation des approvisionnements — de

même que le boeuf, la volaille et sucre.

Il en résulte que l'index des prix des aliments était de 9.7 pour cent plus haut qu'en septembre l'an dernier, mais plus bas que celui du mois d'août qui était de 11.7 pour cent.

En septembre, l'indice du coût de la vie était de 242.4. Il était de 240.6 au mois d'août et de 215.4 en septembre 1980. Cela veut dire que le panier de provision qui coûtait \$100 en 1971, coûte maintenant \$242.40.

Le dollar à 41 cents Ces données signifient la valeur d'achat du dollar 1971 ne vaut plus que 41 cents comparé à 42 cents

pour le mois d'août et 46 cents en septembre, 1980.

Le coût de la vie a augmenté dans toutes les villes étudiées par Statistique Canada; cette hausse a varié entre 0.3 pour cent à Saint-Jean, N.-B., et 1.2 pour cent à Saska-

toon et Saint-jean. T.-N.

Voici les changements survenus, avec entre parenthèses la progression connue en septembre 1980: —Saint-Jean, T.-N., 1.2 (13.3) —Charlottetown-Summerside, 1.0 (13.7)

—Halifax, 0.8 (11.9) —Saint-Jean, N.-B., 0.3 (12.7) —Québec, 0.8 (12.2) —Montréal, 0.9 (12.5) —Ottawa, 0.7 (12.0) —Toronto, 0.6 (12.4) —Thunder Bay, Ont., 0.8 (12.3)

—Winnipeg, 1.0 (12.2) —Regina, 0.6 (11.3) —Saskatoon, 0.3 (11.7) —Edmonton, 0.6 (12.5) —Calgary, 0.6 (13.6) —Vancouver, 0.8 (14.7)

## Une baisse non satisfaisante

OTTAWA (PC) — Le critique du Nouveau parti démocratique en matière d'économie, M. Bob Rae, estime que la légère diminution constatée en septembre dans le taux d'inflation ne saurait satisfaire les Canadiens.

Pour M. Rae, l'inflation et les taux d'intérêt restent encore à des niveaux stratosphériques.

Il note par ailleurs que les coûts de l'énergie ont augmenté de 37.3 pour cent depuis un

an, ceux du transport, de 20.3, et ceux de l'habitation, de 13.4 pour cent.

De son côté, le critique du Parti conservateur, M. Michael Wilson, a fait remarquer que les prix du pétrole et de l'essence avaient augmenté de 55 et de 46 pour cent respectivement au cours de l'année.

Selon M. Wilson, ces hausses sont dues en grande partie aux hausses des taxes fé-

dérales et M. MacEachen "a le devoir (dans le budget) de remettre une partie de cet argent sous forme de crédit d'impôt énergétique aux personnes les plus touchées par l'inflation.

M. Wilson a ajouté que le ministre MacEachen "n'est pas à sa place" s'il est soulagé du fait que le taux d'inflation a légèrement baissé.

"Ca ne devrait pas s'arrêter là", a conclu le critique conservateur.


## JEAN-PAUL REGIS AU MOMENT DE DEPOSER SA CANDIDATURE DANS LE 6 C'EST REGIS




DE GAUCHE A DROITE: Le président des élections, M. Jean-Yves Fortin, un organisateur bénévole, M. Joseph-Eugène Gobeil, le conseiller Jean-Paul Régis et son agent officiel, Mme Adrienne Munger.


## ENSEMBLE ON CONTINUE...

Annonce réservée et payée par Mme Adrienne Munger, rue Fradette, Chicoutimi.



**Barum**  
RADIAL





**Pneus Michelin réchappés**

Avec traction spéciale.

**PNEUS RADIAUX D'HIVER**

Idéal pour les petites voitures.  
**Garantie hazard de la route.**  
Qualité  
Traction  
Durabilité

**ROYAUME DU SILENCIEUX**

**\$64<sup>95</sup>**

INSTALLE

Réchappé

**DOLBEAU**  
J.-M. DUBOIS  
8e Avenue  
276-5615

**ST-FELICIEN**  
Gaston Lalancette  
Rue Sacré-Coeur  
679-1520

**ROBERVAL**  
Robert Lalancette  
Boul. St-Joseph  
275-4252

**ALMA**  
Réal Simard  
Ave du Pont  
668-2344

**CHICOUTIMI**  
Rosaire Tremblay  
Boul. Talbot  
549-3473

**CHICOUTIMI-NORD**  
Claude Gauthier  
Boul. Ste-Geneviève  
543-4457

**VILLE DE LA BAIE**  
Régis Dufour  
Rue Elgin  
544-3342

# Le rapport de la Commission Kent a subi des changements importants

LONDON, Ont. (PC) — Un membre de la Commission Kent a confirmé qu'on avait apporté des changements importants au rapport de la commission d'enquête sur le phénomène de la concentration dans les entreprises de presse, afin d'empêcher la publication d'un rapport minoritaire.

Au cours d'une entrevue avec M. William C. Heine, rédacteur en chef du quotidien The Free Press de London, M. Laurent Picard a déclaré qu'il avait sérieusement différé d'opinion avec les deux autres commissaires au sujet de la nomination des rédacteurs en chefs des journaux par des comités consultatifs communautaires. Selon cette proposition, ces comités auraient pu également congédié les rédacteurs en chef.

Les deux autres membres de la commission étaient M. Thomas Kent, ancien rédacteur en chef du Winnipeg Free Press, et M. Borden Spears, ancien ombudsman au Toronto Star.

M. Picard, ancien président de la société Radio-Canada — maintenant doyen de la faculté d'administration de l'Université McGill — a expliqué qu'un tel pro-

jet lui avait paru tout à fait impossible et que, "question de principe", il avait rédigé un rapport minoritaire.

## Pour les journaux des chaînes

Dans son rapport final, signé par les trois membres de la commission, cette dernière suggérait au gouvernement fédéral d'établir un comité consultatif communautaire pour chacun des journaux appartenant à une chaîne au pays.

Ce comité serait composé de deux membres désignés par les éditeurs, de deux membres appartenant au personnel de la rédaction et de

trois membres issus de la communauté locale. Les éditeurs du journal devraient remettre des rapports annuels à ce comité. Les membres apporteraient leurs commentaires sur chacun de ces rapports et le journal serait obligé de publier les dits commentaires.

Ces commentaires avec toute autre critique du comité seraient soumis à un conseil des droits de la presse, constitué par le gouvernement fédéral. Ce dernier conseil donnerait son opinion et remettrait un rapport à un membre du cabinet puis au conseil des ministres.

Presque au terme des discussions de la commission, M. Picard avait fait connaître son intention de rédiger un rapport minoritaire à propos de ces comités. Plus tard, il est devenu soucieux devant un certain ton de pharisaïsme transpirant dans le rapport final.

Au cours d'entrevues antérieures

avec M. Heine, MM. Kent et Spears ont déclaré qu'au meilleur de leur mémoire la mésentente avait surgi plus tôt au cours des discussions. M. Spears a reconnu que la commission avait songé à mille et une possibilités et que, jusqu'à la dernière minute, elle avait procédé à des modifications.

M. Picard a affirmé,

pour sa part, que le désaccord sur la proposition majoritaire était demeuré jusqu'à la dernière semaine avant la publication du rapport.

Il semble tout probable que ces révélations de M. Picard alimenteront de nouveau le débat sur le rapport Kent, qui s'était atténué considérablement depuis sa publication en août.

## La charte des droits

# Pas une réponse à tout

EDMONTON (PC) — Une charte des droits ne préviendra pas l'existence de lois discriminatoires à l'égard des minorités, a affirmé jeudi le juge Thomas Berger de la Cour suprême de la Colombie-Britannique.

La charte des droits que l'on retrouve dans le projet constitutionnel de M. Trudeau garantit à tous les citoyens des

droits égaux devant la loi sans discrimination de race, d'origine nationale ou ethnique, ni de couleur, a rappelé M. Berger devant les participants au congrès de l'Association canadienne des études ethniques.

Mais les droits inscrits dans la charte, a-t-il ajouté, sont sujets, dans le cadre de lois, à des restrictions modérées qui peuvent

être justifiées avec arguments à l'appui dans une société libre et démocratique, a-t-il noté.

Par suite, le gouvernement fédéral ou provincial peut adopter des lois qui limiteront la liberté d'une minorité, s'il réussit à prouver devant un tribunal qu'une telle décision est justifiée.

"La constitution, la charte des droits et la

loi ne fournissent pas de protection entière pour les minorités raciales."

Mais, a ajouté M. Berger, notre pays s'est amélioré depuis le temps où la peur et les préjugés avaient poussé le Canada à chasser injustement de la côte de Colombie-Britannique 21,000 Canado-japonais durant la Deuxième Guerre mondiale.

**PLACEMENT-BON**

*Jouez gagnant!*

**Un plan d'épargne AVANTAGEUX**

Un rendement possible jusqu'à

**20.62%**

PARLEZ-EN A VOTRE CAISSE POPULAIRE

(\* Pour un plan de 5 ans)

# VOULEZ-VOUS UN BON CONSEIL ?

Oui, participez aux élections municipales!

Au cours des dernières années, l'autonomie des municipalités s'est accrue. Cela signifie plus de pouvoirs et plus de responsabilités pour les hommes et les femmes qui administrent les affaires municipales au nom de leurs concitoyens.

Si vous voulez un conseil municipal qui fasse votre affaire, pourquoi ne pas vous présenter?

## AVANT LE 18 OCTOBRE 1981

Si vous désirez vous présenter au poste de maire ou de conseiller, vous devez déposer un bulletin de candidature auprès du président d'élection de votre municipalité (généralement le greffier ou le secrétaire-trésorier):

- d'ici le 18 octobre (en ville);
- le 18 octobre (en campagne).

Les conditions à remplir pour être candidat(e) sont simples; vous devez principalement

- être âgé(e) de 18 ans ou plus,
- avoir la citoyenneté canadienne,

- être domicilié(e) ou résident(e) dans la municipalité, vous ou votre conjoint, depuis au moins vingt-quatre mois,
- être inscrit(e) sur la liste électorale, en ville, ou sur l'annexe au rôle d'évaluation (en campagne).

Votre bulletin de candidature devra être signé par des citoyens, au nombre de dix (10) en ville et d'au moins deux (2) en campagne, qui ont le droit de voter pour le poste que vous visez. En ville, vous devrez aussi déposer un cautionnement de cinquante (50) dollars.

«Elle a du pouvoir, ma municipalité.»

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires municipales

# Votre horaire télé



Rocki Brisebois, samedi, 17 octobre, 12h00, à CJPM.

6h00  
CFCF — UNIVERSITY OF THE AIR.  
6h30  
CFCF — CIRCLE SQUARE.  
7h00  
CFCF — 100 HUNTLEY STREET.  
WEZF — BONANZA.  
8h00  
WEZF — THE SUPERFRIENDS.  
8h30  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.  
CFCF — STORYTIME.  
WEZF — HEATHCLIFF AND MARMADUKE.  
8h45  
CBJET — A THOUGHT FOR TODAY.  
8h50  
CBJET — GOOD MORNING.  
9h00  
CJPM — AGENT SANS-SECRET.  
CKRS - CBFT — CASPER.  
CBJET — SESAME STREET.  
CFCF — LET'S GO.  
WEZF — FONZ AND THE HAPPY GANG.  
9h30  
CJPM — GOLDOORAK.  
CKRS - CBFT — CANDY.  
CFCF — THE STARLOST.  
TVFQ — QUATRE SAISONS.  
WEZF — LAVERNE AND SHIRLEY.  
10h00  
CJPM — CAPITAINE FLAM.  
CKRS — SERVICE SECRET.  
CBFT — LES HEROS DU SAMEDI.  
CBJET — FROM NOW ON.  
WEZF — THE RICHIE RICH/SCOOBY AND SCRAPPYDOO SHOW.  
10h30  
CJPM — SCOOBY-DOO.  
CKRS — LA ROUTE DE L'AMITIE.  
CFCF — THE BIONIC WOMAN.  
TVFQ — CUISINE LEGERE.  
10h45  
TVFQ — LE MONDE DE L'ACCORDEON.  
11h00  
CJPM — PATROUILLE DU COSMOS.  
CKRS — LES PIERRAFEU.  
CBFT — LES ENFANTS DU 47A.  
CBJET — SKIPPER & CO.  
TVFQ — TELE-FOOT.  
WEZF — ANIMATED CLASSICS FOR CHILDREN.

11h30  
CKRS - CBFT — BOF ET COMPAGNIE.  
CBJET — MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM.  
CFCF — BUGS BUNNY/ROAD RUNNER HOUR.  
12h00  
CJPM — SAMEDI MIDI. Anim.: Roger Gosselin. "J'ai set international", avec Douglas Léopold. "Le sport", avec Rhéaume Brisebois. "Les récits du Capitaine", et "Le coin des sceptiques", avec Michel Noël. "Essais automobile", avec Jacques Duval.  
CKRS - CBFT — LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A OTTAWA. Anim.: Jean-Marc Poliquin.  
CBJET — WHAT'S NEW.  
TVFQ — AUTO MOTO.  
WEZF — ABC WEEKEND SPECIALS. "The Ghost of Thomas Kempe". — Dernière de deux parties avec Shane Sinutko, Robert Sampson, Madelyn Cain, Portia Nelson et Garrett O'Connor. — Possède une certaine expérience des fantômes, un Irlandais offre de venir en aide au jeune James Harrison. REPRISE.  
12h30  
CBJET — NEWS FROM ZOOS.  
CFCF — THIS WEEK IN BASEBALL.  
TVFQ — LA VISION DE LA PRINCESSE AURORA.  
WEZF — AMERICAN BANDSTAND. Anim.: Dick Clark. Inv.: Ronnie Millap, David Frizzell et Shelly West.  
13h00  
CKRS — HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI. "Le corail de famille". — Un veuf, père de deux filles, épouse une divorcée, mère d'une adolescente.  
CBFT — D'HIER A DEMAIN. "C'est pas le Pérou". — La nature sauvage et l'archéologie remarquable du Pérou en font un pays fascinant.  
CBJET — REACH FOR THE TOP. Anim.: Bob Cadman et Stan Gibbons. — Laval Catholic vs MacDonald-Cartier.  
CFCF — SATURDAY AT THE MOVIES.  
13h30  
CBJET — CONSUMERSCOPE. "Bargain Hunting". Anim.: Kathy Keefler. Rep.: Stéphanie Brunelle. REPRISE.  
WEZF — AMERICA'S TOP 10. Anim.: Casey Kassem. Inv.: Sheena Easton, Billy Joel et Eddie Rabbitt.  
14h00  
CJPM — VOTRE AMIE SUZANNE. Anim.: Suzanne Lapointe. "Les compagnons verts", avec Fernand Maillé. "Nos racines québécoises", avec Jacques Lacoursière. "Mailles, mailles c'est facile", avec Francine Vandelaar. "Ici et ailleurs", avec Roger Letendre. REPRISE.

CKRS - CBFT — CINE-FAMILLE.  
CBJET — CRITICAL PATH.  
TVFQ — CUBA, LA MUSIQUE ET LA VIE.  
WEZF — WIDE WORLD OF SPORTS. — Présentation du combat de boxe disputé le 16 septembre au Caesar's Palace de Las Vegas entre Thomas Hearns et Sugar Ray Leonard pour le championnat mondial des poids welter. Comm.: Howard Cosell.  
14h30  
CBJET — WOK WITH YAN. Anim.: Stephen Yan. — Du porc et des oignons; des crevettes dans une sauce aux haricots noirs. REPRISE.  
15h00  
CBJET — SPORTSWEKEND. Anim.: Ernie Afaganis. — De Hamilton, Ontario, la course de voiliers Canada Cup Sailing. — De Claresholm, Alberta, championnats canadiens de parachutisme. — De Toronto, le E.P. Taylor Stakes, course de chevaux dotée d'une bourse de \$100,000. — Un reportage sur les Spitfires Wheelchair Baseball Team, équipe formée uniquement d'handicapés.  
CFCF — THE SIX MILLION DOLLAR MAN. "Act of Piracy", avec Lee Majors, Richard Anderson, Stephen McNally et Lenore Kasdorf. — Alors que Steve fait de la recherche sous-marine dans les Caraïbes, son bateau est enlevé par une nation ennemie. REPRISE.  
TVFQ — FENETRE SUR.  
15h30  
CJPM — JANETTE VEUT SAVOIR. Anim.: Janette Bertrand. — La clinique du couple, 2e partie. REPRISE.  
CKRS - CBFT — DEF.  
TVFQ — THE DANSANT.  
WEZF — FOOTBALL.  
16h00  
CKRS — LES ETOILES DE LA LUTTE.  
CBFT — BAGATELLE.  
CFCF — WIDE WORLD OF SPORTS. Dans le cadre des CTV Celebrity Games disputées à Montego Bay, Jamaïque, des compétitions de natation, d'aviron et de canoë-kayak. Rep.: Peter Young, Sherisse Laurence et Alan Thicke. — Présentation du combat de boxe disputé le 16 septembre au Caesar's Palace de Las Vegas entre Thomas Hearns et Sugar Ray Leonard pour le championnat mondial des poids welter. Comm.: Howard Cosell.  
16h05  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.  
16h30  
CJPM — JUSTICE POUR TOUS. "Livraisons".  
17h00  
CJPM — QUE SERA SERA. "L'énigme",

avec Doris Day, John Dehner et Jackie Joseph. — Doris risque de devenir la seconde victime d'un individu déguisé en Père Noël, qui a commis un meurtre à San Francisco. REPRISE.  
CKRS — CINEMA DE 17 HEURES. "M-15 demande protection" (The Deadly Affair) (3) — G.-B. 1966. Drame d'espionnage de S. Lumet avec James Mason, Simone Signoret et Maximilian Schell. — Un employé des services de renseignements britanniques enquête sur le suicide d'un haut fonctionnaire. — Forte intensité dramatique. Vision originale du monde de l'espionnage. Excellente interprétation.  
CBFT — LA COURSE AUTOUR DU MONDE.  
TVFQ — QUATRE SAISONS.  
17h30  
CJPM — REVUE 02.  
18h00  
CJPM — LA BATAILLE DES PLANETES.  
CBFT — LE TELEJOURNAL.  
CBJET — NEWS.  
CFCF — PULSE.  
R.-Q. — PASSE-PARTOUT.  
TVFQ — CUISINE LEGERE. "Ma poule et moi". Anim.: Michel Guérard et Anne-Marie Peysson.  
18h05  
CBFT — NOIR SUR BLANC. Anim.: Denise Bombardier.  
18h15  
TVFQ — LE MONDE DE L'ACCORDEON.  
18h20  
CBJET — THIS WEEK IN PARLIAMENT.  
18h30  
CJPM — JEUNESSEXRESS. Anim.: Rock Denis et Guy Gosselin.  
CFCF — HOCKEY MAGAZINE. PREMIERE. Anim.: Dick Irvin. — Les faits saillants des matches disputés dans la Ligue nationale de hockey et entrevue avec des personnalités du monde du hockey.  
R.-Q. — LES FABLES DE LA FONTAINE.  
TVFQ — TELE-FOOT. Deux rencontres de deuxième division: Marseille - Béziers et Limoges - Reims; les clubs français en Coupe d'Europe; ces buts venus d'ailleurs; les échos.  
19h00  
CKRS — L'INCROYABLE NULK.  
CBFT — LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY. "La fille Omega" (The Omega Connection). Première de deux parties. E.-U. 1979. Comédie policière de R. Clouse avec Jeffrey Byron, Larry Cedar et Roy Kinnear. — Un agent secret américain de passage à Londres est témoin de l'enlèvement d'un savant par une organisation ciminelle. — Traitement humoristique de thèmes connus. Réalisation assez enlevée. Quelques trouvailles amusantes. — E.  
CBJET — HAPPY DAYS. "Not with my Sister you Don't", avec Ron Howard, Tom Bosley, Erin Moran, Danny Butch et Susan Denbo. — Richie est estomaqué quand il découvre que sa petite sœur fréquente un garçon qui est une copie en miniature de Fonzie. REPRISE.  
CFCF — BENSON. "Trust Me", avec Robert Guillaume, James Noble, Caroline McWilliams, Missy Gold et Inga Swenson. — Benson relâche la discipline et Katie profite de cette occasion pour aller à un spectacle rock malgré l'interdiction de son père. REPRISE.  
R.-Q. — PLANETE. "Vieux et loin du pays". — Plusieurs personnes âgées émigrent afin de suivre leur famille à l'étranger. Certaines d'entre elles se retrouvent isolées tant par leur culture d'origine que par leur méconnaissance des langues en usage au Québec.  
WEZF — WE'RE MOVIN'. Anim.: Scott Baio. — Les jeux vidéo; des courses de motocross; en Louisiane, une femme qui aide les juments à mettre bas; la naissance d'un poulain; une jeune cascadeuse professionnelle.  
19h30  
CJPM — LES GRANDS SPECTACLES. "Requiem pour un espion" (The Groundstar Conspiracy) (4) — E.-U. 1972. Drame d'espionnage de L. Johnson avec George Peppard, Michael Sarrazin et Christine Belford. — Un amnésique se trouve mêlé à un complot organisé

pour saboter un centre de recherches spatiales. — Construction du récit fort ingénieuse. Mise en scène habile. Paysages canadiens bien exploités. Interprétation de mise.  
CBJET — ARCHIE BUNKER'S PLACE.  
CFCF — CIRCUS. Anim.: Cal Dodd et Sherisse Laurence.  
R.-Q. — JUSTICE POUR TOUS. "Droits de la personne". Anim.: Me Louis-Paul Allard. Avec Andrée Boucher et Pierre Gobeil. — Les préjugés face à l'embauche des femmes dans des métiers réservés aux hommes.  
TVFQ — AUTO MOTO.  
WEZF — ADAM-12. "Have a Nice Weekend", avec Martin Milner et Kent McCord. — Malloy et Reed sont aux prises avec des voleurs qui oeuvrent dans un quartier huppé. REPRISE.  
20h00  
CKRS - CBFT - CBJET — HOCKEY. Ligue nationale. Conférence Prince-de-Galles. Du Forum de Montréal, les Canucks de Vancouver vs les Canadiens. Comm.: au réseau français: René Lecavalier, Richard Garneau et Lionel Duval. Anal.: Gilles Tremblay. Au réseau anglais: Danny Gallivan, Mickey Redmond et Rick Irwin. EN DIRECT.  
CFCF — ACADEMY PERFORMANCE. PREMIERE MONDIALE. "A Few Days in Weasel Creek" — E.-U. 1981. Drame de D. Lowry avec John Hammond, Mare Winningham, Colleen Dewhurst et Kevin Geer. — Deux jeunes gens bien différents éprouvent beaucoup d'intérêt l'un pour l'autre mais ils voient leur relation mise à dure épreuve par divers incidents.  
R.-Q. — L'EMPIRE NAZI. "L'Allemagne d'Hitler" (1ère partie). — Les événements qui précipitèrent l'avènement du national-socialisme en Allemagne de 1933 à 1936, une période caractérisée par l'optimisme et le redressement économique.  
TVFQ — LA ROUTE DU FLEUFIE. — Opérette de R. Vincy avec José Vallamor, Marion Game, Jacky Piervil et Martine Noël. — Deux couples se retrouvent dans une villa sur la Côte d'Azur.  
WEZF — THE LOVE BOAT. "Aunt Sylvia", avec Gavin MacLeod, Lauren Tewes, Carol Channing, Betty White et Douglas Fairbanks jr. — La tante de Julie et une amie se disputent le coeur d'un homme riche. "Two Grapes on the Vine", avec Robert Guillaume, Leslie Uggams, Robert Walden, Flip Wilson et Lee Bergere. — Les participants à une dégustation de vins voient leur vie amoureuse se compliquer. "Deductible Divorce", avec Tanya Tucker et Michael Goodwin. — Deux époux divorcent pour des raisons d'ordre fiscal.  
21h00  
R.-Q. — JOURNAL DE VOYAGE. "En Hollande avec Rembrandt", avec André Malraux.  
21h30  
CJPM — SCIENCE ET TECHNOLOGIE. "Les avions". Anim.: Jacques Morency. — La formation des pilotes d'avions. Les cours qui leur sont dispensés et les responsabilités auxquelles ils doivent faire face.  
WEZF — FANTASY ISLAND. Avec Ricardo Montalban, Hervé Villechaise, Wendy Schaal et Roddy McDowall. — Le Diable utilise la filleule de Roarke dans l'espoir de s'emparer de l'âme de ce dernier. — Deux femmes âgées reviennent l'époque glorieuse où elles faisaient partie de Ziegfeld Follies. — Avec Cameron Mitchell. — Un étudiant rencontre un héros du Far West.  
22h00  
CJPM — SUR LA SELLETTE. Anim.: Me Simon Noël.  
CFCF — FANTASY ISLAND.  
R.-Q. — ROBERT GARRY RACONTE. "Les besoins de l'homme" (2e partie). — Le vêtement, l'habitation et les moyens de transport utilisés par l'homme à travers le monde.  
TVFQ — LES GRANDES PREMIERES DE LA PHOTOGRAPHIE. Les techniques de la photo à partir du XIXe siècle.  
22h29  
CJPM — LA QUOTIDIENNE.  
22h30  
CJPM — LES NOUVELLES TVA.  
CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

R.-Q. — IMAGE PAR IMAGE. "Mont-Oriel" (4) — Fr. 1980. Drame réalisé et interprété par Serge Moati avec Catherine Arditi et Maurice Biraud. — Tandis qu'un riche banquier fonde une station thermale en Auvergne, sa jeune épouse s'éprend du meilleur ami de son frère. — Adaptation réussie d'une oeuvre de Maupassant. — Mise en scène habile. Bonne interprétation. Film tourné pour la télévision.  
22h50  
CKRS - CBFT — NOUVELLES DU SPORT.  
23h00  
CJPM — CINE WEEK-END. "La trahison se paie cash" (Framed) (6) — E.-U. 1974. Drame policier de P. Karlson avec Joe Don Baker, Conny Van Dyke et Gabriel Dell. — A sa sortie de prison, un homme cherche à se venger sur ceux qui l'ont fait condamner injustement. — Intrigue mélodramatique et forcée. Accent mis sur les scènes d'action violentes. Mise en scène superficielle. Jeu sans nuances des interprètes.  
CBJET — WEZF — NEWS.  
TVFQ — THE DANSANT.  
23h05  
CKRS - CBFT — LA POLITIQUE FEDERALE.  
23h15  
CKRS - CBFT — CINEMA. "Un jour, ce fut ton tour" (5) — It. 1976. Comédie de moeurs de V. Sindoni avec Stefano Satta Flores, Macha Méril et Leopoldo Trieste. — Revenu dans sa Sicile natale après avoir fait fortune en Allemagne, un homme devient la proie de concitoyens cupides. — Scénario conventionnel. Mise en scène inégale. Personnages bien campés. Bonne interprétation du protagoniste.  
CBJET — PROVINCIAL AFFAIRS.  
WEZF — AN EVENING AT THE IMPROV. Anim.: Fred Willard. Inv.: Harry Anderson, Jerry Seinfeld, "Firesign Theater", Billy Riback et Harvey Korman.  
23h20  
CBJET — THE CITY TONIGHT.  
23h30  
CFCF — NEWS.  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.  
23h40  
CBJET — CINE-SIX. "Overboard" (4) — E.-U. 1978. Drame de J. Newland avec Cliff Robertson, Angie Dickinson et Andrew Duggan. — Tombée à la mer au cours d'un voyage en yacht, une femme se remémore les difficultés de sa vie conjugale. — Film tourné pour la télévision. Construction compliquée mais compréhensible. Mise en scène souple. Interprétation solide.  
23h51  
CFCF — PULSE.  
00h30  
CFCF — THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE. PROGRAMME DOUBLE. "Rocky" (4) — E.-U. 1976. Comédie dramatique de J.G. Avildsen avec Sylvester Stallone, Talia Shire et Burgess Meredith. — Un boxeur de troisième ordre a l'occasion d'affronter un champion. — Sorte de conte de fées à la moderne. Mélange de tendresse et de cocasserie. Réalisation de métier. Excellente composition de Stallone, également auteur du scénario. — A. "The Coach of the Year" (5) — E.-U. 1980. Drame sportif de D. Medford avec Robert Conrad, Daphne Maxwell et Erin Gray. — Un ancien joueur de football blessé à la guerre devient entraîneur sportif dans une école de réforme. — Film tourné pour la télévision. Mélange de mélodrame et de critique sociale. Mise en scène nerveuse. Jeu accrocheur de R. Conrad.  
00h55  
CKRS - CBFT — CINE-NUIT. "Villo sans loi" (El Paso) (6) — E.-U. 1949. Western de L.R. Foster avec John Payne, Gail Russell et Sterling Hayden. — Un jeune avocat réussit à débarrasser une ville d'une bande d'aventuriers. — Thème banal. Réalisation pauvre. Interprétation d'usage.  
05h00  
CFCF — THE SIX MILLION DOLLAR MAN. "Date with Danger". Dernière de deux parties avec Lee Majors, Robert Walker jr et Elaine Giftos. — Un ordonnateur qui veut devenir le maître du monde se prépare à éliminer Steve Austin. REPRISE.

# "Nous les petits monstres" poursuit sa belle aventure

**CHICOUTIMI** — L'aventure de "Nous les petits monstres" continue. Après des débuts modestes, lors d'un projet d'animation pour les enfants de l'école de Saint-Félix d'Otis, le spectacle de marionnettes compte par milliers ses spectateurs et un voyage à Montréal est prévu pour quatre représentations de "la mer ensorcelée".

## Centre socio-culturel Exposition

**CHICOUTIMI** — Une exposition particulière, au Centre socio-culturel réunit en même temps les frères Jean-Paul et Conrad Lapointe. L'un réinvente des montagnes, des lacs et des rivières, l'autre transforme le bois en meubles finement sculptés satisfaisant à la fois le confort et le plaisir des yeux.

Cette exposition est une initiative du Mouvement Desjardins, activité voulue dans le cadre de la semaine Desjardins, expérience qui veut également confirmer le désir du Mouvement de s'impliquer de plus en plus dans les arts et artisanats.

En compagnie d'Hélène Soucy est de Richard Boucard, un groupe d'enfants de Saint-Félix d'Otis ont conçu un spectacle créant des personnages selon leur propre fantaisie, récupérant des objets destinés au viatique pour réaliser les marionnettes.

Neuf représentations étaient prévues, totalisant un public de 2,000 personnes. Et voilà, qu'ils se retrouvaient cette semaine, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, atteignant, dès samedi une audience de 6,000 personnes, composée majoritairement d'enfants dont l'enthousiasme ne fait pas défaut.

Jeudi midi, la salle de l'auditorium était pleine d'enfants, riant, frappant dans leurs mains, suivant attentivement les péripéties du nez aspirateur au prise avec un grave problème. Déjà sensibles au conséquence de la population, les enfants ont réussi à mettre en scène des personnages fabuleux auxquels ils ont prêté leur voix. La musique choisie est très belle et le vocabulaire des enfants est étonnant.

Au cours des diverses représentations ils ont pris de l'assurance et c'est une troupe aguerrie qui se rendra à Montréal les 29, 30, 31 et 1er novembre au vélodrome olympique.

## DUCEPPE

### Présente **BROUE** LA CRITIQUE

La pièce la plus drôle depuis 2 ans!

De Claude Meunier, Jean-Pierre-Plante, Louis Saïa, Francine Ruel et Voyagements

Mise en scène Voyagements

Avec Michel Côte, Marcel D., Marc Meunier



SALLE FRS-BRASSARD  
65 st hubert, jonquière, qué tel 547 2687

**LE 17 NOVEMBRE  
A 20H30**

Les productions Réjean Lefrançois Inc.  
présentent



**EN RAPPEL**

REPRESENTATION SUPPLEMENTAIRE

SALLE FRS-BRASSARD  
65 st hubert, jonquière, qué tel 547 2687

**26, 27, 28 ET  
29 NOVEMBRE**

## OPERETTE



**AUDITORIUM ALMA**

**5 novembre, 21h00**

**Auditorium Dufour**

**6 novembre, 21h00**

SALLE FRS-BRASSARD  
65 st hubert, jonquière, qué tel 547 2687

**7 novembre, 20h30**



**EDITH BUTLER**

SALLE FRS-BRASSARD  
65 st hubert, jonquière, qué tel 547 2687

**22 octobre, à 21h00.**

**AUDITORIUM ALMA**

**23 octobre, à 21h00.**

**Auditorium Dufour**

**24 octobre, à 20h30.**

## JACQUES MICHEL



SALLE FRS-BRASSARD  
65 st hubert, jonquière, qué tel 547 2687

**3 novembre, 20h30**

**Auditorium Dufour**

**4 novembre, 20h30**

**AUDITORIUM ALMA**

**6 novembre, 21h00**

**ULTRA  
CONFIDENTIEL**

Vous cherchez une bonne secrétaire, vous voulez que ce soit gardé secret, demandez un numéro de département confidentiel au

**QUOTIDIEN**  
DU SAQUÉVIAC-LAC-SANT-JEAN

on est muet comme une carpe.

**545-4474**

Dans le film "On n'est pas des anges"

## Les personnes handicapées affirment leur droit d'aimer



CE DOCUMENTAIRE a cette qualité principale de laisser toute la parole aux personnes handicapées.

CHICOUTIMI — "C'est le hasard qui m'a faite comme je suis. Je n'y peux rien". "C'est par l'attitude des gens que tu te sens anormal". Ces témoignages sont ceux des personnages du film de Guy Simoneau et Suzanne Guy:

"On n'est pas des anges", traitant de la vie amoureuse des personnes handicapées. Un film émouvant, sobre, dans lequel les personnes handicapées se révèlent aussi assoiffées de tendresse et de caresses que tout autre personne.

Notre société interdit le toucher. Bien sûr, nul ne trouvera à redire du fait que nous caressions un chien ou un chat, nul n'y verra de la bestialité. Mais il n'est pas question de caresser un humain sans que l'on y voit un geste sexuel. Cela

condamne les êtres seuls à ne pas connaître le plaisir du toucher. Sinon, pour certains lorsque leur corps est lavé par une autre personne.

Ce que le film montre c'est, non seulement le besoin d'amour et tout ce que cela représente, mais aussi la possibilité de vivre leur sexualité. L'apparence physique est dépassée. L'être est aimé pour lui-même. Certaines images sont éloquentes, comme la scène du bain d'une jeune femme, le corps déformé par la paralysie cérébrale, amoureusement enlacée par son jeune ami non-handicapé. Ou l'histoire teintée d'humour d'une femme sans jambe, celle d'un couple en chaise roulante à qui l'Eglise a refusé le mariage religieux sous prétexte que l'homme est impou-

sant". Toute notre vie, on nous dit de ne pas penser aux fesses, qu'il n'y a pas que ça, que l'esprit c'est plus important. Et la seule raison pour qu'on refuse de nous marier c'est justement parce que on n'y pense même pas aux fesses".

Ce documentaire a cette qualité principale de laisser toute la parole aux per-

sonnes handicapées. Le droit à l'amour qu'ils y revendiquent c'est le droit de vivre en tant qu'être humain.

"On n'est pas des anges" sera présenté à La Baie, le 23 octobre, à Jonquière le 26, à Chicoutimi, le 28 au Ciné-club, à Dolbeau, le 29, à Saint-Félicien, le 30 et à Roberval le 1er novembre.

## explorations

Le Conseil des Arts désire que le plus de monde possible s'intéresse aux arts et à la culture, et découvre et apprécie notre patrimoine. Si vous avez un projet en ce sens, qui soit imaginatif et novateur, adressez-vous à Explorations.

Explorations subventionne ce type de projet sur recommandation de ses comités régionaux. Ses concours sont ouverts aux individus, groupes et organismes.

Envoyez-nous une brève description de votre projet et un résumé de votre expérience pertinente. Nous vous ferons parvenir une formule de demande si votre projet est admissible.

Prochaine date limite: 1<sup>er</sup> décembre.

Pour plus de renseignements, écrivez au Programme Explorations, Conseil des Arts du Canada, C.P. 1047, Ottawa (Ontario), K1P 5V8.

Programme mis en oeuvre par le Conseil des Arts du Canada

## Cinéma

### ALMA

Théâtre Alma  
"Le bal des horreurs". - "L'arcade des cinglés".

### Cinéma canadien

"L'équipée de CannonBall". - "Un cocktail explosif".

Complexe Jacques-Gagnon  
"Comme un taureau sauvage". - "La formule".

### CHICOUTIMI

Cinéma Cartier  
"Les visions éroti-

ques de Marie-Anne". - "Secrétaires très particulières".

### Royaume I

"L'équipée du CannonBall". - "Le cognéur".

### Royaume II

"L'homme éléphant". - "Coup de soleil".

### Royaume III

"Le concours". - "La frisée aux pardons".

### Cinéma Place du Royaume

"Matinée pour enfants à 13h00". -

"Lucky Luke la balade des Dalton".

### JONQUIERE

#### Bellevue

"L'équipée du CannonBall". "Le cognéur".

#### Centre

"Comme un taureau sauvage". - "La formule".

#### Elysée

"Les visions érotiques de Marie-Anne". - "Soeurs très particulières". - "Matinée pour enfants à 13h00". - "Lucky Luke la balade des Dalton".

Les Productions Plus + présentent

Old Orchard ?...



connaiss-pas !...

de REJEAN VIGNEAULT  
Une Production du "théâtre d'été le bleu"

Mise en scène: Joseph Saint-Gelais  
Distribution: Christiane Doré, Réjean Goderre  
Technique: Francine Murdock, Henriette Laforest, Marcel Pomerleau, Marcel Harvey

547-58

23 octobre, à 21h00  
24 octobre, à 20h30

Auditorium Dufour

7 et 8 novembre, 20h30

# Faites votre choix

## ALMA

**Hôtel Liban** — Club 1200, huit danseurs du mercredi au dimanche.

**La Palace** — Du lundi au dimanche, danse avec le duo Serge et Normand.

**Pigalle** — Le groupe Destroy.

## CHICOUTIMI

**Le Boucain** — Le groupe William Street Blues Band, du 15 au 18 octobre.

**Motel Universel** — Au piano-bar l'Audacieux, l'organiste-chanteur Marc Lature.

**L'Abbaye** — Du mardi au dimanche, cette semaine, le groupe Magic Machine.

**Auberge des Gouverneurs** — Piano-bar, le duo Jacques Labbé.

**Laurentien Super Club** — Spectacle tous les soirs avec huit danseuses.

**Hôtel Chez Gérard** — Au piano-bar, Bob Nelson, du mercredi au dimanche.

**L'Enclume** — Le groupe "Les libertés".

**La Picardie** — Piano-bar "La Spirale", du mardi au samedi, Michel et Luc.

**Le Montagnais** — Piano-bar "Le Calumet", Serge et Maurice; dimanche et lundi: Me Jacques, animateur-chanteur. Le samedi soir, danse avec l'orchestre "Les Cubanas".

## Victime des Rolling Stone

SEATTLE (AP) — Une jeune collégienne de 16 ans, dont l'identité n'a pas été révélée, est morte, jeudi soir, à la suite d'une chute accidentelle d'un balcon situé à l'extérieur du "Kingdome", gigantesque stade couvert transformé en auditorium où 72,000 personnes se pressaient pour assister à un concert des Rolling Stones.

Selon un des responsables de la sécurité du Kingdome de Seattle, la jeune fille a fait une chute de 15 mètres après s'être penchée et avoir perdu son équilibre, estimant qu'il s'agissait d'un tragique accident.

## DELISLE

**Motel Delisle** — Salon-bar "La Cachette" les mercredi, vendredi et samedi. Michel Audet, organiste-chanteur.

## DOLBEAU

**Auberge La Diligence** — Bar "Le Cochon", cette semaine, Roger Duhamel, organiste-chanteur, du mardi au samedi.

## JONQUIERE

**La Rispote** — Le

## groupe Fusion.

**Bar L'Invitation** — Roger et Dino.

**Hôtel Saint-Jacques** — Le groupe Extension.

**Motel Princess** — Bar-salon, Claude et Gaétan, du mercredi au dimanche.

**Motel Richelieu** — Du mardi au samedi, cette semaine Michel et Micheline.

**Hôtel Paul-Baillargeon** — Ciné-club trois soirs de représentation, dimanche, lundi et mardi, à compter de 21h00.

## LA BAIE

**Hôtel Commercial** — Mère Grand et au bar rock, le groupe Madragar.

**Elixir** — Au piano-bar Michel et Roger

## SAINT-FELICIEN

**La Vallière** — La chanteuse Rita Aubé. **Boîte l'Impact Hôtel Colonial** — Le groupe Malume les 30 et 31 octobre.

## SAINT-GEDEON

**La Bordée** — Le groupe Demesure.



Le groupe Demesure

3 sem. 14 ANS

**L'HOMME ÉLÉPHANT**  
Je suis un être HUMAIN...

**COUP DE SOLEIL**  
2e FILM  
place du royaume 2  
1451 M TALBOT CHICOUTIMI 545-4760

QUAND L'AMOUR REUNIT DEUX ÊTRES, RIEN NE PEUT LES SÉPARER.

**Le concours**  
Version Française de "THE COMPETITION"

RICHARD DREYFUSS et AMY IRVING 14 ANS

**LA FRISÉE Aussi**  
AUX LARDONS place du royaume 3  
1451 M TALBOT CHICOUTIMI 545-4760

**PRIMEUR** 18 ANS Adultes

**Les Visions Érotiques de Marie-Anne**

**Aussi**  
**SECRETAIRES très Particulieres**

**LES CINÉMAS FRANCE FILM** cartier élysée

**ROBERT DE NIRO** 14 ANS

**8 NOMINATIONS OSCARS 81**

**"comme un taureau sauvage"**  
VERSION FRANÇAISE DE  
**( RAGING BULL )**

**21e FILM LA FORMULE**  
capitol centre  
77 rue BARRÉ 1 CHICOUTIMI 545-2007 144 rue ST DOMINGUE JONQUIÈRE 545-2007

**VIVEZ LA PLUS HILARANTE RANDONNÉE DE VOTRE VIE !** POUR TOUS

Roger Moore  
Burt Reynolds  
Dom DeLuise  
Farrah Fawcett  
Dean Martin  
Sammy Davis, Jr.

**EMBARQUEZ AVEC EUX...**

**L'ÉQUIPÉE DU CANNON BALL**

**Bud Spencer LE COGNEUR**

MOINS DE 14 ANS \$1.50 2e FILM

royaume 1 bellevue saguenay  
1401 M TALBOT CHICOUTIMI 545-4760 701 M M. CENTENARD JONQUIÈRE 547-5100 430 rue ELGIN LA BAYE 544-9411

## Place des arts

# Le théâtre le plus cher en Amérique

MONTREAL (PC) — Outrés d'avoir déjà à louer "le théâtre le plus cher en Amérique du Nord", des producteurs montrealais s'insurgent contre la décision récente de la Régie de la Place des arts d'imposer au spectateur, à compter du 1er novembre, une redevance additionnelle de 75 cents pour chaque billet de plus de \$5.

L'ADISQ (Association du disque et de l'industrie du spectacle québécois) invitait hier la presse à prendre connaissance de ses doléances et de quelques questions que les producteurs privés se posent sur l'administration de la Place des arts. (Rappelons que celle-ci, comme le Grand Théâtre de Québec, relève d'une régie d'Etat.)

Le président de l'ADISQ, M. Yvan Dufresne, accompagné de quelques producteurs membres de l'association, dont M. Jean Duceppe, directeur de la compagnie de théâtre du même nom, a fait état des inquiétudes des présentateurs, "coincés entre des coûts de présentation à la Place des arts dont l'escalade s'accélère et des conditions économiques difficiles".

Dans son mémoire (qu'elle entend faire tenir au ministre des Affaires culturelles), l'ADISQ note que "déjà cet été, l'administration de la Place des arts a augmenté de 12, 17 et 28 pour cent en moyenne dans les salles Wilfrid-Pelletier, Maisonneuve et Port-Royal", mais que "ses problèmes financiers n'étant pas résolus pour autant", la Place des arts veut imposer cette redevance additionnelle, "ce qui de fait augmentera encore le prix des places et tendra à réduire une assistance déjà en régression pour l'ensemble" des présentations des producteurs.

Convaincus que les augmentations du prix de location "ne sont pas une solution aux problèmes de la PDA", les membres de l'ADISQ croient plutôt que ces

hausse vont aggraver "dangereusement" ces problèmes.

Tableau comparatif à l'appui, M. Dufresne affirme que "la Place des arts est, à notre avis, le théâtre le plus cher en Amérique du Nord, avec un prix par place, sans redevance, variant entre \$1.52 et \$2.42 (avec la redevance \$2.27 et \$3.17)".

Pour la même saison (1981-1982), le coût de location par siège serait, selon l'étude comparative de l'ADISQ, de \$1.81 avant redevance pour la salle Wilfrid-Pelletier un soir de semaine, alors qu'il ne serait que de \$1.31 par place au Lincoln Center de New York, et de \$0.90 au Civic Center Theater d'A-

tlanta, le nombre de sièges étant à peu près équivalent.

Occupé à 50 pour cent M. Michel Gélinas, producteur, s'est dit "peu surpris de ce que le théâtre Maisonneuve ne soit occupé qu'environ la moitié du temps, puisque les seuls artistes qui puissent se payer la location de cette salle sont ceux qui arrivent avec un spectacle d'une semaine ou plus". Selon M. Gélinas, le prix des billets pour les spectacles de variétés a déjà dépassé ce qu'il en coûte ailleurs en Amérique du Nord.

L'ADISQ croit que "les économies recherchées (par la Régie de la PDA) seraient plus facilement obtenues en ré-

duisant certaines des dépenses, avec l'avantage de ne pas pénaliser à la fois les professionnels du métier et le consommateur de spectacles".

Les producteurs se posent aussi des questions sur les états financiers de la Place des arts au 31 août 1980 (les plus récents qui soient disponibles):

— Comment, avec des revenus de \$3.2 millions, la PDA peut-elle se permettre des dépenses en "services administratifs"

de \$3 millions (sans compter les \$3.2 millions pour les "services des édifices")?

— Comment la PDA peut-elle dépenser quelque \$523,000 au poste "information et relations publiques", alors qu'elle "ne produit à peu près pas de spectacles en dehors de ses programmes d'animation"?

M. Dufresne se dit "sidéré" devant le nombre de personnel administratif de la Place des arts compa-

rativement à des villes ("sept per- à  
administrations simi- sonnes  
laires dans d'autres Vancouver").

**THÉÂTRE ALMA**  
VEN. A JEU. 668-5048

*Si vous n'êtes pas de Retour avant Minuit... Vous risquez votre Vie!*

JAMIE LEE CURTIS  
LESLIE NIELSEN

**LE BAL DE L'HORREUR**

LES ANGES DE L'ARCADE CINGLÉS

**Théâtre Canadien**

VEN. A JEU.  
-16-17-18-19-20-21-22- OCT

Burt Reynolds - Roger Moore  
Farrah Fawcett - Dom DeLuise

**MAXIMUM SPEED 55**

Vous ne pourrez jamais deviner qui gagnera la course...

**L'ÉQUIPÉE du CANNONBALL**

UNE COCKTAIL EXPLOSIF

DAVID CARRADINE KATE JACKSON

8 NOMINATIONS OSCARS 81

**ROBERT DE NIRO**

DANS "RAGING BULL"

comme un taureau sauvage

POUR TOUS

GEORGE SCOTT  
MARTIN KUTER

**la formule**

JOHN GIELGUD G.D. SPRADLIN BEATRICE STRAIGHT

**cinémas complexe** Du 16 au 22 octobre **cinémas complexe**

Complexe Jacques-Gagnon, Alma 662-3211

**DANSE PARTOUT**

*danse partout*

Auditorium Dufour  
30 octobre, à 21h00

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

**LA FAMILLE TOUCOURT EN SOLO CE SOIR**

une pièce québécoise d'Eric Anderson

"LA RÉVÉLATION THÉÂTRALE DE 1979" LA PRESSE

TERRE DEUVE INOUBLIABLE

**AUDITORIUM ALMA**

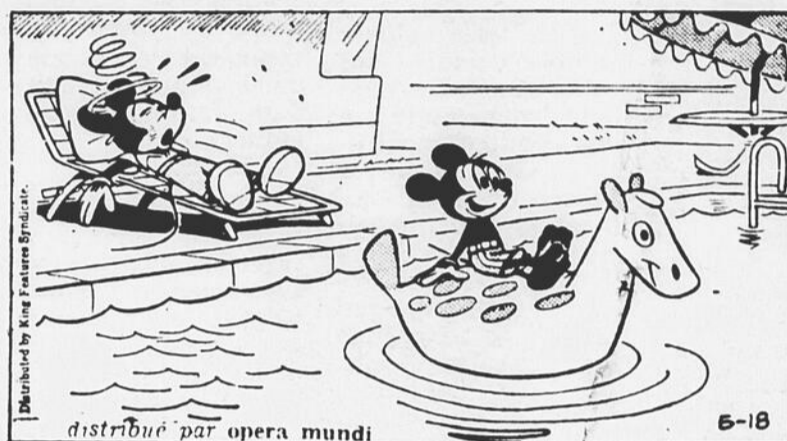
22 octobre, à 21h00

Auditorium Dufour  
23 octobre, à 21h00

# BLONDINETTE



# SOURIS MIQUETTE



# DONALD



# L'AGENT CORRIGAN



# SCAMP



# Horoscope

HOROSCOPE du week-end des 17 et 18 octobre 1981

Samedi, de vieux problèmes que vous pensiez résolus ressurgiront, il vous faudra faire preuve de fermeté et de courage. Dimanche, vous aurez des idées originales, beaucoup d'intuition et vous saurez faire plaisir à vos proches. Chance avec 8 et 42.

ANNIVERSAIRES: Ceux du samedi: Vous devez vous méfier de votre passion et de votre fanatisme. Ceux du dimanche: Vous avez tendance à vous laisser aller à la facilité.

NAISSANCES: Celles du samedi donneront des enfants travailleurs, gais et imaginatifs. Celles du dimanche donneront des enfants doux et brillants.

BELIER (21 mars - 20 avril) Généralités: Vous risquez de manquer de finesse en ne tenant pas compte des sentiments d'autrui. La chance: Ne négligez pas les écuries étrangères. Santé: Surveillez votre foie. Plaisirs: Joie en famille.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) Généralités: Ne gaspillez pas les résultats que vous avez obtenus par une attitude négligente. Faites confiance aux entraîneurs de qualité. Plaisirs: Prenez de l'exercice. Santé: Bonne vitalité.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Généralités: Agissez avec diplomatie si vous ne voulez pas éveiller des rivalités. La chance: Préférez les chevaux qui finissent bien. Plaisirs: Occupez-vous de votre intérieur. Santé: Evitez les boissons frolatées.

CANCER (22 juin - 22 juil.) Généralités: Pour éclaircir la situation, vous devez remuer de vieux problèmes. La chance: Prenez conseil d'une personne avisée avant de jouer. Plaisirs: Aidez vos amis dans l'embarras. Santé: Suivez un bon régime.

LION (23 juil. - 22 août) Généralités: Préservez votre repos contre les personnes qui vous ennuient. La chance: Mélangez favoris et outsiders dans votre combinaison. Plaisirs: Consacrez-vous à l'être cher. Santé: Evitez de trop fumer.

VIERGE (23 août - 22 sept.) Généralités: Ne faites rien qui puisse compromettre la bonne réputation que vous avez acquise. La chance: Méfiez-vous des chevaux étrangers. Plaisirs: Réunissez tous vos amis chez vous. Santé: Prenez de l'exercice.

BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Généralités: Les circonstances vous stimuleront et vous pousseront à agir rapidement. La chance: Préférez un cheval qui vous a déjà fait gagner. Plaisirs: Adonnez-vous à votre hobby. Santé: Bonne dans l'ensemble.

SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Généralités: Vous disposez de nouveaux éléments pour affirmer votre autorité. La chance: Documentez-vous sérieusement avant de jouer. Plaisirs: Organisez une excursion pour vos enfants. Santé: Bonne vitalité.

SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) Généralités: Vous éprouverez un vif désir de vous libérer de certains problèmes gênants. La chance: Ne cherchez pas la grosse cote, jouez les favoris. Plaisirs: Harmonie en famille. Santé: N'abusez pas des médicaments.

CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) Généralités: Intéressez-vous plus aux activités de votre entourage et de votre famille. La chance: Cherchez le bon outsider dans les poids légers. Plaisirs: Rendez visite à vos amis. Santé: Bon tonus.

VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) Généralités: Délaissez les considérations matérielles pour vous tourner vers les valeurs spirituelles. La chance: Préparez votre jeu avec prudence. Plaisirs: Echangez des idées avec vos amis. Santé: Bon tonus.

POISSONS (19 fév. - 20 mars) Généralités: Ne prenez pas des attitudes obstinées, cédez aux conseils que l'on vous donne. La chance: Jouez des chevaux résistants et qui finissent bien. Plaisirs: Rencontres amicales favorisées. Santé: Bonne.

# Budget fédéral déposé vers le trois novembre

OTTAWA (PC) — Hausse des impôts des individus et des sociétés, contrôle des prix et des salaires, de l'argent qui quitte le pays ou du volume des emprunts, stratégie industrielle — voilà autant d'éléments susceptibles de se trouver dans le budget fédéral présenté le 3 novembre prochain.

Le ministre des Finances, Allan MacEachen, a aussi la possibilité de faire de ce budget un prolongement de celui de l'an dernier, en faisant peu de changements fiscaux et poursuivant la politique de restrictions budgétaires du gouvernement.

D'une façon comme de l'autre, M. MacEachen, économiste et vieux routier de la politique depuis 28 ans, tentera vraisemblablement de conjuguer données politiques et économiques.

Quelles que soient les politiques qu'il choisira, on peut s'attendre à ce qu'Ottawa les qualifie d'anti-

inflationnistes.

Combattre l'inflation, "c'est là le grand défi", affirme M. MacEachen.

Cet engagement se retrouve dans les discours du ministre, ses interventions à la Chambre des Communes de même que dans les entrevues qu'il a accordées depuis la présentation de son dernier budget en octobre dernier.

Le défi reste entier: l'inflation, qui a atteint 12.5 pour cent, sera probablement aussi élevée à la fin de l'année, alors qu'elle se situait à 10.1 pour cent en 1980.

Les efforts d'Ottawa de subjuguer l'inflation ont aussi propulsé les taux d'intérêt vers des sommets inégalés cette année, et ces taux élevés risquent à leur tour de faire perdre aux Canadiens leurs maisons, leurs entreprises, leurs fermes.

Les hauts taux d'intérêt ont aussi ralenti l'économie, avec près d'un million de personnes sans emploi et

un taux de chômage de 8.2 pour cent, presque un taux record.

Mais M. MacEachen continue malgré tout de se faire le fervent apôtre de la lutte à l'inflation.

## Réduire le déficit

Pour le ministre, l'engagement d'Ottawa à réduire le déficit fait partie intégrante de cette lutte.

Une telle volonté semble exclure tout programme d'aide gouvernementale à des groupes particuliers victimes de la hausse des taux d'intérêt. Le premier ministre Trudeau a d'ailleurs déjà clairement indiqué que seules les personnes dans le plus absolu besoin bénéficieraient d'une aide du gouvernement.

La détermination de M. MacEachen à poursuivre la politique de compression des dépenses a également porté divers groupes sociaux à appréhender d'éventuelles hausses d'impôt.

Cette crainte a incité des groupes

d'hommes d'affaires, de consommateurs et des syndicats à réclamer des allègements fiscaux ou, au moins, de ne pas subir de hausses.

Les milieux des affaires affirment avoir besoin d'allègements fiscaux pour stimuler l'investissement, ce qui agirait en retour sur l'économie et lui permettrait d'être concurrentielle par

rapport à l'économie américaine, qui jouit d'un fardeau fiscal moins lourd.

Les milieux ouvriers et syndicaux rejettent, quant à eux, l'argument voulant que les dépenses gouvernementales doivent être réduites.

Mais si Ottawa tient à diminuer son déficit, qui était d'un peu plus de \$12 milliards au cours de la dernière année fiscale, disent-ils, il n'a qu'à aller chercher des revenus dans les \$26 milliards qu'il perd chaque année en allouant des allègements fiscaux aux riches et aux compa-

Via Rail

## Action contre le fédéral

OTTAWA (PC) — Les tribunaux seront saisis la semaine prochaine d'une action judiciaire contre le gouvernement fédéral pour empêcher les coupures de services de 20 pour cent de Via Rail prévues pour le 15 novembre, a annoncé vendredi l'ancien ministre des Transports, M. Donald Mazankowski.

Il n'a pas voulu dire qui demandera une injonction à l'encontre de la décision annoncée par M. Jean-Luc Pepin dès après l'ajournement des Communes en juin sans le recours habituel à des audiences de la Commission des transports.

M. Mazankowski a seulement dit que la requête sera probablement présentée à Winnipeg.

Plusieurs provinces, dont le Manitoba, et divers grou-

pements de citoyens ont menacé de traîner en cour M. Pepin.

Le précédent est horrible, a dit l'ancien ministre. Si M. Pepin peut ainsi prendre seul de pareilles décisions, il

pourrait fermer toute ligne d'embranchement de l'ouest du Canada.

Aux Communes, M. Mazankowski a demandé à M. Pepin d'ajourner ses coupures jusqu'après des au-

diences du comité parlementaire des transports.

M. Pepin a dit que sa décision ne serait pas modifiée, bien qu'il soit disposé à l'expliquer au comité.

**ca** COMPTABLES AGREES  
Région Saguenay-Lac-St-Jean

**Yvan Gagnon, c.a.**

COMPTABLE AGREE

501, boul. Harvey,  
Jonquière, P.Q. — 542-7505

**BOIVIN et DARVEAU**

comptables agréés

Ronald Boivin c.a.  
rés.: 545-8887

Alain Darveau c.a.  
rés.: 545-6227

1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J2  
(418) 549-6611

**ca** COMPTABLES AGREES  
Région Saguenay-Lac-St-Jean

**Couture,  
Perron,  
Boillat,  
&  
Associés**

Yvon Couture, c.a. André Guy, c.a.  
Rodrigue Perron, c.a. Camil Tremblay, c.a.  
Pierre Boillat, c.a.

COMPTABLES AGREES

1264, boul. Walberg 1020, boul. Saint-Cyrille  
Dolbeau Normandin  
276-1152 274-3152

**Gagnon, Couillard, Gagné & Associés**

COMPTABLES AGREES

André Gagnon, c.a., Gilles Couillard, c.a., Aubert Gagné, c.a.,  
Richard Langevin, c.a., Claude Gagnon, c.a.

Luc Vaillancourt, C.A.

273 et 359, rue St-Dominique, Jonquière, P.Q.  
Téls.: 547-6614 et 547-4779

**Gauthier, Tremblay, Legault, Boivin,  
Dallaire, Turcotte & Associés**

COMPTABLES AGREES

BUREAU PRINCIPAL: 110, Racine est, Chicoutimi - G7H 1R2 Téléphone: (418)  
549-6650

Antoine Gauthier, c.a.  
Rosaire Boivin, c.a.  
André Gauthier, c.a.  
Denis Boivin, c.a.  
Roger Lauriault, c.a.  
Roger Boivin, c.a.  
Jean Gagnon, c.a.

Charles Tremblay, c.a.  
Egide Dallaire, c.a.  
Gilles Turcotte, c.a.  
Camil Bergeron, c.a.  
Philippe Routhier, c.a.  
Pierre Bergeron, M. Fisc. c.a.

Paul-Gaston Tremblay, c.a.  
Pierre Legault, c.a.  
Yvon Carrier, c.a.  
Luc Simard, c.a.  
Alain Fortin, c.a.  
Gilles Moisan, c.a.  
Gilles Couture, c.a.

CHICOUTIMI — ROBERVAL — LA MALBAIE — VILLE DE LA BAIE — ST-FELIX — DOBÉAL — CHIBOUGAMAU

**Gobeil, Potvin, Renald & Associés**

Arthur Gobeil, c.a.  
Pierre-Albert Potvin, c.a.  
Jocelyn Renald, c.a.

413, rue Racine,  
Chicoutimi,  
(418) 549-4318

Serge Gravel, c.a.  
Denis Bilodeau, c.a.

371, rue Bagot,  
Ville de La Baie  
(418) 544-6847

**Hamel, Leclerc & Associés**

Jules Hamel, c.a.  
Normand Leclerc, c.a.  
Dominique Pilote, c.a.  
Jacques Moisan, c.a.

Gilles Lapensee, c.a.  
Laval Boulianne, c.a.  
Jean Boivin, c.a.  
François Gagnon, c.a.

535 ouest, rue Collard Alma, P.Q. Tél.: (418) 668-8325

**LEMIEUX, HARVEY, COTE, MARCOTTE &  
ASS.**

COMPTABLES AGREES

Bureau principal: 515, Sacré-Coeur, Alma — 668-2324  
Métabetchouan, 15, St-Antoine, Métabetchouan — 349-3454

Rémi Lemieux, c.a.  
Rosaire Harvey, c.a.  
Serge Lemieux, c.a.

Pierre Morissette, c.a.  
Odette Marcotte, c.a.

Michel Côté, c.a.  
Georges Marcotte, c.a.

ALMA — METABETCHOUAN — LA TUQUE

**MARTEL & DUCHESNE**

COMPTABLES AGREES

385, Collard, Alma — G8B 1M8 — Tél. bur.: 668-8351

Gratien Martel, C.A.  
1245, ave Langelier, Alma

Michel Duchesne, C.A.  
940, Martel, Alma

Conseiller: Paul Martel, C.A.

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE & ASSOCIES**

Comptables agréés

Associé de Chicoutimi:  
Paul-André Bergeron c.a.  
Bernard Pelletier c.a.  
Roland Gauthier c.a.  
Conseil:  
L.-G. Gagnon c.a.

André Bergeron c.a.  
Pierre Delisle c.a.  
Daniel Gilbert c.a.

Chicoutimi: 72, ouest, rue Jacques-Cartier, 549-4142  
Montréal — Québec — Ottawa — Chicoutimi — Hull — Thetford Mines.

Faim dans le monde

# Le pape lance un vibrant appel

ROME (AFP) — Le pape a lancé vendredi un appel dramatique à l'humanité, l'invitant à prendre conscience du "problème grave et urgent" que représentent la faim et la malnutrition dans le monde, et à mobiliser toutes ses énergies pour y mettre un terme.

Dans un message

adressé à la FAO (Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture) alors que s'ouvraient à Rome les cérémonies marquant la "Journée mondiale de l'alimentation", le souverain pontife s'est fait le porte-parole des 800 millions d'individus qui "vivent dans des conditions pré-

caires au point de ne pouvoir assurer leur pain de chaque jour".

Affirmant le "droit fondamental" de chaque homme à obtenir un niveau d'alimentation décent, Jean-Paul II a souligné que les pays du monde entier avaient "le devoir d'engager une action continue et programmée pour instaurer un nouvel ordre international qui assure à tous la suffisance alimentaire".

"Comment ne pas être préoccupé par les crises aiguës qui s'annoncent dans un

avenir proche sur plusieurs continents", a déclaré le Saint-Père. Il a relevé également que l'homme avait sa part de responsabilité dans ces crises en ne sachant pas exploiter "les immenses richesses qu'offre la nature et qui sont destinées à l'utilisation commune".

**Changements radicaux**

Soulignant la nécessité d'assurer plus largement aux populations qui souffrent de la faim "l'accès effectif" à ces richesses, le pape a in-

sisté sur le besoin d'établir "une autre politique agricole et un autre système d'échanges". Le pape a ensuite cité un pas-

sage de l'encyclique "Laborem Exercens" appelant à "des changements radicaux et urgents" afin de redonner à l'agri-

culture sa "juste valeur", comme base d'une économie saine dans le développement de la communauté sociale.

## 57 mineurs ont été tués

SAPPORO, Japon (AFP) — Cinquante-sept mineurs au moins ont été tués et 44 autres, dont neuf personnes appartenant à l'équipe de secours, étaient portés disparus à la suite d'une explosion de gaz qui s'est produite au fond de la mine de charbon de Yubari, dans l'île de Hokkaido, indiquait-on vendredi de source officielle.

Plus de 170 mineurs étaient au fond au moment de l'explosion qui a eu lieu à

3.000 mètres de l'entrée du puits. Douze heures après l'accident, 80 mineurs avaient été sauvés ou avaient réussi à sortir de la mine par leurs propres moyens.

Toutefois, selon les dernières indications données tôt samedi matin par l'équipe de secours, le puits commençait à se remplir de fumée. Depuis, l'équipe de secours n'avait plus donné de nouvelles et on craignait qu'elle ne se trouvât aussi bloquée

### NOUVEL AVOCAT



**Me YVON LEVESQUE,**  
LL.B., M.FISC.

Les avocats Marcel Simard, Jacques Villeneuve et Marc Vaillancourt, sont heureux d'annoncer à leur clientèle qu'ils viennent de s'adjoindre les services d'un nouvel avocat en la personne de Me Yvon Lévesque.

Me Lévesque est le fils de Monsieur et Madame Léo Lévesque, rue Scott, Alma.

Me Lévesque s'est vu décerner un baccalauréat en Droit de l'Université Laval en 1977. Au cours de l'année 1979, il a réussi avec succès les examens de formation professionnelle du Barreau du Québec, a été admis à la profession d'avocat et a obtenu une maîtrise en fiscalité de l'Université de Sherbrooke.

Avant d'entrer en pratique privée, Me Lévesque exerçait sa profession dans une importante institution financière québécoise.

La nouvelle Etude portera le nom de:

**SIMARD, VILLENEUVE,  
LEVESQUE & VAILLANCOURT**  
AVOCATS  
415, ouest, rue Collard, ALMA  
Tél.: 418-662-6561



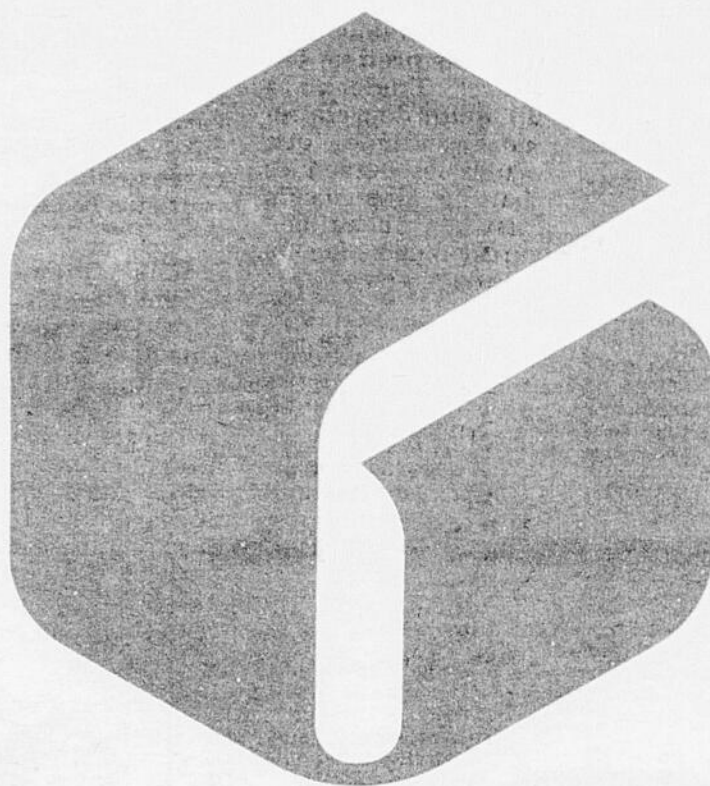
**Richard Emond**  
Conseiller

**CHICOUTIMI  
AUTOMOBILE**

**CHICOUTIMI  
AUTOMOBILE**

803 boul Talbot  
Chicoutimi Qué.  
(G7H 4B3)

**VOLVO — MAZDA 545-6555**



## Une marque de confiance

Lorsqu'une grande institution financière comme le Trust Général change son symbole d'identification, elle entend refléter par là les dimensions nouvelles que son dynamisme et sa vitalité lui ont données.

Présent à l'échelle de tout le Québec, le Trust Général est devenu, avec ses filiales Sherbrooke Trust et, en Ontario, Sterling Trust, la sixième plus importante société de trust du Canada.

Pour vous conseiller et vous servir, le Trust Général compte plus de 1.000 employés et 800 agents immobiliers. C'est là une marque de confiance que nous ne pouvions manquer de souligner.

Le Trust Général est aujourd'hui dans la force de l'âge. Cette maturité prend un visage nouveau sur lequel vous pourrez toujours compter, en toute confiance.



**TRUST GÉNÉRAL**

## Mercuriales...

**MONTREAL (PC) — Prix payés au Marché central métropolitain tels que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec:**

**Fruits**  
Pommes: (Prix minimum net vendues et livrées aux détaillants à compter du 30 juillet 1981: Melba et autres variétés hâtives: \$16.00 les 12 cellos de 3 livres; \$10.00 en 4x4 pintes; \$13.50 le minot en vrac. A compter du 1er septembre 1981: Lobo, \$16.00 les 12 cellos de 3 livres; \$10.00 en 4x4 pintes; \$13.50 le minot en vrac.

Régions à plus de 180 milles de Montréal: ajoutez \$0.50. Ces prix sont fournis par le Plan conjoint des producteurs de pommes du Québec.

### Légumes

Ail en tresse: \$2.50 à \$6.00

pour 12 unités.  
Aubergines: \$5.50 à \$8.00 le boisseau.

Betteraves: petites, \$3.50 à \$4.00 le sac de 25 lb; moyennes, \$2.25 à \$2.50 le sac de 25 lb; grosses, \$2.50 à \$3.00 le sac de 50 lb; \$3.00 à \$4.00 pour 12 sachets de 2 lb.

Brocoli: \$10.00 à \$11.00 la caisse de 12 ou 14 unités; glacé, \$10.00 à \$11.00 la caisse de 14 unités.

Carottes: \$4.70 à \$5.00 le sac de 24 sachets de 2 lb ou de 10 sachets de 5 lb; \$1.75 à \$2.25 le 25 lbs; grosses, \$4.00 à \$4.50 le sac de 50 lbs; minicarottes: \$5.25 à \$5.50 la caisse de 20 sachets de 12 onces.

Céleri: \$10.00 à \$11.50 la caisse de 24 unités.

Chicorée: \$3.50 à \$4.50 la caisse de 12 à 16 unités.  
Choux de Bruxelles: \$5.00

à \$6.50 la caisse de 12 x 10 oz.

Choux chinois: \$3.50 à \$4.50 la caisse de 12 unités.

Choux rouges: \$3.50 à \$5.50 les 12 unités.

Choux-fleurs: \$6.00 à \$7.00 la caisse de 12 unités.

Choux de Savoie: \$5.00 à \$7.50 la caisse de 12 unités.

Choux verts: \$3.25 à \$4.00 le sac de 50 lb; \$3.75 à \$4.50 la caisse de 50 lb; gros: \$3.25 à \$4.00 le sac de 50 lb.

Citrouille: \$6.00 à \$10.00 la douzaine.

Echalottes françaises: \$6.00 à \$9.00 la caisse de 12 sachets de 250 gr; de \$11.00 la boîte de 10 lbs.

Epinards: \$5.00 à \$7.00 pour 12 sachets de 10 oz.

Germe de luzerne: \$4.00 la caisse de 1 dz de 1 chopine (568 ml).

Laitue Iceberg: ordinaire, \$3.50 à \$4.00 la caisse de 18

unités; pré-refroidie, \$4.00 à \$5.00 la caisse de 18 unités; Boston: \$3.50 à \$4.50 la caisse de 16 unités; Romaine: \$3.50 à \$5.00 la caisse de 16 unités; frisée: \$3.50 à \$4.50 la caisse de 24 unités.

Navets blancs: \$5.00 à \$5.50 le sac de 25 lb.

Oignons: verts jeunes glacés: \$7.50 à \$8.00 la caisse de 4 dz; rouges: \$5.50 à \$6.00 le sac de 50 lbs; \$1.00 le sac de 10 lbs; rouges: \$0.90 à \$1.25 le sac de 10 lb.

Panais: \$5.00 à \$5.50 pour 12 sachets de 2 lb; \$3.00 à \$4.50 le sac de 20 lb.

Persil: \$7.50 à \$9.50 le 12 paquets.

Poireaux: \$2.25 à \$2.75 la botte de 12 unités.

Radis: \$3.75 à \$4.00 pour 30 sachets de 6 oz; \$3.75 à \$4.00 pour 12 sachets de 16 oz.

Rubataga: ordinaire, \$3.25 à \$4.00 le sac de 50 lb; \$1.75 à \$2.50 le sac de 25 lb; gros, \$2.25 à \$2.50 le sac de 50 lb.

Scarole: \$3.50 à \$4.00 la caisse de 12 à 16 unités.

Tomates: serre, \$5.00 à \$6.50 la caisse de 8 lb.

Pommes de terre en vente: 200.000 lb.

## Denrées...

**MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:**

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat, No 92, \$3.93 le kg; No 93, \$3.95 le kg; prix de vente, \$3.95 le kg; prix de gros moyen aux détaillants, \$1.78 - \$1.89 la lb.

Fromage cheddar: blanc, \$1.831; coloré, \$1.834.

Poudre de lait écrémé: No 1, sacs de 25 kg, \$2.37 le kg; pour nourrissage, \$1.40 à \$1.45 le kg; lait de beurre en poudre: \$1.80 à \$1.90 le kg; pour nourrissage: \$1.25 à \$1.30 le kg; petit lait en poudre: \$0.37 à \$0.44 le kg; petit lait de nourrissage:

\$0.30 à \$0.32 le kg.

Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, boîte d'une douzaine, A-extra-gros, \$1.31 7-10; A-gros, \$1.24 7-10; A-moyens, \$1.13 5-10; A-petits, \$0.88 2-10.

Prix de gros aux distributeurs, établis par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra-gros, \$1.28; A-gros, \$1.21; A-moyen, \$1.10; A-petit, \$0.85; A-peewee, \$0.44.

Pommes de terre, prix de gros: Québec brossées, \$0.95 à \$1.00 les 10 lb; \$1.85 à \$1.95 les 20 lb; \$3.75 à \$4.00 les 50 lb; lavées: \$0.95 à \$1.05 les 10 lb; \$1.95 à \$2.00 les 20 lb; \$5.50 à \$6.00 les 50 lb en boîtes; I.-P.-E., \$1.20 à \$1.25 les 10 lb; \$2.25 à \$2.30 les 20 lb; \$4.25 à \$4.75 les 50 lb; N.-B., \$1.10 à \$1.20 les 10 lb; \$4.00 à \$4.25 les 50 lb.

## Dividendes...

Dividendes des sociétés déclarés vendredi, trimestriels sauf indication contraire.

Electrohome Ltd, 5.75 pc priv., \$1.4375, 1er nov., inscr. 2 oct.

Royal Trust Mortgage

Corp., cinq pc priv. A, 50 cents, semestriel, 2 janv., inscr. 16 déc.

Total Petroleum North America Ltd, ord., 12 cents, 20 déc., inscr. 20 nov.

Union Carbide Canada Ltd, 17.5 cents, 1er déc., inscr. 10 nov.

## Devises...

**MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie**

canadienne. Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque

à l'autre. x-Taux mensuel fixe:

Afrique du Sud, rand	1.2720
Allemagne de l'Ouest, mark	.5375
Arabie saoudite, rial	.3520
Australie, dollar	1.3800
Autriche, schilling	.0775
Bahamas, dollar	1.2035
Bahrain, dinar	3.1894
Barbade (La), dollar	.6030
Belgique, franc cny	.03240
Bermudes, dollar	1.2035
Bésil, cruzeiro	.01117
x-Bulgarie, lev	1.2548
Caraïbes, dollar	.4460
Chine, renminbi	.7100
x-Colombie, peso	.0217
Danemark, couronne	.1690
E.A.E., dirham	.3252
Espagne, peseta	.01275
Etats-Unis, dollar	1.2027
Fiji, dollar	1.3600
Finlande, mark	.2750
France, franc	.2150
Grèce, drachme	.0215
Guyane, dollar	.4025
Hong Kong, dollar	.2010
Hongrie, florin	.0359
Inde, roupie	.1400
Indonésie, rupiah	.001975
Irak, dinar	4.0083
Irlande, livre	1.8900
Israël, shekel	.0947
Italie, lire	.001020
Jamaïque, dollar	.6760
Japon, yen	.005240
Koweït, dinar	4.2535
Liban, livre	.2555
Malaysie, ringget	.5275
Mexique, peso	.0480
Norvège, couronne	.2040
Nlle-Zélande, dollar	.9950
Pakistan, roupie	.1300
Pays-Bas, florin	.4875
x-Pologne, zloty	.0388
Portugal, escudo	.0190
x-Roumanie, leu	.2689
Royaume-Uni, livre	2.2033
Singapour, dollar	.5775
Suède, couronne	.2180
Suisse, franc	.6435
Tanzanie, schilling	.1545
x-Tchécoslovaquie, couronne	.2130
Trinité-Tobago, dollar	.5035
x-URSS, rouble	1.6265
Venezuela, bolivar	.2802
Yougoslavie, dinar	.0305

Les cotes sont en devises canadiennes.

## Coup d'œil...

### NEW YORK

Dow Jones: 851.69 Chang. net: -4.56  
Volume: 38,057,700

### TORONTO

TSE 300: 1,910.6 Chang. net: +5  
Volume: 3,989,646

Valeurs industrielles les plus actives:

Dome Petroleum à 13 3/8 Chang. net: AC  
Jenstar Pr. c à 22 3/8 Chang. net: +5/8  
I.T.L. Industrie à 2.00 Chang. net: +.50  
Gulf Canada à 18 7/8 Chang. net: +1/8  
Hiram Walker à 22 1/2 Chang. net: -1/4

Valeurs d'intérêt local

Alcan à 28 Chang. net: -1/8  
Campbell Res. à 9 1/2 Chang. net: AC  
Camshib Res. à 5 1/4 Chang. net: -1/4  
Bell Canada à 17 3/8 Chang. net: AC  
Consol. Bathurst à 19 1/4 Chang. net: AC  
Domtar à 23 1/8 Chang. net: -1/8  
Falcon Copper à 11 5/8 Chang. net: -1/4  
Provigo à 10 1/2 Chang. net: AC

Or

Offre: \$440 \$E.U. Demande: \$443 \$E.U.  
Chang. net: -2 \$US

### Dollar canadien

Clôturé: 83.10\$ cents E.U.

En collaboration avec Lévesque, Beaubien Inc.

ULTRA CONFIDENTIEL

Vous cherchez une bonne secrétaire, vous voulez que ce soit gardé secret, demandez un numéro de département confidentiel au

QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

on est muet comme une carpe.

545-4474

"J'ai acheté un certificat de dépôt garanti au Trust Général. Grâce à son rendement élevé et à la flexibilité des modes de paiement, j'ai fait un excellent placement!"

Robert Lussier



# 19 1/4%

Intérêts versés annuellement. Période de 1 an. Dépôt minimum 500\$.

D'autres certificats à des taux différents sont offerts pour des périodes allant de 30 jours à 5 ans. Taux sujets à confirmation.

Les certificats de dépôt garanti du Trust Général: un mode d'épargne supérieur où chacun trouve son avantage.

- Taux d'intérêt élevé
- Sécurité du capital et des intérêts
- Aucun coût
- Taux d'intérêt garanti
- Souplesse dans le paiement des intérêts
- Conseillers financiers à votre service

Demandez le poste 2000.

Chicoutimi 494, Champs-Élysées 549-6490  
Alma 585, Collard ouest 688-3391



## ... c'est possible!

- Devenir actionnaire de nos P.M.E. régionales

- Bénéficiaire d'économies fiscales allant jusqu'à

# 125%

de votre investissement sur une période de 3 ans

# sodeq sagamie

## LTEE

vous offre ce double avantage avec une deuxième émission de 2,000,000 d'actions à \$1.10.

Pour renseignements:  
Sodeq Sagamie Ltée  
339, boul. Taschereau, Jonquière  
548-8797 ou 548-8225



# Annonces classées

Chicoutimi  
**545-4895**

Alma et les environs  
**668-4506**

St-Félicien et les environs  
**679-3832**

Pour Lac-St-Jean, aucun interurbain n'est nécessaire

**Votre annonce  
remise avant 11h30,  
du lundi au vendredi,  
sera publiée le lendemain.**

## Annonces classées du Quotidien

**3 jours** ..... \$3.00  
Pour \$1.00 de plus, 6 jours: \$4.00  
**1 jour** ..... \$2.75  
**2 jours** ..... \$2.75  
**3 jours** ..... \$3.00 ★

Pour 15 mots: .10  
DU MOT ADDITIONNEL

**4 jours** ..... \$3.50  
**5 jours** ..... \$3.75

\$1.00 encadrement (s'il y a lieu)

**6 jours** ..... \$4.00 ★  
Annonce avec photo.

(Annonce placard) ..... \$5.00  
de plus pour photo.

Annonce avec travail artistique \$5.00  
de plus.

Annonce en capital ..... \$1.50  
de plus.

Renverser MINIMUM \$25.00

Numéro de téléphone (PLUS GROS) ..... .25  
de plus que la facture.

Numéro de département: Courrier à envoyer ..... \$7.00  
de plus.

Client passe le chercher ..... \$5.00  
de plus.

## AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, plaintes doivent être soulignées avant 11h30 a.m. pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(Lundi au vendredi).

## Locaux à louer (1)

A LOUER 2400 pi. car., entrepôt ou local commercial, en béton, accès facile, bien situé Tél.: 543-4955, entre 11h00 et 23h00. F-129961-1-1

## Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY LAC SAINT-JEAN

### TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR: \$1.85 par semaine

Dans les dépôts: \$0.35 la copie

PAR LA POSTE: Saguenay-Lac-St-Jean:

3 mois	\$ 30.00
6 mois	\$ 50.00
1 an	\$100.00

Autres régions du Canada:  
6 mois \$ 60.00  
1 an \$115.00

Pays étrangers:  
6 mois \$ 80.00  
1 an \$150.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## Locaux à louer (1)

CHICOUTIMI: local commercial de 3000 pi. car., chauffé, avec sous-sol, centre-ville de Chicoutimi, \$500.00 par mois. Tél.: 549-6402, M. Paradis. F-129889-1-2

CHICOUTIMI: local commercial, 333, rue Bégin, 1,200 pi. car., chauffé, rez-de-chaussée, libre 1er novembre 1981, \$450.00 par mois. B. Picard, tél.: 543-7771. F-129121-1-2

CHICOUTIMI-NORD: local commercial et industriel, 70' X 40' X 18' de haut, conviendrait pour industrie, garage, entrepôt; chauffé ou non, bureau inclus, grande cour latérale et arrière, site 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, libre immédiatement. Tél.: 543-6193 F-129803-1-2

## Commerces à vendre (2)

REGION SAGUENAY: commerce d'articles publicitaires, impression de chandails, équipement de bureau, pour celui qui veut partir en affaires. Prix: \$18,500.00. COURTEL INC., tél.: 543-4060. F-129947-2-2

JONQUIERE: faite une offre, dépendeur licencié, établi depuis plus de 10 ans. Très bon chiffre d'affaires. Informations, Marc Gagnon, FIDUCIE PRET ET REVENU. Tél.: 543-1144 ou 543-8984. F-128823-2-1

MAGASINS A CHAÎNE: peut donner une franchise pour une boutique à Place Saguenay, Chicoutimi. Renseignements, téléphonez après 6h30 à: 613-744-2483. F-129352-2-1

## Appartements à louer (4)

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, 706, rue Alma, près université, libre immédiatement, \$270.00 par mois. Tél.: 545-2346 ou 549-5149. F-129996-4-1

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, fini moderne, meublé, tapis mur à mur, chauffage électrique, cuisinette, 385, Hôtel-Dieu, face édifice 14 étages. Tél.: 543-6477 après 5h30. F-129906-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé ou semi-meublé, \$210.00. Tél.: jour: 549-9644, soir: 545-9713. F-129687-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, situé centre-ville, pour étudiant, semi-meublé, tapis, stationnement, \$250.00 chauffé, éclairé. Libre immédiatement. (Pas de possibilité laveuse, sècheuse). Tél.: 678-2802. F-129405-4-1

OFFRE à partager appartement avec personne sérieuse seulement. Tél.: 548-8545, avant-midi seulement. F-129441-4-1

CHICOUTIMI: moderne, meublé, chauffé, eau chaude, éclairé, tapis, 283, Racine est, \$255.00 par mois, libre 1er novembre. Tél.: 543-7902. F-129498-4-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$200.00 par mois, libre immédiatement, 1460, Renaud. Tél.: 549-3053. F-129768-4-2

CHICOUTIMI: grand 2 1/2 pièces, meublé, tapis, chauffé, eau chaude, non éclairé, buanderie, stationnement, demi sous-sol, centres d'achats, \$195.00, libre 1er novembre. Tél.: 549-1588. F-129765-4-2

VILLE DE LA BAIE: 1050, Elgin, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, remise intérieure, \$225.00 par mois. Tél.: 544-6503. F-129458-4-1

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2 et 3 1/2 pièces, 2691, Roussel, meublé, chauffé, éclairé, \$215.00 et \$225.00 par mois. Tél.: 545-1446. F-129459-4-1

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 244, St-Ephrem, conviendrait pour personne seule. Tél.: 549-2962. F-129333-4-2

VILLE DE LA BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, magnifique construction, porte à patio, salle à manger, tapis mur à mur, bien insonorisés. Tél.: 544-5098 ou 545-0908. F-129727-4-2

ALMA: très beaux appartements neufs, avec tapis et porte patio, 4 1/2 pièces, \$285.00, 5 1/2 pièces, \$300.00, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 668-8487. F-129687-4-2

CHICOUTIMI: près de Place Saguenay, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, \$235.00. Tél.: 547-3219. F-129259-4-1

VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 pièces, \$300.00 par mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre, mois novembre gratuit. Tél.: 544-6341. F-128925-4-1

CHICOUTIMI: garçonnière, moderne, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, près centre-ville et cégep. Tél.: 543-8183. F-129966-4-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, \$235.00 par mois, 1 1/2 pièce, meublé, \$225.00 par mois, au 267, Letondal. Tél.: 545-4020, l'avant-midi ou 543-4568, l'après-midi. F-128263-4-2

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 3 1/2 pièces, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, déneigé, \$270.00, libre 1er novembre. Pour visiter, 543-5081. F-129285-4-2

## Logements à louer (5)

1/2 MILLE DE LA BASE DE BAGOTVILLE: 4 1/2 pièces, très propre, libre immédiatement. Tél.: 677-2088. F-129949-5-2

CHICOUTIMI-NORD: paroisse St-Luc, 5 1/2 pièces, non chauffé, 116, Ste-Hélène, libre immédiatement. Tél.: 543-4198 ou 543-3404. F-129958-5-2

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, libre immédiatement, entrées laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-8902 ou 547-8913. F-129927-5-2

KENOGAMI: 5 1/2 pièces, non chauffé, situé au 5, St-Alfred, libre 1er novembre, \$260.00 par mois. Aussi: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er novembre \$260.00 par mois. Tél.: 547-3484 ou 542-8454. F-129997-5-1

ST-FULGENCE: 4 1/2 pièces, vue sur le Saguenay, eau chaude et chauffage fourni, non éclairé, \$235.00 par mois. 357, Saguenay. Tél.: 674-2860. F-129874-5-1

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, libre immédiatement, (transfert), 300, de la Fabrique app. 4, Propriétaire, M. Fortin, 542-8983. F-129755-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, \$240.00. Tél.: 549-9244 ou 543-7819. F-129257-5-1

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, semi-meublé, éclairé. Tél.: 547-2503, après 5h00. F-129309-5-1

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre 1er novembre. Tél.: 543-8261. F-129205-5-1

CHICOUTIMI: situé entre Place du Saguenay et le boulevard Université, appartements neufs, 4 1/2 pièces \$350.00, avec foyer \$375.00, semi-meublé \$370.00 et meublé \$395.00, 3 1/2 ou 4 pièces, non meublé, \$295.00, meublé \$325.00. 2 1/2 pièces meublé \$225.00. Tél.: 549-9983, 545-8737, 545-3090. F-127740-5-1

CHICOUTIMI: neuf, 3 1/2 pièces, situé au: 1101, de la Brosse, tél.: 549-2268. F-129716-5-1

5 1/2 pièces, (3 chères), \$475.00 par mois, 4 1/2 pièces, (2 chères), \$420.00 par mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, situé rue des Rollets à Chicoutimi, face à l'édifice de la Sorérite du Québec près des deux centres d'achats, libre le 15 novembre, pour réservations, tél.: 548-5015. F-120055-5-8

CHICOUTIMI-NORD: duplex 5 1/2 pièces, lustres, tapis fournis, fraîchement peinture. Tél.: 543-2101. F-128280-5-2

CHICOUTIMI: 5 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.: 549-2658. F-129433-5-1

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$350.00 par mois. Tél.: 543-3138. F-129782-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 pièces, chauffage électrique, stationnement pour 2 autos, remise extérieure, situé 28, rue Marie-France, prix: \$375.00. Tél.: 543-9337. F-129778-5-2

CHICOUTIMI: secteur nord, St-Luc, 4 1/2 pièces, peinture neuve, occupation immédiate. Tél.: 543-8279. F-129355-5-1

VILLE DE LA BAIE: 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 544-6337. F-129322-5-2

CHICOUTIMI: 290, Price, est, 3 1/2 pièces, meublé, près cégep, université, \$185.00 par mois. Tél.: 545-1446. F-129457-5-1

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, \$140.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-9231. F-129321-5-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.: 545-7026. F-129644-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 545-8220. F-129699-5-1

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, complètement neuf, chauffé, éclairé. Pour informations, tél.: 549-4961. F-129694-5-1

## Logements à louer (5)

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2 pièces, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 549-9288. F-130024-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, demi-sous-sol, non chauffé, \$305.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-6201. F-130002-5-2

Logement 4 1/2 pièces, neuf, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse et sècheuse, libre immédiatement. Tél.: 543-0237. F-130058-5-8

Sous-sol, un chambre, grandeur du plain pied, chauffé, éclairé tapis mur à mur, avant-midi à 549-2323. F-130053-5-8

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, derrière Place du Royaume, \$260.00 par mois. Tél.: 545-2164. F-129747-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, T.V. (donné), tapis, à sous-louer, cause: travail, ball jus-qu'au 31 août, \$250.00 par mois. Tél.: 545-6357, Louis. F-129194-5-1

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée indépendante, \$240.00. Tél.: 549-9244 ou 543-7819. F-129257-5-1

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, chauffé, semi-meublé, éclairé. Tél.: 547-2503, après 5h00. F-129309-5-1

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre 1er novembre. Tél.: 543-8261. F-129205-5-1

CHICOUTIMI: situé entre Place du Saguenay et le boulevard Université, appartements neufs, 4 1/2 pièces \$350.00, avec foyer \$375.00, semi-meublé \$370.00 et meublé \$395.00, 3 1/2 ou 4 pièces, non meublé, \$295.00, meublé \$325.00. 2 1/2 pièces meublé \$225.00. Tél.: 549-9983, 545-8737, 545-3090. F-127740-5-1

CHICOUTIMI: neuf, 3 1/2 pièces, situé au: 1101, de la Brosse, tél.: 549-2268. F-129716-5-1

5 1/2 pièces, (3 chères), \$475.00 par mois, 4 1/2 pièces, (2 chères), \$420.00 par mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, situé rue des Rollets à Chicoutimi, face à l'édifice de la Sorérite du Québec près des deux centres d'achats, libre le 15 novembre, pour réservations, tél.: 548-5015. F-120055-5-8

CHICOUTIMI-NORD: duplex 5 1/2 pièces, lustres, tapis fournis, fraîchement peinture. Tél.: 543-2101. F-128280-5-2

CHICOUTIMI: 5 pièces, non chauffé, non éclairé, non meublé, libre immédiatement. Tél.: 549-2658. F-129433-5-1

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, \$350.00 par mois. Tél.: 543-3138. F-129782-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 pièces, chauffage électrique, stationnement pour 2 autos, remise extérieure, situé 28, rue Marie-France, prix: \$375.00. Tél.: 543-9337. F-129778-5-2

CHICOUTIMI: secteur nord, St-Luc, 4 1/2 pièces, peinture neuve, occupation immédiate. Tél.: 543-8279. F-129355-5-1

VILLE DE LA BAIE: 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 544-6337. F-129322-5-2

CHICOUTIMI: 290, Price, est, 3 1/2 pièces, meublé, près cégep, université, \$185.00 par mois. Tél.: 545-1446. F-129457-5-1

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, \$140.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 549-9231. F-129321-5-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, entrées laveuse, sècheuse, stationnement, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.: 545-7026. F-129644-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 545-8220. F-129699-5-1

LOGEMENT: 3 1/2 pièces, complètement neuf, chauffé, éclairé. Pour informations, tél.: 549-4961. F-129694-5-1

## Chambres à louer (6)

CHAMBRE pour étudiant, tout proche de l'université et du cégep, possibilité de cuisine, droit à laveuse, sècheuse. Tél.: 545-6027, soir. F-129788-6-1

CHICOUTIMI: très propre, toutes commodités, près de l'université, pour fille seulement. Tél.: 549-6398. F-129452-6-1

CHICOUTIMI: rue Bégin, chauffée, éclairée, meublé, poêle, réfrigérateur, près cégep, université et hôpital. Tél.: 543-4007. F-129456-6-1

CHICOUTIMI: pour homme ayant un emploi, endroit tranquille, stationnement, literie fournie. Tél.: 543-1431. F-129316-6-2

CHICOUTIMI: près des centres d'achats. Tél.: 545-4715. F-129381-6-1

## Maisons à vendre (7)

ARVIDA: maison québécoise, près du Manoir Saguenay, grand terrain, 816, Lorraine. Tél.: 548-4429. F-129929-7-2

ST-BRUNO, ALMA: directement du propriétaire, maison à vendre, sur le boulevard Auger. Tél.: 662-3586. F-129955-7-2

CHICOUTIMI-NORD: 137, Vanier, construction récente, directement du propriétaire, prix abordable. Tél.: 543-8356. F-129799-7-1

CHICOUTIMI: Place du Royaume, maison très intéressante de 2 ans, 30 x 40, hypothèque avantageuse, logement sous-sol. Tél.: 543-9303. F-129432-7-1

JONQUIERE: OFFRE EXCEPTIONNELLE, MAISON 2 logements, directement du propriétaire, rénovée en 1977, située près des centres d'achats, vendue pour la balance des termes, tél.: 545-7125. F-129608-7-8

CHICOUTIMI: maison mobile BENDIX 1975, 14 x 68, terrain compris, prix à discuter, après 18h00 à 545-1295. F-130064-10-8

## Maisons à louer (8)

RIVIERE-DU-MOULIN: maison seule, 5 1/2 pièces, plus sous-sol, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-9329. F-129952-8-2

CHICOUTIMI-NORD: située rue René-Bergeron, libre le 1er novembre. Tél.: 545-6838. F-129772-8-2

CHICOUTIMI-NORD: 8 pièces, chauffées, non éclairées, tapis mur à mur, foyer, 2 salles de bains, lave-vaisselle, libre immédiatement, \$600.00 tél.: 549-6408. F-129620-8-8

CHICOUTIMI-NORD: 63 Laniel, bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, possibilité option d'achat, piscine, tél.: 543-4817. F-128769-8-8

MAISON DE CAMPAGNE: située à 2 milles de la ville près de l'usine Alcan, 5 1/2 pièces, \$450.00 par mois, chauffage électrique et au bois avec poêle inclus. Construction de 5 ans, libre le 1er décembre. Tél.: 544-7794. F-129431-8-1

## Maisons mobiles à vendre (10)

GLENDALE CITADELLE 1975, 3 chambres, sans passage, prix à discuter. Située sur terrain loué. Tél.: 677-2216. F-129922-10-2

GLENDALE CITADELLE 1975, 3 chambres, sans passage, prix à discuter. Située sur terrain loué. Tél.: 677-2216. F-129922-10-2

MERCUY MARQUIS 1980, moteur 302, 11,000 milles. Tél.: 549-8880. F-129407-21-1

## Maisons mobiles à louer (11)

MAISON MOBILE A LOUER: située au Jardin de Mon Père, 3 chambres, \$325.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. Tél.: 544-4116. F-129827-11-1

## Garages à louer (14)

CONSTRUCTION neuve de 60 x 60, ou de 60 x 30, à louer pour garage ou entrepôt, situé sur le boulevard St-Paul. Tél.: 549-8566. F-128202-14-8

CHICOUTIMI: garage ou entrepôt, 30 x 100, situé sur le boulevard Talbot, tél.: 549-8566. F-128201-14-8

## Chalets à vendre (15)

## Autos à vendre (21)

THUNDERBIRD 1974, tout équipé, mécanique, garanti, 88,000 miles, \$2,800.00, pneus radiaux neufs. Tél.: 543-0334.

F-129988-21-1

PONTIAC LEMANS 1979, état de neuf, 19,000 miles, pneus radiaux, pour acheteur sérieux, 136, Vanier, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-2862.

F-129981-21-2

IMPALA 1975, bonne condition, pneus d'hiver compris. Tél.: 543-2018, après 6h00.

F-129344-21-1

RENAULT 5 GTL 1976, achetée en 1977, carrosserie en bon état, meilleure offre acceptée. Tél.: 542-4971.

F-129337-21-2

PONTIAC LAURENTIAN 1970, 87,000 miles, transmission automatique, 8 cylindres, bon état, \$3,000.00. Tél.: 548-4714.

F-129460-21-1

TOYOTA COROLLA familiale, 1980, 5 vitesses, 10,000 miles. Tél.: 545-9729.

F-129491-21-2

CUSTER 1974, 38,000 miles, en très bonne condition, peinture, freins et pneus neufs, \$750.00, cause: voiture fournie par la compagnie. PONTIAC GRAND LEMANS 1979, gris 2 tons, volant sport, radio-cassettes, les freins, les amortisseurs changés il y a 1 semaine, roue de magnésium de compagnie. Balance de garantie. A voir, \$6,500.00. Tél.: 545-2332 ou 548-4159.

F-129770-21-2

RENAULT 15, 1975, remis à neuf, prix: \$3,000.00. 18,000 miles. Tél.: 548-7836.

F-129476-21-1

MERCURY BOBCAT 1974, 64,000 miles, manuelle, mécanique en bon état, avec stéréo-cassettes, \$500.00. Tél.: 542-4462.

F-129319-21-2

PACER 1976, transmission automatique, 6 cylindres, 77,000 miles, peinture neuve, support à bagages, phares lode, pneus neufs, tél.: 548-1880.

F-129083-21-8

FORD FAIRMONT 1978, 2 portes, couleur chamote clair, moteur 302 cc. ou, prix: \$2,800.00. Tél.: 542-6380, après 6h00.

F-129435-21-1

PONTIAC PHOENIX 1981, doit vendre le plus tôt possible, raison personnel. Tél.: 549-6970, jour ou 543-6963, après 5h00.

F-129443-21-1

FORD MUSTANG 1972, excellente condition, très propre, prix à discuter. Tél.: 545-6253.

F-129424-21-1

VOLKSWAGEN RABBIT 1975, 4 pneus Michelin, prix à discuter. Tél.: 548-7087.

F-129356-21-1

JODGE DART 1974, excellente condition, cause: départ. Tél.: 543-9991, le soir.

F-129386-21-1

PONTIAC PARSBIENNE 1979, en excellente condition, à vous pour \$4,800.00. Tél.: 549-9865.

F-129368-21

CORVETTE 1975, 350 cc. ou, automatique, air climatisé, vitres électriques, ABS, toit en T, toute offre raisonnable prise en considération. Tél.: 548-2804.

F-129661-21-2

CHRYSLER NEW YORKER 1974, équipement complet, prix à discuter. Tél.: 542-8651.

F-129345-21-1

CHEVROLET IMPALA 1974, offre avantageuse. Mécanique considérée excellente, après vérification par garage. Prix à discuter. Tél.: 542-5884.

F-129713-21-2

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 88, 1978, air climatisé, tout équipé. Parfaite condition. Prix à discuter. Tél.: 547-9438.

F-129296-21-1

PONTIAC LEMANS 1973, 58,000 miles, 4 pneus d'été, 4 d'hiver, bonne condition, manèdre d'hiver état neuf, \$85.00. Tél.: 547-9989.

F-129262-21-1

PONTIAC SUNBIRD 1980, 25,000 kilomètres, moteur V-6, pneus d'hiver, stéréo-cassettes, prix à discuter. Tél.: 543-4879.

F-129311-21-2

CHRYSLER NEWYORKER 1976, prix: \$1,450.00 ou toute offre raisonnable. Tél.: 545-4620, l'après-midi ou 543-4588, l'après-midi.

F-128264-21-2

CAMARO 1978, Rally Sport, manuelle, V-8, 350, 4 barils, 38,000 miles, très bonne condition. A voir. Prix: \$8,800.00. Tél.: 672-4715, après 5h00 ou 672-4742.

F-129795-21-1

CORVETTE 1979, toit vitré, air climatisé, tout équipé. Tél.: 672-2102.

F-129920-21-2

## Camions à vendre (22)

Camion 10 roues avec VR. Tél.: 677-2088.

F-129951-22-2

JEEP 4 X 4 WILLYS 1954, très bonne condition, avec pièces complètes, \$1,500.00. Tél.: 549-4629 ou 543-0035.

F-129931-22-2

A VENDRE OU A ECHANGER: camion Ford BRONCO 1978, 4 X 4, 4 vitesses, 71,000 kilomètres, prix: \$3,500.00. Tél.: 543-8361.

F-129926-22-2

Pick-up FORD 1975, moteur 302, automatique, très bon état. Tél.: 548-6770, heure des repas.

F-129773-22-2

GMC 1969, capacité 2,200 gallons, tout équipé, prix: \$3,700.00. Tél.: 549-8444.

F-129809-22-1

CHEVY VAN CHEVROLET 1979, intérieur fini, tél.: 543-6537.

F-129813-22-8

Pick-up DATSUN KING CAB 1981, automatique, 3 toits de caisse, 12,000 kilomètres, neuf, Hautaux Performance, 1, boul. Tadoussac, tél.: 674-2711.

F-129908-22-2

Pick-up CHEVROLET 1977, 6 cylindres, manuelle, toit de caisse, 36,000 miles, \$4,250.00. Hautaux Performance, 1, boulevard Tadoussac, tél.: 674-2711.

F-129809-22-2

DODGE 4 x 4, 1977, en parfaite condition. Aussi: SCOUTH INTERNATIONAL 1973, parfaite condition. Tél.: 1988-1319.

F-129447-22-1

CAMION JEEP J-10, 4 x 4, 1977, automatique, avec boîte, fibre de verre, propre, bon ordre, possibilité d'échange, (petite auto de préférence), valeur de \$5,600.00 prix demandé: moins de \$4,000.00. Arrangement possible. Tél.: 547-6517.

F-129804-22-1

BRONCO 1974, en très bonne condition. Tél.: 547-5540.

F-129774-22-2

Nous avons en main des moteurs, transmissions, différentiels, pièces de carrosserie de tous les modèles d'autos et de camions légers. Pour vous débarrasser de vos vieilles voitures, et camions légers, sans frais de remorquage, nous payons le prix qu'elle vaut, tél.: 549-3812.

F-128073-22-8

CHEVROLET 10 roues 1975, très bonne condition, avec boîte beaulante, prix à discuter. Tél.: 678-9961.

F-128926-22-1

FORD EXPLORER 1979, F-150, V-8, 202, 4 vitesses, 41,000 kilomètres, en parfait état. Tél.: 1-349-2044.

F-129730-22-2

Camion CHEVY VAN 1978, 350, 4 barils, presque à l'état de neuf, 50,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 542-8628.

F-129106-22-2

NIVA 4x 4 1981, moteur 1600, balance de garantie, tél.: 587-4540, Forestville

F-129627-22-8

JEEP CJ5 RENEGADE 1976, très propre, peinture neuve, moteur 12,000 miles, excellente condition mécanique, \$4,200.00. Prêt à négocier. Tél.: 543-2551, le soir.

F-129047-22-1

A VENDRE OU A ECHANGER: Pick-Up Ford 1975, modèle F-100, V-8, automatique, conduite et échappement refaits à neuf, peinture refaite à neuf, échange-général pour tracteur de ferme avec souffleur ou chargeur avant. Tél.: 548-9796.

F-129719-22

FORD EXPLORER 1979 F-150, V-8, 302, 4 vitesses, 41,000 kilomètres, parfait état. Tél.: 1-349-2044.

F-130010-22-2

## Motoneiges à vendre (25)

PANTHERA 1980, 500 m, état de neuf, équipement complet, avec remorque double neuve, à bon prix. Prix à discuter avec acheteur. Tél.: 672-2718 ou 672-4702.

F-129780-25-1

EL TIGRE 6,000, 1981, état de neuf. Tél.: 672-2185.

F-129343-25-2

ARTIC CAT PANTHERA, \$1,000.00. Tél.: 545-4608.

F-129327-25-2

MOTEUR 6 forces Johnson. Tél.: 548-1319.

F-129448-27-1

## Bateaux à vendre (27)

MOTEUR 6 forces Johnson. Tél.: 548-1319.

F-129448-27-1

ROULOTTE PMC WEEK END 1975, 24 pieds. Tél.: 662-2876.

F-129380-29-1

## Roulottes à vendre (29)

Roulotte UNICK 1979, 19', poêle, réfrigérateur, douche, équipée au propane, 6 personnes. Tél.: 548-1736.

F-129761-29-2

ROULOTTE de voyage GOLDEN FALCON, 1981, 26 1/2 pieds. Prix à discuter. Tél.: 543-4004.

F-129347-29-1

## Machinerie (31)

JE SUIS A la recherche d'un treuil "Winch" pour un Timberjack 230. Tél.: 678-9508.

F-129806-31-1

MOTEUR SPIRIT SUZUKI, 2 1/2 force. Tél.: 547-7525.

F-129425-31-1

MACHINE de vérification "tune up" pour auto, Peerless Pulsar 960, 12,000 kilomètres, neuf, Hautaux Performance, 1, boul. Tadoussac, tél.: 674-2711.

F-129354-31-1

TRACTEUR de ferme, DAVID BROWN, en bon état, avec souffleur à neige. Tél.: 677-2088.

F-129950-31-2

Plèces de timberjack usagées, 1969, en très bonne condition. Tél.: 1-347-5253.

F-129754-31-2

## Remorques (32)

REMORQUE neuve, 18 pieds long, capacité de 30,000 livres, 8 roues, avec coffre, chaînes. Tél.: 678-9961.

F-128927-32-1

On demande dames ou jeunes filles, honnêtes et ambitieuses, désirant un emploi, à temps partiel ou à temps plein, dans le domaine de la cosmétique. Communiquez à: 543-7512, demandez Diane Fortin.

F-129651-36-2

COMBATTEZ L'INFLATION: Travail à temps partiel, pour couple ambiteux, tél.: 548-2453.

F-128772-36-8

Nous sommes à la recherche de gens sérieux pour travail à temps partiel dans le marketing. Pour entrevue seulement, tél.: 549-3480.

F-129735-36

Compagnie canadienne aurait besoin de 5 gérantes pour les secteurs Saguenay, Lac-St-Jean, Roberval, travail à temps partiel, dans la vente. Pour informations, écrivez à: Progrès du Saguenay, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, dépt. 3174.

F-129776-36-2

Serviceuses danseuses nues, couples, 18 ans et plus, \$500.00 et plus par semaine. Tél.: 543-0647.

F-129485-36-2

Compagnie canadienne aurait besoin de 5 gérantes pour les secteurs Saguenay, Lac-St-Jean, Roberval, travail à temps partiel, dans la vente. Pour informations, écrivez à: Progrès du Saguenay, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, dépt. 3174.

F-129776-36-2

Quatre pneus d'été montés sur megs, blanches, ainsi que 4 pneus d'hiver 14". Tél.: 545-2757.

F-129496-33-2

POSE ET VENTE de moteurs, de transmissions de toutes marques, garantie 100%, 3 mois. Tél.: 673-7292 ou 543-1094.

F-128417-33-1

SI VOUS VOULEZ vous débarrasser de vos vieilles voitures et camions, nous allons les chercher sans aucun frais de remorquage, payons meilleur prix. Tél.: 543-8361.

F-129179-33-1

Si vous voulez vous débarrasser de vos vieilles voitures ou camions, nous allons les chercher sans aucun frais de remorquage, tél.: 549-6672.

F-129795-33-8

Quatre megs avec pneus, de marque Pontiac Veaux, sabbines: \$175.00. Tél.: 548-4874.

F-129898-33-2

MOTEUR et transmission GM 350, en très bon état, 38,000 miles, à vendre au complet, prix: \$350.00. Tél.: 548-8471.

F-129786-33-1

## Personnel demandé (36)

Possibilité de \$300.00 à \$500.00 par semaine, vendeur avec auto, secteur La Bale. Tél.: 543-1718.

F-129484-36-2

Demande gardienne d'enfants, à temps partiel, 2 1/2 jours par semaine, devra voyager. Tél.: 543-7445, après 5h00. Tél.: 543-7445.

F-129358-36-1

EMPLOIS DISPONIBLES MAINTENANT: Vous êtes à la recherche d'un emploi? Vous n'aimez pas faire du porte en porte? Dans ce cas j'ai en main ce qu'il vous faut. Un plan de travail créé spécialement pour vous. Faites parvenir: nom et adresse avec enveloppe affranchie plus pré-adressée dans votre demande d'informations à: SERGE BERUBE, 609, Bellefleur, Delisle, P. Québec, GOW 1L0.

F-129358-36-1

DEMANDONS UNE GERANTE BILINGUE pour boutique Orientale, no 11, Place Saguenay, salaire plus que \$1,000.00 par mois. Renseignements, téléphonez à: 613-236-6452.

F-129353-36-1

Demandons représentants, temps partiel, possibilité temps plein, avoir 21 ans et plus, belle apparence et posséder expérience dans la vente. Tél.: 543-1580, après 1h30.

F-129307-36-2

OPPORTUNITE D'AFFAIRE: recherches des gens sérieux qui désirent augmenter leur revenu, travail à temps partiel dans l'organisation de marché. Entre 4h00 et 7h00 communiquez à 549-5871.

F-129305-36-1

On demande dames ou jeunes filles, honnêtes et ambitieuses, désirant un emploi, à temps partiel ou à temps plein, dans le domaine de la cosmétique. Communiquez à: 543-7512, demandez Diane Fortin.

F-129651-36-2

COMBATTEZ L'INFLATION: Travail à temps partiel, pour couple ambiteux, tél.: 548-2453.

F-128772-36-8

Nous sommes à la recherche de gens sérieux pour travail à temps partiel dans le marketing. Pour entrevue seulement, tél.: 549-3480.

F-129735-36

Compagnie canadienne aurait besoin de 5 gérantes pour les secteurs Saguenay, Lac-St-Jean, Roberval, travail à temps partiel, dans la vente. Pour informations, écrivez à: Progrès du Saguenay, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, dépt. 3174.

F-129776-36-2

Serviceuses danseuses nues, couples, 18 ans et plus, \$500.00 et plus par semaine. Tél.: 543-0647.

F-129485-36-2

Compagnie canadienne aurait besoin de 5 gérantes pour les secteurs Saguenay, Lac-St-Jean, Roberval, travail à temps partiel, dans la vente. Pour informations, écrivez à: Progrès du Saguenay, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, dépt. 3174.

F-129776-36-2

Quatre pneus d'été montés sur megs, blanches, ainsi que 4 pneus d'hiver 14". Tél.: 545-2757.

F-129496-33-2

POSE ET VENTE de moteurs, de transmissions de toutes marques, garantie 100%, 3 mois. Tél.: 673-7292 ou 543-1094.

F-128417-33-1

SI VOUS VOULEZ vous débarrasser de vos vieilles voitures et camions, nous allons les chercher sans aucun frais de remorquage, payons meilleur prix. Tél.: 543-8361.

F-129179-33-1

Si vous voulez vous débarrasser de vos vieilles voitures ou camions, nous allons les chercher sans aucun frais de remorquage, tél.: 549-6672.

F-129795-33-8

Quatre megs avec pneus, de marque Pontiac Veaux, sabbines: \$175.00. Tél.: 548-4874.

F-129898-33-2

MOTEUR et transmission GM 350, en très bon état, 38,000 miles, à vendre au complet, prix: \$350.00. Tél.: 548-8471.

F-129786-33-1

## Offres de services (37)

Briqueleur offre ses services pour des travaux de maçonnerie. Tél.: 549-5445.

F-129723-37

DECAPAGE. Nous décapons et réparons les meubles anciens, tél.: 543-8141.

F-128376-37-8

Ouvrier offre ses services pour travail général. Tél.: 545-1812.

F-129342-37-2

MENUISIER d'expérience offre ses services pour tous genres de rénovation ou de construction. Plan disponible, prix compétitif, à l'heure ou 549-7995.

F-129297-37-1

Homme offre ses services pour nettoyer les terrains. Tél.: 548-6462.

F-129650-37-2

EBENISTE: 15 ans d'expérience, fabrication et finition de meubles, de tous genres, décapage et rénovation de meubles anciens, travail garanti. CHRISTIAN ABAT, tél.: 543-9607 ou 673-4965.

F-127512-37-8

Dame offre ses services pour garder des enfants à son domicile, du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine, situé sur Plateau Deschênes, Arvida, tél.: 548-8609 heure du souper.

F-129640-37-8

NETTOYAGE DE TAPIS A VAPEUR: ouvrage garanti. Première pièce, \$20.00, autres additionnelles, \$15.00. NETTOYAGE JACK, 5

## Divers (48)

Mini-sècheuse KENMORE et sèche-choir à cheveux avec casque G.E. Tél.: 677-2156. F-129894-48-2

2 paires de patins, 4 points, pour fille. Tél.: 549-0827. F-129830-48-1

POUR CAUSE DE DEPART: four à émail sur cuivre avec instruments et poudres, polisseuse à plancher, laveuse à tapis, repasseuse électrique, tracteur tondeuse, Ford, 7 1/2 forces, balanceuse de jardin, boyau d'arrosage, housse d'auto blanche, petits accessoires de plomberie, articles de décoration, de hockey, skis de fond junior, casque et valise pour motoneige, sac de golf junior, bicyclette 3 vitesses. Tél.: 549-2427 ou 674-2880. F-129469-48-1

4 jantes de roues (ring), 15", pneus d'hiver usagés, 15", prix: \$75.00. Tél.: 548-2371. F-129801-48-1

4 pneus d'hiver, radiaux, DR78-14, très peu de millage. Tél.: 545-1873. F-129812-48-1

4 sets portes et 16 châssis avec cadre, usagés. Tél.: 548-5955. F-129837-48-1

PONCHO neuf, très belle qualité, \$40.00. Tél.: 543-7984. F-129859-48-2

2 TAPIS neufs, couleur rose, 8 x 10, aspect velours, un autre de couleur gris-beige, commercial, 6 x 12, très belle qualité, \$50.00 chacun. Chaise aluminium 14 pieds, avec remorque et moteur Scott 7 1/2 forces, \$1,200.00. Si intéressé, tél.: 679-4123. F-129461-48-1

Du bon son pour pas cher: magnétophone (tape deck). Tél.: 542-7159. F-129324-48-2

VOYAGE A MIAMI par autocar le 22 février 1982, au 13 mars 1982, départ du Saguenay prix: \$899.00. Aupal par avion 14 jours départ du Saguenay, \$799.00. Aupal voyage à Montréal de trois jours le 3-4-5 novembre, 17-18-19 novembre, 23-24-25 novembre, pour l'enregistrement de l'émission l'Artichou, Michel Jasmin et soiré au Théâtre des Variétés, prix: \$79.00. Départ du Saguenay et Lac St-Jean. Voyage Lisa Desbiens, tél.: 542-5877, 549-3398, 343-2161, 348-6596. F-129438-48-1

ANTIQUITES: Boutique l'Objet ancien, ouvert tous les jours ainsi que le soir au 206, St-Albert, Chicoutimi-Nord, (Ste-Anne), tél.: 543-8141. F-128348-48-1

**STORES VENITIENS MINI HORIZONTALS ET VERTICAUX**  
**POUR ESTIMATION, FERNAND TREMBLAY,**  
tél.: 543-0432.  
F-128522-48-2

**COURS D'IMPÔT SUR LE REVENU**  
Les classes commencent **21 octobre**  
H&R Block vous enseignera comment préparer des déclarations d'impôt sur le revenu dans un cours d'études spécial de 13-1/2 semaines.  
• Les cours traitent des lois fiscales actuelles  
• Inscription sans restriction d'âge  
• Aucun apprentissage ou expérience préalable nécessaire  
• Des emplois chez nous, à plein temps ou à mi-temps, offerts aux élèves diplômés  
Pour de plus amples renseignements et les horaires des classes, veuillez écrire ou téléphoner à:  
**H&R BLOCK**  
170, RACINE CHICOUTIMI  
543-8442  
OUI POURRAIT VOUS OFFRIR UN MEILLEUR COURS D'IMPÔT??

## Divers (48)

Coffre-fort, comptoirs de magasin, caisse-enregistreuse, National, manuelle, sècheuse Kelvinator blanche, 4 unités infra-rouge pour cuisson et séchage industriel, laize de caoutchouc pour planchers, etc... Tél.: 545-9246. F-129312-48-2

J'offre mes services pour faire du bois de chauffage avec débuse-queuse, tél.: 676-2347 ou 544-8535. F-129617-48-8

FOURNAISE de plancher, à l'huile, très bon état, très bon prix. Tél.: 545-4967. F-129408-48-1

ANCIEN pupitre d'écolier, un bahut, un laz-y-boy. Tél.: 544-2623. F-129451-48-1

ARMOIRES en cèdre et en chêne, prix: \$250.00. Tél.: 543-1322. F-129437-48-1

ANCIENNES portes d'extérieures et de chambres. Tél.: 543-6635. F-129404-48-1

TOYOTA 1972, pour les pièces, bon moteur. Garage en toile 10 x 20. Tél.: 547-7798 ou 542-4471. F-129403-48-1

200 pieds de tuyaux flexibles, 6", neufs, non troués. Tél.: 543-9604. F-129466-48-1

ENSEMBLE DE HOCKEY pour gardien de but, complet, état neuf, prix à discuter. Aussi: robe de mariée, 7 ans, T.V. noir et blanc avec meuble. Tél.: 545-9314. F-129430-48-1

FOURNAISE de plancher, à l'huile, Coleman, très bonne condition. Tél.: 543-9991. F-129385-48-1

PAIRE de patins Bower, à lame noire, pour garçon, 4 points, état de neuf. Tél.: 549-7097. F-129357-48-1

AVONS reçu draps, couvertes, ultra sués, autres tissus saisonnier, etc... Tél.: 543-1431. F-129711-48-2

TELEVISEUR 25", stéréo, mobilier de cuisine avec 6 chaises, mobilier de chambre, divers articles, pour cause de décès. Très bonne condition. Tél.: 549-1397. F-129701-48-1

MACHINE à boule usagée, pour sous-sol ou maison privée, livrée avec garantie de service. Tél.: 548-1723, le soir seulement. F-129203-48-1

LIEVRES frais ou congelés. Tél.: 674-2433. F-130020-48-2

CAISSES ENREGISTREUSES marque N.C.R., usagées, prix à discuter. SEARS LTEE, J.Claude Arseneault, tél.: 549-6240, poste 270, heures de bureau. F-13000-48-1

TABLE avec pattes pliantes, \$30.00. Fenêtre thermostat 3' x 4', \$40.00. Un lot de tapis en caoutchouc pour auto, \$20.00. Evier en porcelaine, \$10.00. 2 anciens chaudrons 12", différentes chaises, \$2.00 à \$10.00. Pneus d'hiver G78-14. Tél.: 547-9586, entre 18h00 et 19h00. F-129468-48-1

Cèdres pour planter et arbres à feuilles, 963 boulevard Tadoussac, St-Fulgence, tél.: 674-2433. F-129148-48-8

BOIS DE FOYER (bouteau), en 16" ou 4 pieds. Tél.: 545-2289. F-129462-48-1

POELE et sècheuse, état neuf. Tél.: 345-8180. F-129455-48-1

CALCULATRICE BURROUGH \$45.00. Bureau ovale, \$150.00. Machine à vue 8 mn Sekonic avec ciné caméra, un castor empilable (monté), support de bois à manteaux fourrure, lampe solaire. Tél.: 547-7525. F-129426-48-1

MARCHANDISES DIVERSES: compresseur de bricoleur, moteur électrique, pompe à eau ou à l'huile pour chalet, jack-drill (paving), poulies et bearings usagés, réducteurs de vitesses, sproquets, chaînes usagées, 9 bancs extérieurs pour restaurant 48" de hauteur, dessus en bois. Tél.: 543-1728. F-129428-48-1

PLAQUES D'ALUMINIUM: 24 pouces x 36 pouces, épaisseur: 9 millimètres de pouce. EN SPECIAL à \$0.25 la plaque en paquet de 25 seulement. S'adresser au: PROGRES DU SAGUENAY LTEE, 1051, Boulevard Talbot, Chicoutimi. Tél.: 545-4474. F-108882-48-4

## Divers (48)

Fusil WINCHESTER calibre 12, à pompe, 2 ans d'usage, \$150.00, fusil REMINGTON calibre 20, à pompe jamais utilisé, \$250.00, télescope pour carabine, marque WEAVER, modèle V-7, pouvoir de 2.5-7, vision en X, jamais utilisé, \$180.00, humidificateur HOTPOINT 3 vitesses, 14 gallons, un an d'usage, \$60.00, déshumidificateur AIRKING, un an d'usage \$80.00, tél.: 544-7958. F-130056-48-8

Accessoires de soudure à échanger pour motoneige en bon état, aussi: balai à tapis et balayuse Electrolux, à bon prix. Tél.: 544-2343. F-130006-48-2

ATTENTION SUPER MARCHÉ AUX PUCES: tous les jeudis, de 13h00 à 20h00 situés au sous-sol de la Coopérative Agricole, 401 boulevard Saguenay, Chicoutimi. Egalement boutique d'antiquités, ouverte tous les jours au 2299 chemin des Villias, rang St-Martin, Chicoutimi, tél.: 549-0723. F-128070-48-8

FAIRE-PART: Futurs mariés, faire-part de mariage, plus de 175 modèles à votre choix. S'adresser à: IMPRIMERIE LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi. Tél.: 545-4474. F-68821-48-4

GROSSES quantités de bottines d'armées avec cap d'acier, bottes de combat 4 points à 12 points. SURPLUS D'ARMEE 2116 Route 170, Chicoutimi, tél.: 545-0419. F-128071-48-8

**STORES VENITIENS**  
Nous fabriquons et vendons des draperies vénitienne verticales et horizontales en lattes de un pouce.  
S'adresser directement à la manufacture.  
**TEL.: 543-0524**

**Musique et accessoires (50)**  
AMPLIFICATEUR TECHNIC 50 watts, colonne de son Marvel, 50 watts, prix à discuter. Tél.: 543-1640. F-129715-50-1  
Orgue de marque Hammond, 2 claviers, bateur automatique, en très bon état, prix: \$1,800.00. Tél.: 549-9282. F-129499-50-2  
Amplificateur pour guitare électrique, de marque Yamaha, modèle 401, 50 watts R.M.S., état de neuf, \$350.00. Tél.: 547-2816, demandez Guy. F-129709-50-2

**CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI**  
NO: 150-11-0000162-81  
**COUR SUPERIEURE (EN MATIERE DE FAILLITE) SURINTENDANT: 017879**  
Dans l'affaire de la faillite de: **BERNARD MORRIER (203-748-090), éducateur, ci-devant sociétaire de "BISTROT DU PERE LACHAIZE"** au 620, chemin St-Thomas, Chicoutimi, G7H 2R1 et demeurant au 4252, Portage sud, Laterrière, comté Chicoutimi, G0V 1K0.  
AVIS est par les présentes donné que BERNARD MORRIER (203-748-090), éducateur, ci-devant sociétaire de "BISTROT DU PERE LACHAIZE", au 620, chemin St-Thomas, Chicoutimi, G7H 2R1 et demeurant au 4252, Portage sud, Laterrière, comté Chicoutimi, G0V 1K0, a fait une cession de ses droits le 7ème jour d'octobre 1981, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29ème jour d'octobre 1981, à 11h45 de la matinée, au bureau du séquestre officiel, au 940, Chabanel, Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi, dans la province de Québec.  
Daté à Chicoutimi, ce 8ème jour d'octobre 1981.  
**YVON DELWAIDE, syndic,** 110 est, rue Racine, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.

**Musique et accessoires (50)**  
1 VIOLON de marque Jean Remy France. Tél.: 547-7525. F-129427-50-1  
Orgue ELECTROHOME, très bonne condition, \$500.00. Tél.: 549-4629 ou 543-0035. F-129932-50-2  
INSTRUMENT DE MUSIQUE: batterie laisée à moitié prix, microphone professionnel, \$100.00. Tél.: 542-6079, demandez Carole. F-129793-50-1

## Musique et accessoires (50)

1 VIOLON de marque Jean Remy France. Tél.: 547-7525. F-129427-50-1

Orgue ELECTROHOME, très bonne condition, \$500.00. Tél.: 549-4629 ou 543-0035. F-129932-50-2

INSTRUMENT DE MUSIQUE: batterie laisée à moitié prix, microphone professionnel, \$100.00. Tél.: 542-6079, demandez Carole. F-129793-50-1

**Miracle Mart CORRECTION**  
Correction dans notre circulaire BAS PRIX A LA MODE du 14 octobre 81. Pour le service à dîner à \$16.99, on aurait dû lire:  
**MOTIFS genre ATHENA avec petites bordures ton argent.**

## Dans un pays d'eau et d'espace

### Devenez officier de la Garde côtière canadienne

Des baliseurs, des navires rapides spécialisés en recherche et sauvetage et une des plus importantes flottes de brise glaces au monde portent tous l'insigne de la Garde côtière canadienne et assurent la sécurité des activités maritimes du pays.

La Garde côtière canadienne offre une excellente formation et une carrière intéressante aux hommes et aux femmes attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leur pays. Les candidats choisis seront formés en génie maritime ou en navigation au Collège de la Garde côtière canadienne, à Sydney en Nouvelle-Écosse.

Le programme d'une durée de trois ans offre une sélection de divers sujets incluant, entre autres, les opérations de navire reliées au pont ou à la salle des machines, les mathématiques, les sciences, le droit maritime ainsi que d'autres matières se rapportant à la navigation dans le monde maritime actuel.

Des listes d'admissibilité seront dressées pour combler des postes dans les catégories:  
• navigation - anglais  
• navigation - français  
• génie maritime - anglais  
• génie maritime - français

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admission ou encore pour obtenir des formulaires d'inscription, il s'agit simplement d'envoyer ce coupon dès aujourd'hui. Les demandes d'emploi seront acceptées jusqu'au 31 janvier 1982

Le registraire  
Collège de la Garde côtière  
C.P. 4500  
Sydney (Nouvelle-Écosse)  
B1P 6L1  
TROUSSE D'INFORMATION GRATUITE  
Veuillez me faire parvenir des renseignements additionnels concernant le Collège de la Garde côtière canadienne, Transports Canada.  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse Rue \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_



## Selon Pierre Bermond Déficit à conserver

OTTAWA (PC) — "Il ya des déficits que l'on devrait savoir conserver", a déclaré jeudi à Ottawa le président de Transport 2000 France, commentant la ré-

cente décision du ministère fédéral des Transports d'abolir ou de réduire les services voyageurs offerts par la société Via Rail.

"Quand on supprime un déficit par la fermeture d'une ligne, on devrait toujours se dire que la suppression de ce déficit va vous coûter beaucoup plus cher", devait ajouter M. Pierre Bermond en faisant allusion aux coûts du transport routier qui ne sont

tout simplement pas comptabilisés.

Soulignant les coûts sociaux qui se trouvent liés au transport routier à cause du taux d'accidents élevé qui le caractérise, le Dr Bermond a rappelé que plusieurs études réalisées avec des méthodologies différentes ont établi que ce mode de transport coûte beaucoup plus cher que le transport par chemin de fer.

Même lorsque l'on exclu les nombreux problèmes que l'utilisation des véhicules automobiles peut représenter en termes d'urbanisme, le Dr Bermond laisse entendre que le transport routier coûte sans doute 10 fois plus cher que le transport par train.

Et d'après lui, les moyens utilisés par le ministre Jean-Luc Pépin pour résoudre les problèmes qui se posent en ce domaine sont comparables à la thérapie du médecin qui choisirait de couper la jambe d'un patient qui a un oignon au pied.

Dans ce débat, le ministre Pépin soutient pour sa part qu'il en coûte, en moyenne, \$70 au trésor fédéral pour chaque billet vendu par Via Rail, et ce, quel que soit la destination de l'usager. Afin de combler le déficit d'opération et de capitalisation de la société Via Rail, son ministère a donc décidé d'abandonner 17 lignes de train et de limiter à \$365 millions les subventions accordées à cette société de la Couronne.

## AVIS DE VENTE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que, conformément à un jugement de la Cour supérieure, district de Chicoutimi, rendu le 1er octobre 1981, dossier no: 150-14-00005180, il sera procédé le 30 octobre 1981, à dix (10) heures de la matinée, au bureau du notaire soussigné, situé au no 511, boulevard Harvey, en la ville de Jonquière, (tél.: 547-2623) à la vente à l'enchère et à l'adjudication publiques de l'immeuble appartenant à MARTIN AUBUT et ANNIE AUBUT, mineurs, et désigné comme suit, savoir:

### "DESIGNATION"

Un lopin de terre ou emplacement connu et désigné comme formant partie du lot numéro soixante et onze (ptie no 71), dans le rang Six (rg VI) au cadastre officiel du canton de Sarnard, division d'enregistrement de Chicoutimi, mesurant cent pieds (100') de largeur du Nord au Sud, sur une profondeur de deux cents pieds (200') de l'Est à l'Ouest, et borné comme suit: à l'Est par le chemin public, et de tous les autres côtés, au Nord, au Sud et à l'Ouest, par une partie résiduelle dudit lot numéro soixante et onze (ptie no 71) dont il forme partie, appartenant à Ovide Tremblay ou ses représentants; avec ensemble toutes les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances;  
Sauf à distraire du terrain ci-dessus décrit la partie d'icelui d'une superficie de 2,652 pieds carrés, mesure anglaise, vendue au ministère des Transports du Québec, suivant acte enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi, le 6 mai, 1980, sous le no: 359-891;  
Pour les conditions, s'adresser au notaire soussigné.  
Signé à Jonquière, le treizième jour du mois d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-un.

**Louis Brown,** notaire, 511, boulevard Harvey, Jonquière, G7X 7W4.

## ATTENTION

### FAITES-VOUS UN REVENU SUPPLEMENTAIRE de 1,000\$ à 2,000\$ par mois

Cette offre s'adresse exclusivement aux personnes sérieuses qui ont déjà un travail stable. Néanmoins, certain(e)s étudiant(e)s et retraité(e)s pourront être accepté(e)s si, de notre avis, nos critères sont respectés.  
— Bonne personnalité;  
— Voiture utile mais non nécessaire.

Aucune sollicitation pénible ou hasardeuse. Travail facile et agréable par contrats mensuels renouvelables pour une période de deux ans environ.

A vous d'essayer d'en profiter en soumettant votre candidature par lettre envoyée avant le 26 octobre 1981 à l'adresse suivante:

**REFERENCE: PSF 81**  
C.P. 940  
Succursale "H"  
Montréal, Qué.  
H3G 2M9

# Les chefs de police craignent la Charte des droits proposée

**COLDBROOK, Nouvelle-Ecosse (PC)** — Si le chapitre relatif aux droits juridi-

ques de la Charte des droits proposée par le premier ministre Trudeau n'est pas mo-

difié, il n'y aura plus de fin à la contestation des accusations criminelles portées par la police.

C'est ce qu'a déclaré le président de l'Association canadienne des chefs de police, M. Gordon

Torrance, également directeur du corps policier de Hamilton-Wentworth, alors qu'il prenait la parole, jeudi, à Coldbrook, à l'occasion du congrès annuel de l'Association des chefs de police de la

Nouvelle-Ecosse.

Selon lui, le chapitre en question de la Charte des droits constitue un exemple d'emphase placée

principalement sur les droits et libertés individuelles au détriment des droits de la société dans son ensemble.

## Patrons...

### Bébé chou-chou!

"Dans les petits pòts, les meilleurs onguents"... et cette poupée de 5 1/2 pouces de hauteur le prouve. Son joli sourire gagne-

ra le coeur de votre fillette. Cousez-la pour elle ainsi que ses vêtements.

Patron 876, patron à décalque pour poupée de 5 1/2 pouces et vêtements. Instructions faciles à suivre.

2.00\$ pour chaque patron. Ajoutez 50¢ pour chaque patron commandé à Laura Wheeler Needlecraft. Le Quotidien, 109, boul. Crockford, Scarborough, Ontario, M1R 5B4. Ecrivez en lettres moulées votre nom, adresse et le numéro du patron.

Commandez le nouveau catalogue "Needlecraft 1981" — 172 nouveaux modèles, trois (3) patrons gratuits à l'intérieur. 15

Chaque patron artisanal 1.75\$

132- Courtepointes originales

131- Ajouter un appliqué à la courtepointe.

130- Gilets, grandeurs 38-56

129- Appliqués faciles et rapides.

128- Courtepointe mosaïque.

127- Algans et centres.

126- Fleurs artisanales.

125- Courtepointe soulèvee.

124- Cadeaux et ornements.

123- Courtepointe avec pièces et piqûres.

122- Courtepointes à patron soulevé.

121- Appliqués pour taies d'oreillers.

120- Une garde-robe faite au crochet.

119- Une fleur faite au crochet.

118- Crochetez avec des carrés.

117- Point d'aiguilles facile.

116- Cinquante couvre-lits pimpants.

115- Crochet ondule.

114- Algans complets.

113- Cadeaux rapides.

112- Des algans de prix.

110- 16 tapis rapides.

109- Cousez et tricotez.

108- Macramé instantané.

107- Couture instantanée.

106- Mode instantanée.

105- Crochet instantané.

103- 15 courtepointes d'aujourd'hui.

102- Courtepointes de musée.

101- Collection de courtepointes.

CES PATRONS SONT EN ANGLAIS

MAIS UN LEXIQUE EN FRANCAIS

EST INCLUS.



876



Laura Wheeler

## Patrons...



9180

31"-49"

Marian Martin

### Une jupe-culottes!

Marian Martin Cousez-la en un rien de temps!

Un élastique à la taille permet de l'ajuster confortablement. Elle a des poches sur les côtés. Elle sera jolie dans un lainage de couleur automnale.

Patron 9180, femmes, grandeurs de la taille: 31, 33, 35, 37, 39, 41 1/2, 44, 46 1/2 et 49 pouces.

Voir le patron pour les mesures.

2.00\$ pour chaque patron. Ajoutez 50¢ pour chaque patron commandé par courrier première classe. Ecrivez en lettres moulées votre style, grandeur, nom et adresse. Envoyez à: Marian Martin, Dépt. des patrons, Le Quotidien, 109, boul. Crockford, Scarborough, Ontario, M1R 5B4.

Commandez des maintenant le nouveau catalogue d'automne-hiver, économisez! 100 nouveaux styles. Un coupon gratuit (valeur 1.75\$). Commandez le catalogue à 1.00\$.

Tous les patrons artisanaux 1.75\$ chaque.

107- La couture instantanée.

128- Douillette décorative.

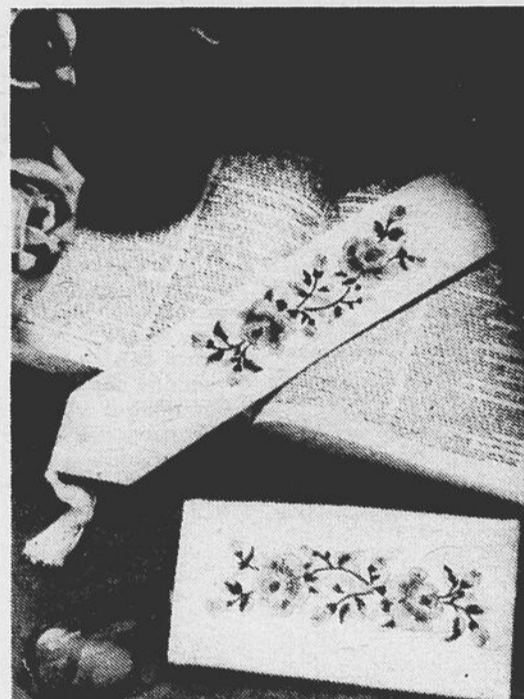
129- Des transferts faciles, rapides.

130- Gilets - grandeurs 38-56.

131- Ajoutez un bloc aux douillettes.

132- Des douillettes originales.

## JOLI PATRON POUR DOIGTS DE FEE



### EN 202F — Etui à Lunettes et signet

Ce mois-ci nous présentons un projet de broderie tout petit et tout simple. Deux points faciles sont utilisés pour faire le signet et l'étui floral. Ils sont parfaits comme cadeaux ou pour les bazars d'automne.

Pour recevoir le patron reproduit ci-contre, veuillez remplir le coupon au bas de cette annonce et inclure la somme de \$1.00 pour défrayer les frais de manutention et de poste. Ce service est une exclusivité du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les patrons offerts sont entièrement en français et les quantités sont limitées. Veuillez accorder 2 à 3 semaines pour la livraison.

### FAITES PARVENIR A:

LE QUOTIDIEN DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN  
SERVICE DES PATRONS  
1051, BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI, G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ PATRON NO: \_\_\_\_\_

## Décès...



**GERMAIN (Mme Gérard)** — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi, le 15 octobre 1981, à l'âge de 53 ans et 3 mois, Mme Gérard Germain, née Jeannine Girard, demeurant au 825, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 223, rue Lasalle, Arvida.

Les funérailles auront lieu le samedi 17 octobre 1981 à 10h00 en l'église Sainte-Thérèse d'Arvida.

La dépouille mortelle sera inhumée et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Aline; ses fils: Jacques (Ruth Meier), André; ses soeurs: Ruth, Diane (Jeannot Daigle), Denise (Roger Bilodeau), Suzanne (Bernard Bergeron), Murielle (Robert Duquette).

Direction funéraire: Nault & Caron. (1).



**TREMBLAY (M. Roland)** — Le service anniversaire de M. Roland Tremblay époux de Dame Jeanne-d'Arc Le Rest sera chanté samedi, le 17 octobre 1981, à 16h00, en la Cathédrale de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister. (8)



**DESMEULES (M. Philippe)** — Le service anniversaire de M. Philippe Desmeules, de Desbiens, sera chanté le samedi 17 octobre 1981 à 19h00 en l'église de Desbiens.

Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Harvey Ltée. (2).

Afficher en français, c'est bien normal!

## Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

109, Crockford Blvd. Numéro: .....  
Scarborough, Ontario, M1R 5B4 Taille: .....

Nom .....

Adresse .....

## Le QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

109, Corckford Blvd. Numéro: .....  
Scarborough, Ontario, M1R 5B4 Taille: .....

Nom .....

Adresse .....

## AVIS

Directeur général du financement des partis politiques.

Conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi sur les élections dans certaines municipalités, le directeur général du financement des partis politiques donne avis qu'il a autorisé le candidat indépendant Monsieur Jean-Eudes Tremblay au poste de conseiller dans la municipalité de Chicoutimi.

Le représentant officiel de Monsieur Jean-Eudes Tremblay est Monsieur Léo Desgagné, 602, Gendron, Chicoutimi.

La secrétaire, JOHANNE CANNING-LACROIX, avocate.

Montréal, le 16 octobre 1981.



Assemblée nationale du Québec  
Directeur général du financement  
des partis politiques

1, Complexe Desjardins, Tour du Sud  
Bureau 2204, Montréal, H5B 1B3 - 873-7131  
De l'extérieur, sans frais: 1-800-361-6017

L'Alliance Compagnie mutuelle d'assurance-vie est à la recherche d'un directeur pour son agence de Chicoutimi.

Nous recherchons une personne exceptionnelle, capable de relever un défi de taille.

Le candidat devra avoir une expérience solide dans le recrutement, la formation et la supervision de nouveaux assureurs-vie.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur Curriculum vitae à

Alliance mutuelle-vie  
a/s M. Jean-Pierre Papineau, a.v.a.  
Directeur - Développement d'agences  
Case postale 790, Succursale B  
MONTRÉAL, Québec  
H3B 3K6



Claude Leveillé, dimanche, 18 octobre, à CKRS-CBFT.

6h00  
CFCF — UNIVERSITY OF THE AIR.  
6h30  
CFCF — THE WORLD TOMORROW.  
7h00  
CFCF — CROSSROADS.  
WEZF — THE JIMMY SWAGGART SHOW  
7h30  
CFCF — DAY OF DISCOVERY.  
8h00  
CFCF — THE JIMMY SWAGGART SHOW.  
WEZF — JONNY QUEST.  
8h15  
CBJET — A THOUGHT FOR TODAY.  
8h20  
CBJET — GOOD MORNING.  
8h30  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.  
CBJET — THIS IS THE LIFE.  
WEZF — THE JETSONS.  
9h00  
CKRS - CBFT — LE PETIT CASTOR.  
CBJET — MUSIC AND THE SPOKEN WORLD.  
CFCF — ORAL ROBERTS PRESENTS.  
WEZF — LEAVE IT TO BEAVER.  
9h30  
CJPM — IL EST ECRIT.  
CKRS - CBFT — KLIMBO.  
CBJET — NOBBLEDEHOY.  
CFCF — REX HUMBARD.  
TVFQ — L'ETE EN PLUS.  
WEZF — BULLWINKLE.  
9h45  
CKRS - CBFT — EN TERRE SAINTE.  
10h00  
CJPM — LES SATELLIPOPETTES.  
CKRS - CBFT — LE JOUR DU SEIGNEUR.  
CBJET — STAR TREK.  
CFCF — THE HELLENIC PROGRAM.  
WEZF — CELEBRATING CHRIST.

10h30  
CJPM — AGENT SANS SECRET.  
CFCF — TELEDOMENICA.  
TVFQ — L'ECOLE DES FANS.  
11h00  
CJPM — LA FOURMI ATOMIQUE.  
CKRS - CBFT — L'AVENTURE DE L'ART MODERNE.  
CBJET — TALKBACK.  
TVFQ — COUP DOUBLE.  
WEZF — JERRY FALWELL.  
11h30  
CJPM — LES CHEVAUX DU SOLEIL.  
CBJET — MEETING PLACE.  
TVFQ — LES ANIMAUX DU MONDE.  
12h00  
CJPM — BON DIMANCHE. Anim.: Alain Montpetit. "La cinéma", avec René-Homier Roy. "Les disques", avec Yves Taschereau. "Les spectacles", avec Danièle Arnoldi. "Les livres", avec Reine Malo ou Georges-Hébert Germain. "Les événements artistiques", avec Danielle Ouimet. "Les arts visuels", avec Gilles Daigneault ou "La télévision", avec Michel Nadeau.  
CKRS - CBFT — LA SEMAINE VERTE. Anim.: Yvon Leblanc. "Dossier". — "Chronique horticoles". "L'actualité agricole". "Court sujet".  
WEZF — ISSUES AND ANSWERS.  
12h30  
CBJET — COUNTRY CANADA.  
TVFQ — LES NOUVEAUX RENDEZ-VOUS.  
WEZF — COLLEGE FOOTBALL '81.  
13h00  
CKRS - CBFT — A COMMUNIQUER.  
CBJET — HYMN SING.  
CFCF — SUPERSTARS OF WRESTLING.  
WEZF — DIRECTIONS.  
13h30  
CKRS - CBFT - CBJET — FOOTBALL.  
WEZF — FORUM 22.  
13h45  
TVFQ — SUIVEZ-NOUS EN FRANCE.

14h00  
CJPM — 2.000 ANS APRES JESUS-CHRIST.  
CFCF — SPORTS HOT SEAT.  
TVFQ — APOSTROPHES.  
WEZF — MONEY AND YOU.  
14h30  
CJPM — INFORMATION VOYAGES. "L'Extrême-Orient". Anim.: Robert Viau. Inv.: Suzanne Fugère et Jacques Laurin.  
CFCF — SUNDAY THEATRE. "White Lightning", (5). E.-U. 1973. Drame policier de J. Sargent avec Burt Reynolds, Jennifer Billingsley et Ned Beatty. — Pour obtenir sa libération, un prisonnier accepte d'aider des agents du gouvernement à prouver la complicité d'un shérif avec des contrebandiers d'alcool. — Traitement superficiel mais alerte. Peinture de moeurs sacrifiée aux scènes de poursuite. Personnages bien campés.  
WEZF — THE ANDY GRIFFITH SHOW.  
15h00  
CJPM — AU ROYAUME DES ANIMAUX. "Les chasseurs du Mt. Miwili". Narr.: Roger Baulu et Roland Chenail. — La faune de la réserve de Mara en Afrique.  
R.-Q. — L'EVOLUTION DE L'HOMME.  
WEZF — THIS WEEK IN BASEBALL.  
15h30  
CJPM — SPORT MAG. Anim.: Claude Mailhot. Rep.: Jacques Beauchamps, Pierre Durivage, Michel Champagne et Jean-Paul Chartrand jr.  
TVFQ — POETIQUE DE L'ESPACE.  
WEZF — LEAVE IT TO BEAVER. "Happy Weekend", avec Jerry Mathers, Tony Dow, Hugh Beaumont et Barbara Billingsley. — Ward essaie d'empêcher les garçons d'aller au cinéma pendant la fin de semaine.  
16h00  
CKRS — THE LAWRENCE WELK SHOW.  
CBFT — HEBDO-DIMANCHE.  
R.-Q. — LA PUBLICITE AU QUEBEC.  
TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.  
WEZF — PRINCE VALIANT. (4). E.-U. 1953. Aventures de H. Hathaway avec James Mason, Robert Wagner et Janet Leigh. — Le fils d'un roi exilé, sacré chevalier, tente de démasquer un traître. — Adaptation d'une bande

dessinée. Nombreux éléments spectaculaires. Rythme dynamique. Bons interprètes. — E.  
16h30  
CBFT — COURT METRAGE.  
CBJET — SPORTS WEEKEND.  
CFCF — QUESTION PERIOD.  
R.-Q. — UN UNIVERS A DECOUVRIR.  
17h00  
CJPM — ANTENNE 10. Anim.: Jacques Morency.  
CKRS - CBFT — SECOND REGARD.  
CFCF — THE UNTAMED WORLD.  
R.-Q. — DOCUMENTS SUR LA POLITIQUE MUNICIPALE.  
TVFQ — L'ECOLE DES FANS.  
17h30  
CBJET — ADVENTURES IN HISTORY.  
CFCF — TRAVEL '81.  
R.-Q. — L'ALBUM. Une série sur les personnes âgées.  
17h45  
TVFQ — EN DIRECT DU PASSE.  
17h50  
CJPM — NOUVELLES.  
18h00  
CJPM — AU PAYS DE CHANTERELLE.  
CKRS — LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY.  
CBFT — LE TELEJOURNAL.  
CBJET — WALT DISNEY.  
CFCF — PULSE. Avec Brian Britt.  
R.-Q. — PASSE-PARTOUT.  
TVFQ — LE PAIN NOIR.  
WEZF — ABC WORLD NEWS TONIGHT. Avec Sam Donaldson.  
18h05  
CBFT — SALUT SANTE. "Cinq sens uniques". Anim. Michel Mongeau. — Comment surveiller et entretenir les cinq sens que nous possédons.  
18h30  
CJPM — HUIT, CA SUFFIT. "Appelez un docteur", avec Dick Van Patten, Grant Goodeve et Michael Thomas. — Tom Bradford et son ami Doc Maxwell se

mettent à fréquenter les bars et les discothèques pour draguer.

**CBFT — GENIES EN HERBE.** Anim.: Pierre McNicoll. — Rencontre entre les écoles Cité des Jeunes de Kapuskasing et Eric Hamber de Vancouver.

**CFCF — AS IT IS.** Anim.: Bill Haulgland, Marilyn Weston et Jean Rivard.

**R.-Q. — A COEUR BATTANT.** "Le Maroc: la panne". Texte de P. Liccioni avec Daniel Bertolino. Avec Robert Toupin et Ghislaine Paradis. — Jean-Pierre et Hélène se rendent dans le Sud marocain, à la limite du Sahara. Un pont écroulé, un raccourci sur une piste mal connue, et les voilà perdus au milieu du désert.

**WEZF — MUTUAL OF OMAHA'S WILD KINGDOM.** "Roundup on Outback". Narr.: Marlin Perkins. — Le rassemblement des buffles d'eau en Australie.

19h00

**CKRS - CBFT — CHEZ DENISE.** "La classe". Texte de D. Filiatrault avec Benoît Marleau, Roger Joubert, André Montmorency et Paul Berval. — Tout le personnel du restaurant bénéficie de cours de diction, riche idée de Denise.

**CBJET — THE BEACHCOMBERS.**

**CFCF — MASH.** "They Call the Wind Korea", avec Alan Alda, Jamie Farr et David Ogden Stiers. — Une tempête empêche Charles de décoller et il doit se rendre à Seoul en jeep.

**R.-Q. — PLANETE.** "Le congrès des immigrants portugais". — Le point sur le congrès qui réunissait en juin dernier, à Lisbonne, les représentants de plusieurs communautés à travers le monde.

**WEZF — ABC NEWS CLOSEUP. SPECIAL.**

19h30

**CJPM — EN PREMIERE.** "L'Immortel" (The Immortal) (5) — E.-U. 1969. Drame de J. Sargent avec Christopher George, Carol Lynley et Barry Sullivan. — Un homme dont le sang possède des pouvoirs vitaux extraordinaires est pourchassé par les hommes d'un millionnaire malade. — Réalisation honnête. Moments de suspense. Interprètes de métier. Film tourné pour la télévision.

**CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES.** "Faut voir ça: salut Jacques". — Hommage à Jacques Blanchet, auteur-compositeur. Inv.: Claude Leveillé, Jean-Pierre Ferland, Clémence DesRochers, Raymond Lévesque et plusieurs autres.

**CBJET — FRONT PAGE CHALLENGE.**

**CFCF — MCGOWAN'S MONTREAL.** Anim.: Don McGowan.

**R.-Q. — NOVA.** "La science du crime". — Depuis le début du siècle, le crime a fait en Amérique plus de morts que la Dernière Grande guerre. L'an dernier, au Québec, on dénombrait près de 200 homicides. Pour traquer et identifier les coupables, la police dispose d'une arme efficace, la criminalistique, qui permet de répertorier et d'analyser les indices trouvés sur la scène du crime.

20h00

**CBJET — SUPER COMEDY WITH WAYNE SHUSTER.**

**TVFQ — LES NOUVEAUX RENDEZ-VOUS.** Anim.: Eve Ruggieri. Avec Michèle Torr, Charles Dumont, Darry Cowl, Alain Delon et plusieurs autres.

**WEZF — FOOTBALL.** Ligue nationale. Conférence nationale. Du Texas Stadium de Irving, Texas, les Rams de Los Angeles vs les Cowboys de Dallas. EN DIRECT.

20h30

**CKRS - CBFT — LES BEAUX DIMANCHES.** "Monsieur Amilcar". — Drame de Y. Jamiaque avec François Cartier, Benoît Girard, Monique Chabot, Diane Lavallée, François Trottier, Olivette Thibeault et Lisette Guertin. — Un homme dont la vie est brisée décide d'engager des gens qui lui joueront à domicile le théâtre de son choix.

**CFCF — TOM JONES.** Inv.: Cybill Shepherd.

**R.-Q. — ATMOSPHERE.** "Gilles Rivard, entre Montréal et Rio". — Il interprète quelques-unes de ses chansons dont "Ca va Brazilia", "Je reviens" et "Dégivrer".

21h00

**CJPM — VEETTES PLUS.**

**CBJET — HOME FIRES.** "The Darkest Hour". (August, 1940). Quatrième de huit parties avec Kim Yaroshevskaya, Wendy Crewson, Jeff Wincott, Gerard Parkes et Peter Spence. — L'Italie entre en guerre à son tour et l'Allemagne songe à organiser un débarquement en Angleterre. Jacob arrive enfin à Toronto. Terry convainc Marge d'inviter quelques militaires à la maison Lowe. Albert réussit à empêcher une attaque dirigée contre la famille Cinelli. REPRISE.

**CFCF — SPECIAL DELIVERY. SPECIAL.**

21h15

**TVFQ — JULES THEVIN, DERNIER CHARDONNIER DE LA DOBLE.**

21h30

**R.-Q. — CINE-REPERTOIRE.** "Le malin". (Wise Blod), (3). E.-U. 1979. Drame psychologique de J. Huston avec Brad Dourif, Amy Wright et Daniel Shor. — A son retour de guerre, le petit-fils d'un prédicant se met à prêcher une religion sans Christ. — Scénario tiré d'un roman de Flannery O'Connor. Récit anecdotique riche en surprises. Mise en scène vivante. Interprètes adroitement dirigés.

**TVFQ — APOLOPHONES.** "Les sentiers de la création". Anim.: Bernard Pivot. Inv.: Pierre Boulez et Claude Simons.

22h00

**CJPM — L'ENFANT.**

**CBJET — GROUND FOR THEE. SPECIAL.**

**CFCF — W-9.**

22h30

**CJPM — LES NOUVELLES TVA.**

**CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.**

22h50

**CKRS - CBFT — SPORT-DIMANCHE.**

23h00

**CJPM — UN MONDE D'AMOUR D'HUI.** "L'étranger", avec Chad Everett et James Daly. — Quatre étudiants sont assassinés. Une cinquième victime échappe à la mort et est transportée d'urgence à l'hôpital. REPRISE.

**TVFQ — FORUM DE L'ESPACE.**

23h05

**CKRS - CBFT — LA POLITIQUE PROVINCIALE.**

23h15

**CKRS - CBFT — CINE-CLUB.** "Conquête". (3) — Jap. 1965. Drame de K. Shindo avec Eitaro Ozawa, Nobuko Otowa et Miki Kishida. — L'administrateur d'une province veut posséder la femme d'un samouraï. — Style sobre et classique. Intérêt constant. Interprétation efficace.

**CBJET — VAN BUREN'S BUSINESS.**

23h20

**CBJET — THE ONLY TONIGHT.**

23h21

**CFCF — PULSE.**

23h30

**CFCF - WEZF — NEWS.**

23h35

**TVFQ — ACTUALITES REGIONALES.**

23h40

**CBJET — SUNDAY BEST.** "Howe at Sevon" (4) — G.-B. 1952. Drame réalisé et interprété par Ralph Richardson avec Margaret Leighton et Jack Hawkins. — Après une journée d'arnésie, un commis de banque s'aperçoit qu'il est soupçonné de meurtre. — Tension dramatique soutenue. Réalisation de qualité. Excellents interprètes. — A.

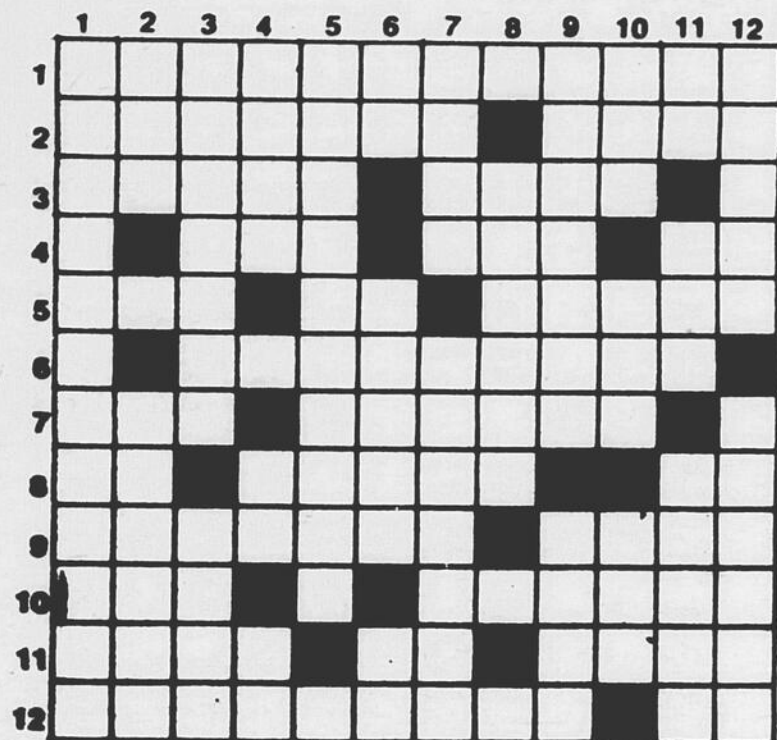
23h45

**WEZF — THE BAKER.**

00h00

**CFCF — THE 12 MIDNIGHT MOVIE.** "The Mackintosh Man" (4) — G.-B. 1973. Drame d'espionnage de J. Huston avec Paul Newman, Dominique Sanda et James Mason. — Un voleur placé sous les ordres d'un important chef de la pègre se révèle être un agent des services secrets. — Scénario savamment compliqué. Intérêt constant. Nombreux rebondissement. Décors variés et bien choisis. Excellents comédiens.

### Problème No 24



### VERTICALEMENT

- 1- Pers. qui a signé avec d'autres.
- 2- Voie de circulation. - Sorte d'énorme citron à peau épaisse.
- 3- Trouble dans la reconnaissance des objets matériels. - Trompe par de fausses apparences.
- 4- Rive d'un cours d'eau. - Symb. du curie. - Symb. chim.
- 5- Nom qui fut donné en Afrique australe aux immigrants après 1884.
- 6- Psychiatre et philosophe français (1900-1977). - Système de télégraphie. - Fl. de l'URSS.
- 7- Cinéaste français né en 1908. - Bâtiment affecté au logement des militaires.
- 8- Exécution successive des notes d'un accord.
- 9- Moufle. - Général autrichien (1752-1828).
- 10- V. des Pays-Bas. - Saison. - Bière anglaise.
- 11- Négation. - Vieux. - Confiture liturgique.
- 12- Séparation de deux éléments d'un mot par l'intercalation d'autres mots. - Mammifères très recherchés pour leur fourrure.

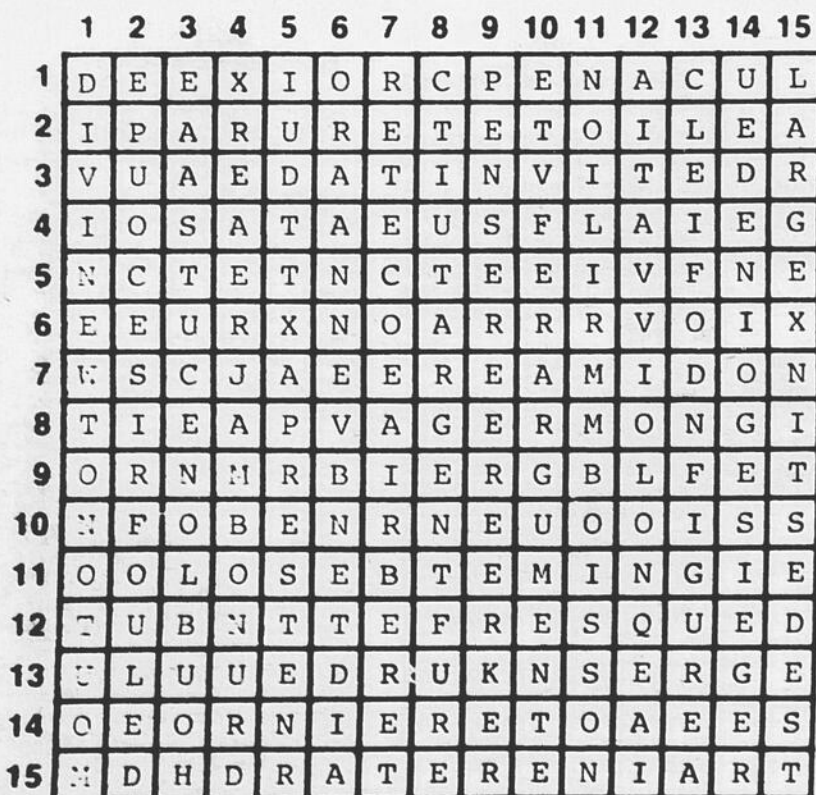
### HORIZONTALEMENT

- 1- Cri de la cigogne.
- 2- Unité monétaire de la République islamique de Mauritanie. - Le même.
- 3- Lieu où les sénateurs s'assemblent. - Sonde qqn pour connaître ses intentions.
- 4- Ens. des dialectes que l'on parlait au nord d'une ligne Poitiers-Grenoble. - Armée républicaine irlandaise. - Carte à jouer.
- 5- Groupe de populations indiennes du sud du Brésil. - Symb. chim. - Engin pour prendre certains animaux.
- 6- Qui est crédule, naïve.
- 7- Terme de tennis. - Médicament enrobé de sucre.
- 8- Double règle. - Ne pas s'arrêter avant que. - Note de musique.
- 9- Trouvée étrange, excessive. - Céréale de la famille des graminacées.
- 10- Colère. - Pont de Venise.
- 11- Place de qqn dans un ens. - Pron. ind. - Organisation européenne pour la recherche nucléaire.
- 12- Comm. de Belgique. - En matière de.

### Solution du problème no 23



## Mot mystère



SOLUTION DU NO PRECEDENT: - I N T E N S E -

8 LETTRES: LE MOT CLEF ETOFFE DE SOIE.

A	Douter	J	Penser
Amidon	E	Jambon	Preste
Argent	Egoine	K	R
Argument	Etoile	Kurde	Ravine
Arvida	F	L	Retard
Astuce	Figure	Large	S
B	Foule	Lucane	Serge
Barrel	Fresque	M	Sexe
Béret	Frise	Marteau	Siéger
Boisson	G	Mouton	T
C	Germon	N	Trainer
Cadre	Géronte	Newton	U
Coupe	Gratuit	Nigéria	Urgent
Croix	H	O	V
D	Houblon	Ornière	Violon
Destin	I	?	Voix
Divine	Invité	Parure	

SOLUTION DU PRESENT NO.: - T A F F E T A S -

## Bridge

**PRESQUE PARFAIT**  
Donneur: Sud  
Vulnérables: Tous

**Nord**  
Pi- 8-6-5  
Co- D-V-6  
Ca- 7-5-3-2  
Tr- D-V-3

**Ouest**  
Pi- V-3  
Co- R-10-9-5-4-2  
Ca- D  
Tr- 7-6-5-2

**Est**  
Pi- 9-7-4  
Co- 8-7-3  
Ca- A-V-10-9  
Tr- 10-8-4

**Sud**  
Pi- A-R-D-10-2  
Co- A  
Ca- R-8-6-4  
Tr- A-R-9

Enchères rapportées:

<b>Sud</b>	<b>Ouest</b>	<b>Nord</b>	<b>Est</b>
2 Tr (1)	P	2 Ca (1)	P
2 Pi	P	2 S.-A.	P
3 Ca	P	4 Pi	Tous passent

(1) Enchères artificielles.

Entame: Dame de carreau.

Le déclarant et le défenseur à sa gauche firent ici de bons jeux, mais la défense eut finalement raison. Si toutefois le déclarant avait poussé son raisonnement un peu plus loin, c'est lui qui aurait triomphé.

A son contrat de 4 piques en effet, il vit le flanc gauche entamer de la dame de carreau. Tout semblait aller comme dans le meilleur des mondes jusqu'à ce que le joueur en Est prenne de l'as, qu'il revienne du valet et qu'Ouest coupe le roi.

Le déclarant risquait donc de perdre deux autres carreaux. Il vit toutefois une possibilité, à condition qu'Ouest ait le roi de coeur. L'idée générale était de défausser un carreau perdant sur la dame de coeur, alors que Sud défausserait son dernier carreau perdant. De cette façon, le contrat serait fait grâce à 5 piques, 2 coeurs et 3 trèfles.

A la troisième levée donc, quand le flanc gauche continua avec le valet de pique, le déclarant encaissa tous ses atouts, l'as de coeur, A-R-D de trèfle, puis céda un coeur. Bien joué mais le hic est que le défenseur à sa gauche avait conservé précieusement le treizième trèfle, qui représentait la levée de chute.

Il est vrai que contre la plupart des joueurs, notre déclarant aurait réussi son contrat, car la plupart des défenseurs, sur le défilé des atouts, auraient défaussés au moins un petit trèfle semble-t-il inutile.

Mais le déclarant aurait pu assurer son contrat, en supposant évidemment le roi de coeur à sa gauche. Il gagne en effet le pique joué à la troisième levée et enlève les autres atouts. Il encaisse ensuite l'as de coeur, puis l'as suivi d'un petit trèfle vers le valet. Sur la dame de coeur toutefois, au lieu de se défaire d'un carreau, il défausse plutôt le roi de trèfle. Ouest est pris: il doit revenir à coeur ou à trèfle ce qui permettra à Sud de défausser une perdante à carreau sur le valet de coeur et l'autre, sur le valet de trèfle.

Cette même main sera reprise dans une prochaine chronique, mais avec des jeux modifiés en Est-Ouest. En attendant, comment auriez-vous procédé en Sud à ce même contrat de 4 piques, mais contre l'entame d'un petit atout et alors qu'Est joue le valet?

Maurice Laroche.

## Bergeron ne veut plus de laisser-aller

QUEBEC (PC) — Les Nordiques de Québec ont connu un certain succès au cours de leurs deux premiers matches cette saison qu'ils l'ont emporté 6 à 5 et 7 à 5 mais depuis ce temps, ils piétinent, ne sachant pas trop comment arracher un triomphe.

Ils viennent de subir trois revers consécutifs, trois défaites "honorables" qui ne se sont pas transformées en humiliations parce que Daniel Bouchard s'est acquitté avec brio de sa tâche devant le filet.

Le bobo se situe autant à l'offensive qu'à la défensive par les temps qui courent et l'instructeur Michel Bergeron a décidé que le laisser-aller de certaines vedettes a assez duré, comme on a pu s'en rendre compte hier matin à l'exercice régulier de l'équipe.

Les hommes de Bergeron sont sortis épuisés de l'exercice d'une heure et demie et l'entraîneur espère qu'ils se remettront enfin sérieusement au travail dès ce soir quand ils recevront la visite des Maple Leaf de Toronto, une équipe qui semble s'être améliorée en ce début de campagne.

Bergeron commencera la rencontre avec des tris remaniés, et là-dessus, personne n'a été épargné dans le but de trouver la combinaison gagnante.

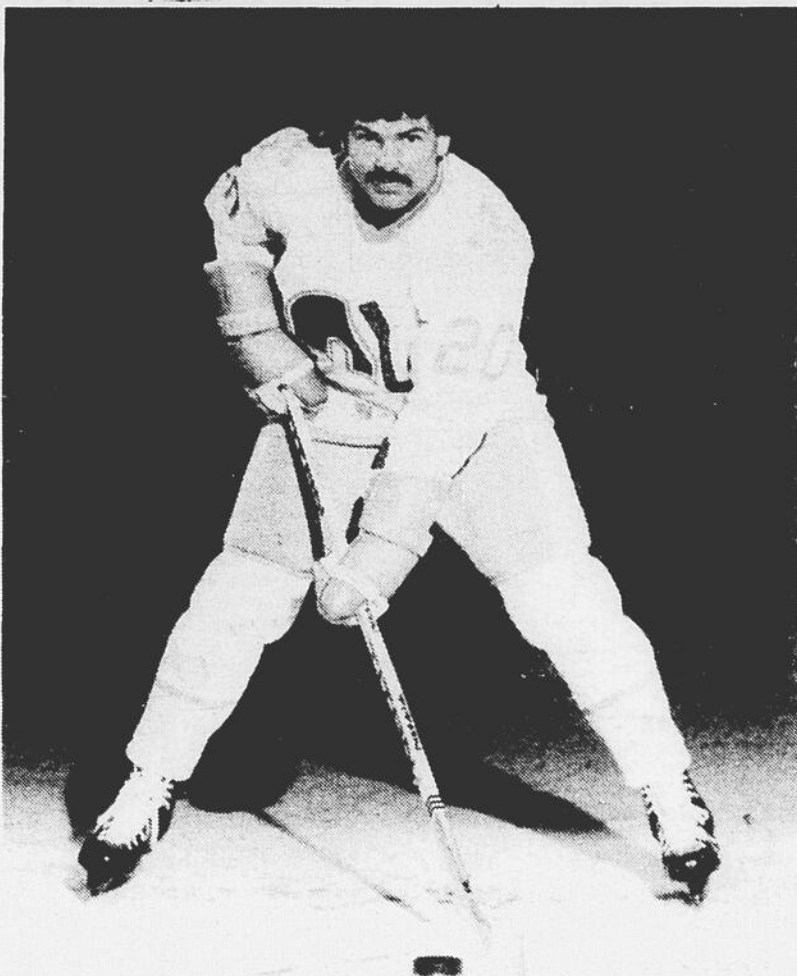
La formation des frères

Stastny sera disloquée pour la première fois et c'est le rapide Michel Goulet qui évoluera sur le flanc gauche, aux côtés de Peter Stastny au centre et d'Anton à droite.

Quant à Marian Stastny, il complétera un trio avec Marc

Tardif et Mirko Frycer qui, espère-t-on, retrouvera ses moyens et son adaptation au jeu de la LNH.

La troisième ligne d'attaque réunira Dale Hunter, Réal Cloutier et Jacques Richard.



Réal Cloutier

## Cloutier réprimandé

(PC) — Au cours de l'exercice d'hier, Réal Cloutier a fait l'objet d'une attention un peu spéciale de la part de Bergeron qui a bien hâte que l'as compteur fasse de nouveau honneur à sa réputation. Après cinq parties, il n'a pas encore réussi à trouver le fond du filet, se contentant de quatre mentions d'assistance.

"Réal ne joue pas à mon goût depuis le début de la saison. Il faut qu'il débloque et vite. On dit toujours "ça va venir, ça va venir". C'est bien beau mais il ne suffit pas seulement de le dire", a confié l'instructeur des Nordiques après l'exercice.

C'est pourquoi Cloutier et tous ses coéquipiers n'ont pas connu de moments de relâche hier. "C'est le premier véritable exercice que l'on tient. Si nous voulons jouer fort dans un match, il nous faut nous exercer de la même manière et c'est ce que nous avons fait ce matin", a ajouté

Bergeron bien résolu à prendre dès maintenant le taureau par les cornes.

Anton Stastny n'a pas sauté sur la patinoire hier à cause d'une gastro-entérite qui l'accable depuis quelques jours. Il est cependant presque assuré de revêtir l'uniforme ce soir.

Il est un fait que l'offensive de l'équipe, qui devait terroriser les gardiens adverses, traverse une bien mauvaise période. Elle n'a enfilé que cinq buts à ses trois derniers matches. Un chambardement des tris apportera peut-être un remède à cette disette de buts.

Il est encore très tôt pour s'énervier mais Bergeron n'entend pas laisser la situation se détériorer encore longtemps et il ne se gênera pas pour apporter des changements aussitôt que la machine tombera en panne.

"Attendez le retour de Robbie Ftorek, de Dale Hogan-

son, de Terry Johnson. J'aurai à ce moment-là les moyens de jongler davantage avec l'alignement. Nous avons présentement le strict minimum de 19 joueurs en condition de jouer. Je n'ai pas la manie de modifier mes lignes d'attaques mais quand les choses tournent mal, je dois essayer d'autres moyens", a-t-il expliqué en ajoutant qu'il ne songe pas à rappeler un joueur de Fredericton seulement pour le plaisir de le faire.

Le défenseur Jean Hamel est allé prêter main-forte à l'Express de Fredericton hier mais il devrait être de retour à Québec dès aujourd'hui. Il est possible qu'il reprenne sa place au sein des Nordiques ce soir.

Daniel Bouchard gardera les buts dans un quatrième match consécutif. Si seulement ses coéquipiers fournissaient le même effort que lui, les Nordiques reprendraient vite le chemin de la victoire.

## Daniel Turgeon à l'entraînement

GP de Las Vegas

## Laffite: faibles chances

LAS VEGAS (PC) — Le championnat du monde de formule Un se jouera vraisemblablement samedi entre Carlos Reutemann et Nelson Piquet.

Reutemann a conservé sa pôle-position au Grand Prix de Las Vegas et Nelson Piquet a finalement pris la quatrième position, après avoir été longtemps second au cours de la dernière séance d'essais, avant d'être dépassé par Alan Jones et Gilles Villeneuve.

Quant au dernier aspirant, Jacques Laffite, il partira de la sixième ligne, après avoir tout essayé pour réussir un meilleur temps.

"Le facteur psychologique a certainement joué, a admis le directeur de l'équipe Talbot-Ligier, Guy Ligier, en convenant que Jacques n'avait pas aimé le circuit de Las Vegas dès qu'il en avait vu les plans.

"Mes chances de championnat sont plus qu'hypothétisées, a admis Laffite, le grand perdant de la journée de samedi. Mais on ne sait jamais... Il n'est pas question cependant que je fonce plus que d'habitude en me disant que je n'ai rien à perdre. Je vais faire ma course normale et certainement finir dans les points".

Laffite doit absolument terminer au moins au second rang en espérant que ni Laffite ni Piquet ne marquent de points s'il veut être couronné champion. Il va pendre le départ avec la voiture de Patrick Tambay qui a été plus rapide que lui tout au cours des essais. Le pauvre Tambay qui vient d'apprendre qu'il sera remplacé l'an prochain par Eddie Cheever, pour des considérations financières.

Journaliste arrêté

Un troisième journaliste a été arrêté par la police et amené au poste local dans l'avant-midi de vendredi, pour avoir apparemment commis une infraction technique sur le circuit. Comme le Français Maurice Giroux la veille, le Britannique Mike Doodson a même été menotté, comme un vulgaire criminel.

Ses confrères ont tenu une manifestation symbolique avant le début de la dernière séance d'essais et il a été décidé que, seuls, les commissaires de piste auraient désormais le pouvoir d'intervenir sur le circuit.

Décidément, Las Vegas, la capitale du jeu sans doute habitué à la pègre, ne fait rien comme ailleurs.

Doodson et les autres ont été relâchés rapidement.

Villeneuve

## Encore raté

LAS VEGAS (PC) — Jacques Villeneuve ne s'est pas qualifié à Las Vegas et n'aura donc pu disputer un seul Grand Prix de Formule Un en deux essais.

Mais il a impressionné les connaisseurs.

Le jeune Villeneuve a du s'arrêter dès le début de la dernière séance d'essais quand sa voiture est tombée en panne. Il est revenu rapidement aux puits, le siège de sa Arrows entre les mains. Plus de la moitié de la période de qualification d'une heure était passée quand il est retourné en piste avec la troisième voiture de l'écurie Arrows, moins compétitive, et sans pneus de qualifications. Il a néanmoins signé un chrono de 1:22.82, en combattant vaillamment, ce qui l'a laissé à 1.2 seconde de la 24e position.

"Je pense que j'aurais été qualifié avec l'autre voiture", a déclaré un Villeneuve réconforté par les membres de son équipe. Il a également admis avoir encore quelques difficultés (c'est bien normal) à contrôler une formule Un plus rigide. "Mais ça vient", a-t-il ajouté immédiatement.

Pas loin de lui, son frère Gilles savourait une belle troisième place acquise aux essais, signe encourageant pour Ferrari après le succès de Montréal.

"Sur des circuits comme celui-ci (sans courbes rapides), la voiture va mieux", a-t-il déclaré. "J'ai fait quelques petites conneries lors de mon tour le plus rapide, mais qui n'en fait pas?"

Sur ce, Villeneuve a été interrompu par les dirigeants du Grand Prix qui venaient le consulter à propos des changements à effectuer sur le circuit. C'est maintenant un vétérinaire et quelqu'un d'écouré.

Gilles Villeneuve demeure confiant en vue de la course d'aujourd'hui même s'il sait que le turbo aura moins de pression.

Son frère Jacques, lui, a attaché son casque pour retenir sa tête à cause de la trop grande force G qui déplace les pilotes dans une courbe rapide.

Ce n'est décidément pas un métier de tout repos.

# Ala barrière...

## Piste de Jonquière

COURSE NO 1	\$600	COURSE NO 6	\$425
Ventall Rainbow	B. Bouchard	1 Tricia Baby	J. Marchand
2 Cabonga Marie	H. Jean	2 Miracle Dorleans	D. Pilotte
3 George Hilton	J. Brassard	3 Farm Stacy	M. Martel
4 Jennifer Lynn	M. Martel	4 Provancal Saul	G. Corneau
5 Del Yankee	J. Marchand	5 Coffine Populaire	Y. Bélanger
6 Sweet Phiro	J.-M. Potvin	6 Cals Alibi	J.-C. Rioux
		7 Sonate Legardeur	Y. Boivin
		8 Carole Fontaine	E.-L. Bouchard

COURSE NO 2	\$500	COURSE NO 7	\$550
1 Emmanuel	R. Morency	1 Bengazi Bret	Y. Bélanger
2 V M Fitzgerald	M. Bradett	2 Perpetua	Co. Tremblay
3 Mighty Shadow	Y. Bélanger	3 Wyncrest Leno	R. Lapointe
4 Melanie Deb	R. Lapointe	4 F W Dum	M. Bradett
5 Greenacres Halo	E.-L. Bouchard	5 Count Fortune	J.-G. Duchesne
6 Jimmy Who			
7 Jaro Rum	D. Tremblay		
8 Sapristi	J.-J. Gilbert		

COURSE NO 3	\$400	COURSE NO 8	\$625
1 Benjamins Trying	D. Tremblay	1 Cheyanne Kash	R. Marquis
2 Streaker Duke	G. Lambert	2 Glencoe Smitty	J.-M. Potvin
3 Harveys Eileen	M. Martel	3 Carins Dream	D. Pilotte
4 Howards Scotsman	G. Corneau	4 Seton Airliner	Y. Bélanger
5 Becot Populaire	R. Lapointe	5 Ervin Down	B. Bouchard
6 Y L Fantaisie	Y. Bélanger	6 Robbis Bright Eyes	J. Marchand
7 Allee Vert	J. Brassard		
8 Another Shiaway	B. Bouchard		
E1 Davids Discovery	J.-G. Duchesne		
E2 Sylvie Wonder	J.-M. Potvin		

COURSE NO 4	\$575	COURSE NO 9	\$525
1 Beck Wind	Y. Bélanger	1 Demon Ike	E.-L. Bouchard
2 Alex Desbi	R. Marquis	2 Puck Noc	J. Brassard
3 Cheater	D. Pilotte	3 Just Like Chum	G. Corneau
4 Brise Bye Bye	J. Marchand	4 Spinners Vanity	R. Marquis
5 Jerry L Bar	J.-M. Potvin	5 The Grandfather	R. Côté
		6 Devoir	M. Bradett
		7 Aleo Song	J. Marchand
		8 Bardot Populaire	

COURSE NO 5	\$425	COURSE NO 10	\$450
1 Damsleys Delight	D. Pilotte	1 Lantana Blue Chip	Y. Bélanger
2 Brydon Blue N	G. Lambert	2 Jolie Royale	Cl. Tremblay
3 Candys Big Wheel	Co. Tremblay	3 Baron Apollo	E.-L. Bouchard
4 Lord Blackstone	E. Lambert	4 Kat Power	D. Pilotte
5 TAx Loss	H. Jean	5 Bosco Dum	L. Jean
6 Billy Baron	J. Marchand	6 Minie Frise	J. Marchand
7 Gaelic Lobell	Y. Bélanger	7 Arrochar Air	M. Martel
		8 Ivan Angus	

## Piste de Québec

COURSE NO 1	\$1,300	COURSE NO 6	\$600
1- Régal Nick	R. Gendron	1- Talasana	M. Labbé
2- Worthington	A. Beaudoin	2- Rotarian	R. Gendron
3- Aunt Edith	R. Perreault	3- Estivale Grade	Pas nommé
4- Burgoyne	J. Fortin	4- Eastern Tip	G. Boily
5- Conray Kent	J. Giguère	5- Baraskip	R. Julien
6- Scotch Chris	R. Beaudoin	6- Bing Bye Bye	Pas nommé
7- D.-M. Sharp	G. Hébert	7- Amulet Son	J. Giguère
		8- Printemps Lus	F. Nadeau
		El.: Classical Gas et Max Streak	

COURSE NO 2	\$800	COURSE NO 7	\$2,000
1- Pontiac Anne	L. Tremblay	1- Hector Song	G. Boily
2- Salut	A. Jean	2- Newtime Sherm	J.-C. Guenette
3- Lady Frise	G. Boily	3- MC Namaras Miracle	L. Desrosiers
4- Korn King	J.-P. Thérault	4- Missey Direct	Y. Catellier
5- Valadon	Y. Duclos	5- Josephine Adios	B. Perreault
6- Cherishes Charmer	F. Daigle	6- Justly Grits	P. Noel
7- Pats Show	Pas nommé		
8- Colette Steel	R. Julien		
El.: Rebel Lewis et Empire Gem			

COURSE NO 3	\$1,150	COURSE NO 8	\$1,250
1- Joe Time	A. Jean	1- Chelseas Top Hat	A. Jean
2- Pegi O Direct	C. Chabot	2- Donbryn Dale	J. Giguère
3- Goldcreek Robbie	J. Giguère	3- Gene Robert	G. Hébert
4- Jano	R. Marois	4- Winter Storm A	F. Nadeau
5- Allachance	L. Tremblay	5- Pouncha	G. Bouchard
6- K.-G. Easter	G. Bouchard	6- Claude Adios	B. Perreault
7- Fashion Mark	R. Beaudoin	7- Topojio	C. Chabot
8- La Paloma Chip	R. Perreault	8- Game Billy T	A. Quin
9- Guy Verchères	Pas nommé	9- Alerte Licorne	Pas nommé
El.: Bulldogger			

COURSE NO 4	\$800	COURSE NO 9	\$1,100
1- Soirée	R. Beaudoin	1- Deli Dum	R. Grimard
2- Murdo Hanover	J. Fortin	2- Jean Legrand	R. Duclos
3- Panjomi Jim	R. Gendron	3- Killbuck Prince	J.-G. Lepage
4- Falling Water	R. Duclos	4- B. B. Son Pride	F. Nadeau
5- Fegato	A. Doré	5- Amron Duke	B. Perreault
6- Mannart Hot Line	G.-S. Guay	6- Pop	Y. Catellier
7- Miss River Pero	R. Perreault	7- Yankee No Ma	G. Hébert
8- Belle Manon	L. Duquette	8- Prairie Sunset	P.-E. Alain
El.: Marie Duc et Brown count			

COURSE NO 5	\$1,350	COURSE NO 10	\$1,250
1- Fairmeade Pat	M. Lépine	1- Deli Duke	A. Jean
2- Best of Roy	J.-C. Guenette	2- Kingwood Tog	Y. Catellier
3- Ready Pill	P. Noel	3- Wil Nad	P. Giguère
4- Stonegate Ramble	A. Lahaye	4- Bobby Fast	C. Chabot
5- Tom Test	R. Beaudoin	5- Azure Populaire	Pas nommé
6- Special Yankee	R. Moreau	6- Pontiac Davis	B. Perreault
7- Tardios Bomb	G.-S. Guay	7- Dream Gadu	G. Dumont
8- John-C. Rider	Pas nommé	8- Ti Mousse Bern	F. Nadeau
9- Vilcabamba	R. Nault	9- Dlala	J. Giguère
El.: Skip Ga Du			

# Les chiffres... Hockey...

## Ligue nationale

### Conférence de Galles

#### Division Adams

	M	G	P	N	Bp	BcPts
Montréal	3	2	0	1	21	7 5
Boston	4	2	1	1	20	16 5
Buffalo	4	2	1	1	11	16 5
Québec	5	2	3	0	18	20 4
Hartford	4	0	2	2	13	19 2

#### Division Patrick

	M	G	P	N	Bp	BcPts
NY Islanders	4	3	0	1	14	5 7
Philadelphie	4	3	0	1	20	10 7
Pittsburgh	5	1	3	1	12	24 3
NY Rangers	4	1	3	0	7	21 2
Washington	5	1	4	0	18	24 2

### Conférence Campbell

#### Division Norris

	M	G	P	N	Bp	BcPts
Minnesota	4	3	0	1	16	6 7
Winnipeg	4	3	1	0	18	15 6
Toronto	4	2	1	1	19	14 5
Détroit	4	2	1	1	16	13 5
Chicago	4	1	2	1	21	22 3
St-Louis	3	1	2	0	13	14 2

#### Division Smythe

	M	G	P	N	Bp	BcPts
Vancouver	6	2	2	2	15	13 6
Los Angeles	4	2	2	0	19	16 4
Edmonton	4	2	2	0	18	18 4
Calgary	5	1	3	1	14	17 3
Colorado	4	0	3	1	10	23 1

### Jeudi

Montréal 7 Hartford 2  
 NY Islanders 4 Vancouver 1  
 Winnipeg 5 Calgary 4  
 Philadelphie 5 Washington 2  
 Détroit 6 St-Louis 3  
 Los Angeles 10 Colorado 2

### Vendredi

Calgary à Edmonton  
 Boston au Colorado

### Samedi

Toronto à Québec 20h00  
 Vancouver à Montréal 20h00  
 Boston à Los Angeles 23h00  
 Détroit à Hartford 19h30  
 Buffalo à Washington 20h30  
 NY Rangers à NY Islanders 20h00  
 Minnesota à Pittsburgh 21h00  
 Chicago à St-Louis 21h00

### Dimanche

Montréal à Buffalo 20h00  
 St-Louis à NY Rangers 20h00  
 Minnesota à Philadelphie 20h00  
 Pittsburgh à Détroit 19h30  
 Edmonton à Chicago 20h30  
 Colorado à Winnipeg 21h00

## Ligue junior majeure du Québec

### Jeudi, 15 octobre

Chicoutimi 4 Laval 3  
 Québec 5 Shawinigan 2  
 Sherbrooke 4 Montréal 3

	M	G	P	M	Bp	BcPts
Hull	6	5	1	0	31	20 10
Montréal	8	4	4	0	37	33 8
Sherbrooke	7	3	3	1	42	37 7
Granby	7	3	3	1	33	25 7
Chicoutimi	8	3	5	0	27	46 6
Trois-Rivières	9	8	6	0	38	45 6
Québec	6	1	5	0	20	23 2

#### Les marqueurs

Rioux P. Rioux, Sha.	7	6	23
C. Verret, T.-Riv.	7	11	18
R. Vignola, Sha.	11	6	17
G. Malo, Mtl.	11	6	17
D. Campeau, She.	11	5	16
L. Dufour, Chic.	8	8	16
M. Giguère, Sha.	5	10	15
A. Lavigne, Sha.	6	7	13

## Ligue junior régionale

Jeudi 15 octobre  
 Jonquière 6 Alma 9

### Vendredi 16 octobre

Métabetchouan 5 St-Ambroise 9  
 Festival du Nord 7 Chicoutimi 5  
 La Baie — Roberval —

### Dimanche 18 octobre

Jonquière à St-Ambroise 14h00  
 Chicoutimi à La Baie 19h30  
 Festivals à Métabetchouan 19h30  
 Alma à Roberval 19h30 (St-Fél.)

#### Le classement

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Saguenay							
Jonquière	6	5	1	0	47	29	10
St-Ambroise	5	3	1	1	36	29	7
Chicoutimi	6	3	2	1	48	44	7
La Baie	4	0	4	0	15	37	0
Section Lac St-Jean							
Métabetchouan	5	3	2	0	37	26	6
Festival du Nord	5	2	2	1	32	34	5
Alma	5	2	2	1	29	26	5
Roberval	4	0	4	0	16	35	0

#### Les compteurs

	B	A	Pts
Steeve Villeneuve, Chi.	9	13	22
Marc Boivin, Jonq.	10	9	19
Sylvain Girard, Jonq.	6	11	17
Carl Boudreault, Chi.	8	8	16
Jean-P. Allard, Métab.	10	5	15
François Gravel, St-Amb.	8	7	15
Pierre Bouchard, Chic.	7	8	15
Marc Gauthier, Jonq.	6	9	15
Serge Gagnon, Jonq.	5	10	15
Jean Maltais, Jonq.	7	7	14
Sabin Larouche, Métab.	7	7	14
Eric Tremblay, St-Amb.	3	10	13
Fabien Tremblay, Chic.	6	6	12
Jean Tremblay, Chi.	6	6	12
Germain Simard, Métab.	4	7	11
Yves Lajoie, Roberval	7	3	10
Alain Girard, Jonq.	2	8	10

## Ligue juvénile régionale

Vendredi, 16 octobre  
 Jonquière à La Baie, 19h45

Samedi, 17 octobre  
 La Baie à Chic.-Nord, 15h45

Dimanche, 18 octobre  
 Chicoutimi à Jonquière, 20h00

#### Le classement

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Kénogami	2	2	0	0	18	6	4
Chic.-Nord	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi	0	0	0	0	0	0	0
Jonquière	1	0	1	0	3	6	0
La Baie	1	0	1	0	3	12	0

## Ligue midget Sag-Lac

### Vendredi 16 octobre

Alma à Delisle, 21h00  
 Arvida à Jonquière, 20h40  
 Kénogami à Chic.-Nord, 19h00

### Samedi 17 octobre

Delisle à Chicoutimi, 16h00

### Dimanche 18 octobre

Jonquière à Alma, 19h30  
 Chicoutimi à Arvida, 14h00  
 Kénogami à Delisle, 19h00  
 St-Bruno à Chic.-Nord, 20h15

## Le classement

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Kénogami	5	4	0	1	38	11	9
Jonquière	3	2	0	1	19	11	5
St-Bruno	4	2	1	1	16		

# Un sport à la portée des jeunes

Plutôt que d'encourager les jeunes à se laisser fasciner par les dangereuses armes à feu, notamment par la carabine .22 qu'ils utilisent trop souvent pour viser n'importe quoi ou pour tuer des oiseaux à défaut de gibier, les parents devraient leur enseigner à trapper le lièvre; de toute façon dans cette chronique, je m'improviserai professeur à l'intention des jeunes et des profanes, car il faut favoriser le trappage du lièvre qui ne requiert aucune arme à feu, et ne présente

un expert dans l'art de trapper le lièvre puisque je cherche même toujours à apprendre cette discipline en compagnie de personnes expérimentées; mais je peux néanmoins me permettre de donner quelques conseils de base.

Il est important d'abord de savoir où tendre.

Le lièvre a l'habitude de se battre un ou des sentiers qu'il suit régulièrement et qu'il est facile de repérer en

si s'il y a des "crottes" récentes; il faut surtout se méfier de certains sentiers même s'ils sont bien battus, car si l'on ne trouve pas de vestiges du passage des lièvres, on peut en déduire qu'ils ne sont utilisés alors que par des écureuils.

### L'art de tendre un collet

Tendre un collet est en soi facile, mais c'est un art tout de même, car préparer un piège bien ca-

près de trois à quatre pouces de hauteur, tout dépendant de la topographie du sol, comme un creux tout

ter de faire en s'appliquant à les enjamber. Et comme je m'adresse surtout aux jeunes inexpé-

collets des autres, car ramasser le gibier des autres est non

seulement un vol, mais c'est de l'écoeurant.



près par exemple.

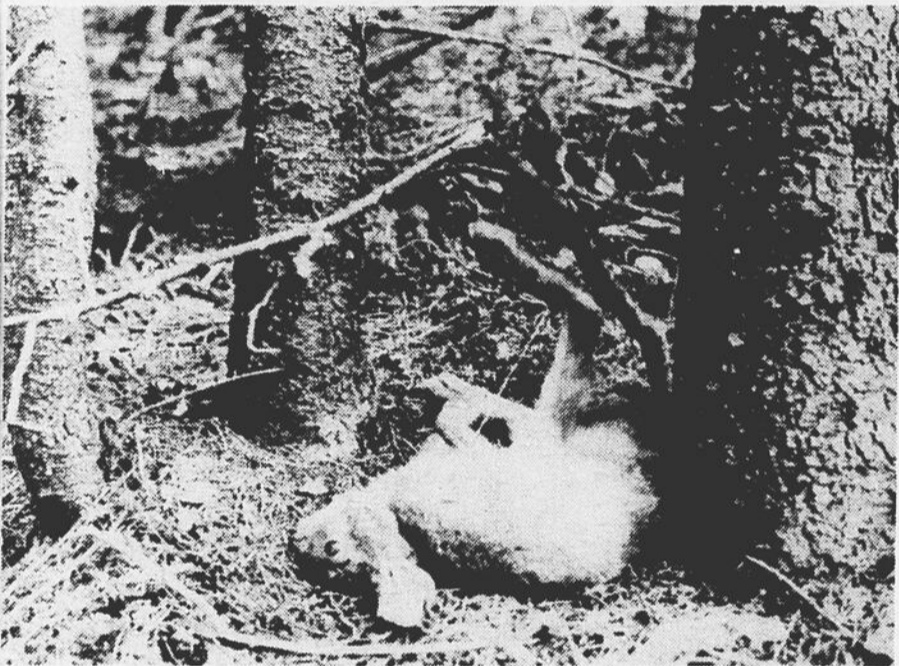
Le collet est attaché à une perche fixe horizontale ou plantée profondément en diagonale (assez solide pour qu'elle ne soit pas arrachée par l'animal) sur le côté du sentier. Cette perche ne doit pas être trop rigide pour qu'elle puisse plier facilement, autrement le lièvre en se sentant pris, donnera un coup sec et assez fort pour casser le collet.

Les branches ou bouts de bois qui servent à obstruer l'espace de chaque côté du collet doivent être secs pour ne pas être mangés par le lièvre.

### Joies et déceptions

Il arrive souvent que même dans des endroits supposément fréquentés par des lièvres où on a posé plusieurs collets, là où la preuve de leur passage était évidente, que les résultats soient décevants certains jours.

Il se peut que l'on ait trop piétiné les pistes; ce qu'il faut évi-



Le trappage du lièvre est fascinant même s'il requiert beaucoup d'habileté pour poser un collet qui donnera des résultats comme ci-dessus.

(Photo Benoit Dugal)

donc peu ou pas de danger. Comme le lièvre est un animal prolifique, aussi bien en profiter.

Beaucoup d'observation

Je suis loin d'être

observant le moindre mouvement le sol.

Mais le plus sûr moyen de vérifier si les sentiers qu'on aperçoit sont frais, i.e. encore utilisés, est de faire l'examen de brindilles pour voir si elles sont fraîchement coupées, et aus-

moufflé, cadrant avec la nature est un travail d'artiste. Il faut que sa forme ronde ait un diamètre d'environ trois pouces et demi et placé à peu

### NOUVEAU REPRESENTANT



Armand Demers

La direction de la Librairie Régionale annonce que M. Armand Demers, bibliothécaire bien connu de la région, comble désormais le poste de représentant des ventes de volumes spécialement auprès des bibliothèques. N'hésitez pas à rejoindre M. Demers au numéro 549-7135 et ainsi à profiter des judicieux conseils qu'il est en mesure de vous offrir.

La Librairie Régionale Inc.  
461, Racine est  
Chicoutimi



## CHANGEMENT A L'HORAIRE

Prenez note que le match de samedi, le 17 octobre opposant les Nordiques aux Maple Leafs de Toronto

débutera à 20h00 plutôt que 19h30

### PROCHAIN MATCH LOCAL

NORDIQUES CONTRE VANCOUVER  
LUNDI, 19 OCTOBRE 19H30

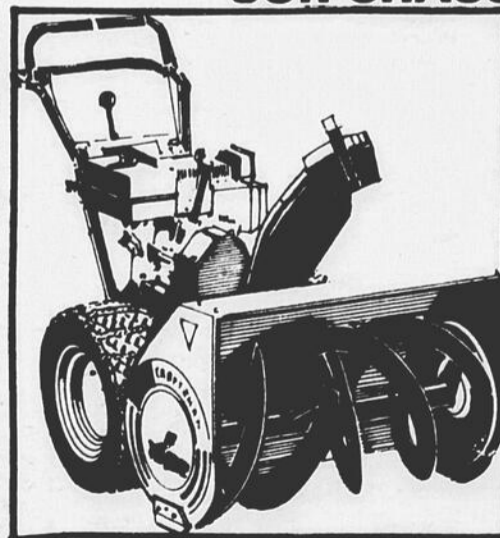
Sears



- Techniciens experts!
- Outillage ultra-moderne!

Procédés approuvés par le manufacturier!

### CENTRE DE SERVICE MISE AU POINT GARANTIE SUR CHASSE-NEIGE



La plupart des marques.

49<sup>95</sup>

pièces en sus.

SERVICE SPECIAL EN 7 POINTS:

Changement de la bougie. Calibrage de l'écartement des pointes et du synchronisateur. Nettoyage du filtre à air. Nettoyage du carburateur. Changement d'huile et lubrification. Vérification et ajustage de la commande d'embrayage. Ajustage du mécanisme d'embrayage.

### LIVRAISON GRATUITE

UN CONTRAT DE SERVICE SEARS vous libère de tant de soucis! Nous avons un contrat pour tous les genres d'appareils.

On n'est pas plus loin que votre téléphone. COMPOSEZ: 549-8240, poste 285.

Centre de service Sears — (Rayon 192)

Sears

Vous en avez pour votre argent...et plus.

DEPOTS GARANTIS  
SANS FRAIS

INTERET  
DISPONIBLE  
JUSQU'A

19 1/2 %

FIDUCIE PRÊT ET REVENU

326, DES SAGUENEENS — CHICOUTIMI

TELEPHONE: 543-1221

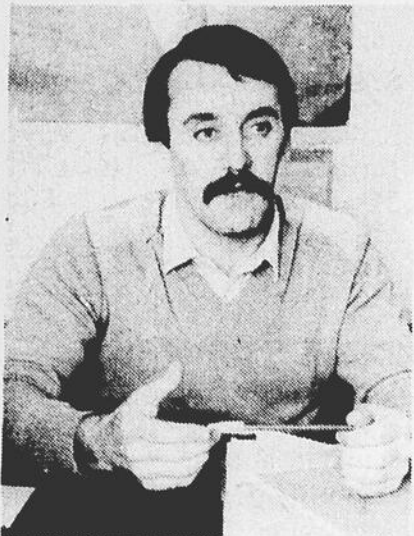
Garantie par la Régie de l'assurance-dépôt du Québec

## Entraînement

Le club Sakini organise un entraînement collectif pour ses membres, dimanche le 18 octobre à 9h00 au centre sportif du collège de Chicoutimi. Cet entraînement portera sur la montée et la descente de côtes et sur la résistance musculaire.

## Conférencier

Dans le cadre de la semaine information-santé, qui se déroule du 19 au 22 octobre à l'U-QAC de nombreuses activités ont été prévues dont une conférence de Jo Mallejac sur les bienfaits de l'activité physique. Cette conférence aura lieu au petit théâtre du pavillon principal à 12h15, mercredi le 21 octobre. Le lendemain il y aura aussi un jogging populaire de 1, 3 et 5km. Le départ aura lieu au Pavillon des sciences, 17h30.



Jocelyn Cardinal

## Gala méritas

Les champions de stock car de l'Autodrome de St-Félicien seront honorés de façon toute spéciale samedi prochain, le 24 octobre alors que l'Hôtel Colonial recevra le Gala Méritas de l'Autodrome à compter de 19h00. Le souper et la remise des trophées et bourses sera précédé d'un cocktail à 18h30. Le grand public est invité à cette soirée et peut réserver des billets en contactant Denis Girard à 275-4339 ou Carole Potvin à 679-5335. Les billets seront aussi en vente à la porte.

## Assemblée générale

Les Amis du hockey du Secteur Sud avisent tous leurs membres et "amis" que les activités reprendront dimanche le 18 octobre à compter de 10h00 au restaurant Rosselvita du Lac-à-la-Croix. A cette occasion, on tiendra l'assemblée générale annuelle en plus de recevoir Raymond Girard à titre de conférencier. Ce dernier entretiendra les convives du "hockey à l'école".

## Kino-réunion

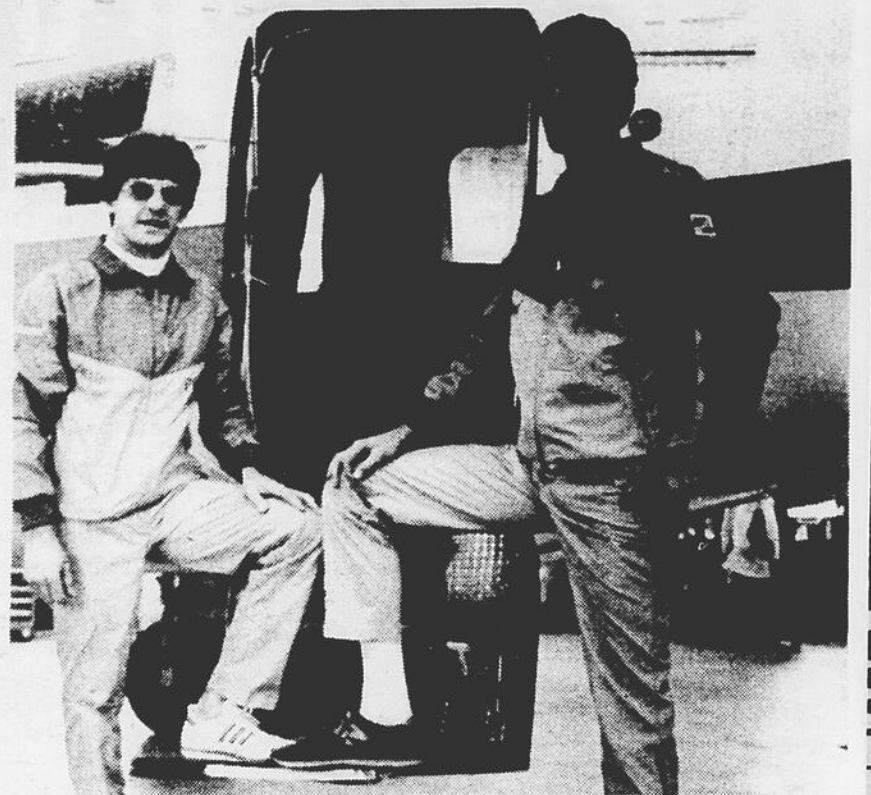
Le module Kino-Québec du secteur Lapointe convoque les membres de la Table de concertation à une réunion qui se tiendra mercredi le 21 octobre de 11h00 à 13h00 au Foyer des Loisirs du secteur Arvida. On traitera entre autres de la semaine du sport pour tous et du centre local Kino.

## Marqueurs des Saguenéens

Luc Dufour, auteur de huit buts et autant de passes en neuf rencontres domine les marqueurs des Saguenéens. Toutefois, il est talonné de près par Paul Gagné, le meilleur fabricant de jeu de l'équipe avec treize mentions de passes en plus de deux buts à son dossier. Roberto Lavoie qui n'a disputé que cinq rencontres vient au troisième rang avec sept points dont cinq buts. Bruno Gilbert, Eric Bernier et Alain Héroux viennent en suite avec chacun six points.

## Alain St-Arnaud dans le plâtre

Les Saguenéens de Chicoutimi de l'entraîneur Michel Morin ont reçu une fort mauvaise nouvelle, hier. En effet, ils ont appris que le défenseur Alain St-Arnaud devra porter un plâtre au genou droit pour les trois prochaines semaines. St-Arnaud s'est déchiré des ligaments lors de la rencontre de jeudi soir contre les Voisins de Laval. Et comme une mauvaise nouvelle n'arrive jamais seule mentionnons que Luc Girard est un cas douteux pour le match de dimanche contre Shawinigan. Girard a subi un claquage à une jambe en venant donner durement contre le poteau des buts lors de la pratique hier après-midi.



A NEW YORK — Les coureurs Robert Plourde et Yvan Truchon se sont envolés jeudi dernier pour le marathon de New York qui doit avoir lieu prochainement.

(Photo Réjean Lavoie)

## Hockey universitaire

La ligue de hockey intramurale de l'université du Québec de Chicoutimi a augmenté le nombre de ses équipes à sept, cette saison, avec l'addition de la formation des membres du personnel de l'établissement. Les recrues en font voir de toutes les couleurs aux autres équipes aux dires de Jean-

Pierre Seguin. Ce dernier, pourtant reconnu comme un homme modeste, va même jusqu'à dire que sa venue et celle de Jean-Pierre Barrette donne une nouvelle dimension au hockey universitaire, ce que ne semble pas contester Jean-Guy Hudon, un pilier à la défensive pour l'une de ces équipes.

## Football

### Ligue canadienne

**Lundi**  
Saskatchewan 28, Hamilton 12  
Edmonton 24, Ottawa 6

**Dimanche**  
Winnipeg 43, Toronto 12

**Samedi**  
Calgary 29, Montréal 3

**Samedi 17 octobre**  
Montréal à Toronto S  
Winnipeg à C.B. S

**Dimanche 18 octobre**  
Calgary à Ottawa  
Edmonton à Saskatchewan

### Le Classement

Division Est						
	M	G	P	N	P	C
Hamilton	14	10	3	1386290	21	
Ottawa	14	41	0	0270397	8	
Montréal	13	21	1	0201450	4	
Toronto	13	1	12	0203410	2	

Division Ouest						
	M	G	P	N	P	C
Edmonton	14	12	1	1474241	25	
Winnipeg	13	8	5	0391258	16	
Saskat.	13	8	5	0373306	16	
C.-B.	13	8	5	0369316	16	
Calgary	13	6	7	0279278	12	

### Ligue nationale

**Lundi, 12 octobre**  
Buffalo 31 Miami 21

**Dimanche, 18 octobre**  
Buffalo à Ny. Jets  
Houston en Nouvelle-Angleterre  
Nouvelle-Orléans à Cleveland  
Philadelphie au Minnesota  
Pittsburgh à Cincinnati  
St-Louis à Atlanta  
San Francisco vs. Green Bay, à Milwaukee  
Washington à Miami  
San Diego à Baltimore

Tampa Bay à Oakland  
Ny. Giants à Seattle  
Denver à Kansas City  
Los Angeles à Dallas

**Lundi, 19 octobre**  
Chicago à Détroit

### Le classement

Conférence américaine						
Division Est						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Miami	4	1	1	146	114	.750
Buffalo	4	2	0	158	88	.667
Ny. Jets	2	3	1	129	169	.417
N.-Angleterre	1	5	0	130	149	.167
Baltimore	1	5	0	106	186	.167

Division Centrale						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Cincinnati	4	2	0	153	131	.667
Pittsburgh	4	2	0	141	111	.667
Houston	4	2	0	115	99	.667
Cleveland	2	4	0	88	127	.333

Division Ouest						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Denver	5	1	0	133	75	.833
San Diego	4	2	0	193	153	.667
Kansas City	4	2	0	151	132	.667
Oakland	2	4	0	63	89	.333
Seattle	1	5	0	85	136	.167

### Conférence nationale

Division Est						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Philadelphie	6	0	0	140	671	.000
Dallas	4	2	0	140	123	.667
Ny. Giants	3	3	0	105	97	.500
St-Louis	2	4	0	108	151	.333
Washington	1	5	0	101	156	.167

Division Centrale						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Minnesota	4	2	0	136	146	.667
Tampa Bay	4	2	0	117	90	.667
Détroit	2	4	0	118	126	.333
Green Bay	2	4	0	106	140	.333
Chicago	1	5	0	89	133	.167

Division Ouest						
	G	P	N	PP	PC	Moy
Los Angeles	4	2	0	160	131	.667
San Francisco	4	2	0	157	120	.667
Atlanta	3	3	0	157	115	.500
N.-Orléans	1	5	0	64	136	.167

## En quelques lignes

### Courses à Pré-Vert

69 chevaux prendront le départ dimanche après-midi à la piste Pré-Vert. L'épreuve principale à surveiller la huitième au programme, mettra en piste Cheyanne Kash, Carins Dream, les deux favoris de la course, Glenco Smitty, Seton Airliner, Ervin Down et Robbis Bright Eyes. La bourse globale du programme est de \$5,075.00.

### Première victoire

Pentar Billy, propriété de Robert Tremblay de Jonquière a inscrit sa première victoire cette saison terminant la course en 2.11.3.

### Six de suite

M. Gilles Pâquette se fait de plus en plus remarquer dans le cercle des vainqueurs grâce à Bengazi Bret qui compte maintenant six premières, et voilà que Canada Grade s'illustre avec trois victoires consécutives.

### Nouvelle marque

L'ambleuse Natasha Seelster a baissé sa marque en inscrivant un temps de 2.10. Ses propriétaires Serge Boily, Jacques Riverin et rosaire Garbugli de Jonquière attendaient ce jour impatientement.

### La grippe

Vitesse Magique n'a pu prendre le départ dans la course des préférés mercredi soir, à cause de la grippe qui persiste toujours.

Par contre, Désir Grade n'a pas tardé à se rendre dans le cercle des vainqueurs après avoir réussi cette course avec un temps chronométré en 2.04.3.

## MOTEL

RESTAURANT  
Richelieu

954, ROUTE 170  
JONQUIERE  
548-8265  
APPELS SANS FRAIS  
1-800-463-5163

## PRE VERT



Bienvenue à

## PRE-VERT

DIMANCHE EN APRES-MIDI

C'EST UN RENDEZ-VOUS  
A TOUS.

Ça réglerait bien des problèmes

# Si Daniel Turgeon peut faire l'affaire...

par Paul Girard

CHICOUTIMI — Michel Morin est clair sur le sujet. Les Saguenéens misent énormément sur un gardien d'expérience, un vingt ans, pour redonner un peu plus de corps à sa formation: "Rien n'est encore décidé quant au nom du futur élu mais Daniel Turgeon aura toutes les chances de se faire valoir d'ici la décision finale lundi", de dire Michel Morin, hier soir.

Les deux hommes se sont rencontrés, hier, et chacun semble avoir retiré des effets positifs après un an d'attente. "Je suis bien content d'être de retour. A Chicoutimi, je suis comme chez moi. Je sais que la décision ne m'appartient pas mais je vais donner le meilleur de moi-même afin de demeurer avec les Saguenéens", de noter pour sa part

Daniel Turgeon qui avoue avoir été bien accueilli par les joueurs de l'équipe.

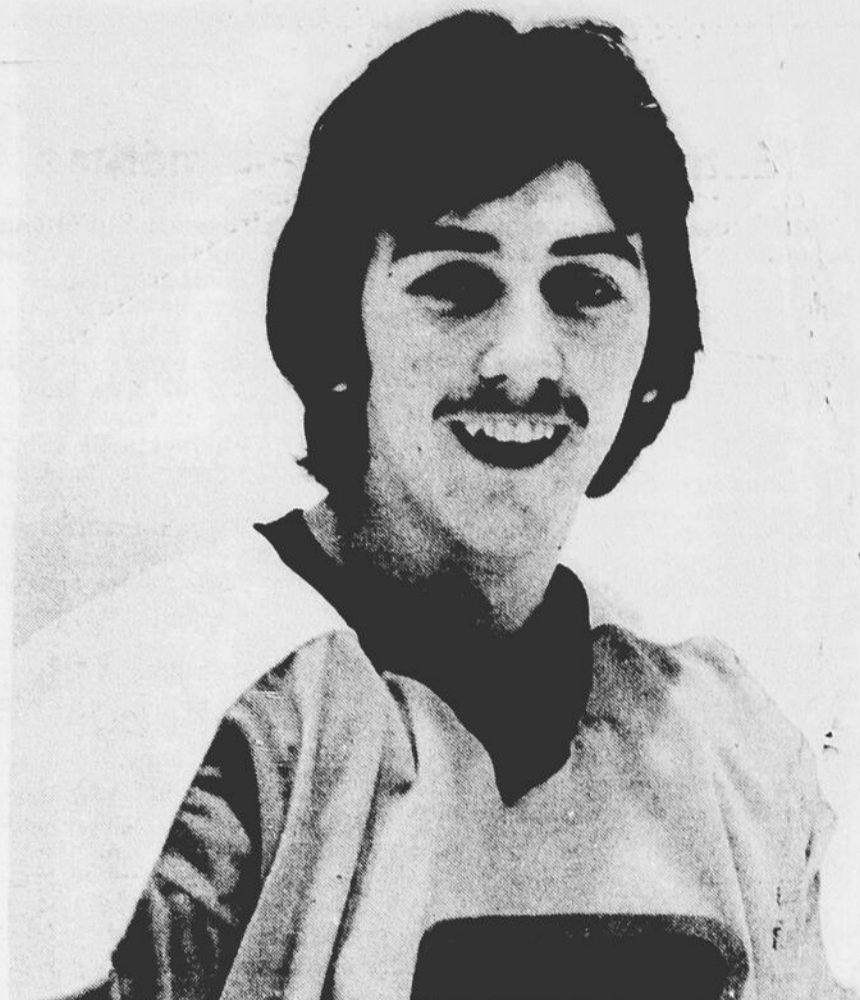
De son côté, Michel Morin espère bien que Turgeon représentera ce qu'il se plaît à définir comme la perle rare: "Daniel a déjà rendu de grands services à l'équipe. Ce qu'il a déjà rendu de grands services à l'équipe. Ce qu'il a déjà fait il peut encore nous le donner. Je ne demande pas mieux que ce soit le cas car Daniel a grandi dans notre organisation", explique-t-il.

A tout hasard, les chances de Turgeon semblent assez bonnes puisque Guillaume Abbatiello, un autre vingt ans considéré par les Saguenéens, est assuré de demeurer avec le Frédéricton, club-école des Nordiques. Donc, un gros candidat éliminé. Il reste toujours Denis Groulx de retour chez lui après avoir

tenté sa chance avec une filiale des Pinguins de Pittsburgh.

Mais comme Morin l'a déjà précisé, il préférerait que Turgeon fasse l'affaire pour les raisons que l'on connaît.

Quant à savoir si Turgeon a des chances de recevoir le feu vert pour oeuvrer contre les Cataractes de Shawinigan, demain soir au centre Vézina, Morin a bien précisé qu'elles étaient réduites. En cas contraire ce serait pour Turgeon l'occasion rêvée de reprendre là où il avait laissé le 12 octobre 1980 alors qu'il avait quitté les Saguenéens suite à un revers de 5-4 en supplémentaire contre les Cataractes: "Je me souviens fort bien de ces moments pénibles... même de l'auteur du but vainqueur Denis Tremblay", racontait Daniel Turgeon, hier soir.



Daniel Turgeon...a rejoint les Saguenéens, hier, et il tentera de se tailler un poste permanent avec l'équipe. (photo Le Quotidien)

## La LCF: deux ligues dans une

C'est tout de même incroyable la différence pouvant exister entre les deux divisions de la ligue Canadienne de Football: pendant que dans l'Ouest, une moyenne de 500 sera nécessaire aux formations espérant se tailler une place dans les séries, dans l'Est, une de seulement 187 pourrait probablement être suffisante.

Actuellement, les Blue Bombers de Winnipeg et les Lions de la Colombie-Britannique sont au plus fort de la lutte en vue d'une place en éliminatoires malgré une fiche plus que respectable de huit gains et cinq échecs chacun.

Aujourd'hui, menés respectivement par des quarts-arrière de première qualité en Dieter Brock et Joe Paopao, les Bombers et les Lions se disputeront la victoire.

Winnipeg sera en quête d'un quatrième gain d'affilée, tandis que les Lions tenteront de se rapplober d'une période creuse pendant la

quelle ils n'ont connu la victoire qu'en une seule occasion en cinq tentatives. On se souviendra que ces derniers avaient fortement impressionné dans la première tranche du calendrier en conservant un bilan de 7-1.

Pendant ce temps, les Roughriders de Regina, qui présentent également un dossier de 8-5, voudront eux aussi s'emparer du deuxième rang en croisant le fer avec les Eskimos d'Edmonton demain après-midi.

Par ailleurs, dans l'Est, les deux pires équipes du football canadien s'affronteront aujourd'hui devant une bonne foule selon les informations reçues. Les Alouettes de Montréal (2-11) et les Argonauts de Toronto (1-12) tenteront eux aussi de se glisser dans les séries de division. Un triomphe des Alouettes leur permettrait même d'aspirer au deuxième rang détenu par les Rough Riders d'Ottawa.

Hockey mineur

## Le Solaris deuxième

Par Claude Malaisson

CHICOUTIMI — La Solaris bantam de Chicoutimi est passé seul au deuxième rang de la ligue hier soir écrasant le National de La Baie au compte de 12-1. Dans cette orgie offensive de la part des chicoutimiens, cinq joueurs ont tiré leur épingle du jeu avec des paires de buts.

Pour le Solaris, Claude Girard, Johnny Gauthier, Stéphane Rompré, Daniel Nepton et Jean-François Tremblay ont en effet marqué à deux reprises alors que Marc Bédard et Eric Tremblay complétaient le pointage. Dans l'autre match à l'affiche, les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord ont blanchi le Royal de Kénogami au compte de 6-0.

Pour les vainqueurs, Daniel Gagnon a marqué trois buts, Jean-François Fillion en ajoutant deux, l'autre allant à Eric Tremblay.

Ligue midget majeure

Deux matches étaient à l'affiche dans la ligue midget majeure hier soir. Dans le pre-

mier, les Castors de Dolbeau ont eu raison des Loups de Mistassini au compte de 7-2. Guy Hébert a dirigé l'attaque des Castors avec trois buts, Pierre Drolet en ajoutant deux autres. Les autres reviennent à Carl Grandmaison, et Sidney Lavioie. Pour Mistassini, Bruno Hébert et Fabien Savard ont répliqué.

Dans le second match, les Panthères de St-Félicien et les Norgets de Normandin ont fait

match nul 5-5. Pour les Panthères, Guy Bouchard a marqué deux fois, les autres allant à Dany Bouchard, Gaston Dumas et Pierre Perron.

Pour les Norgets, Michel Laprises avec deux, Yves Nadeau, Carol Duchêne et Serge St-Pierre ont répliqué.

Les Marquis de Jonquière ont eu raison des Indiens d'Arvida 3-1 dans le seul match dont le résultat est parvenu à nos bureaux avant l'heure de tombée.

Visite du Rouge et Or

## Un bon test pour les Inuk

par Paul Girard

CHICOUTIMI — Les Inuk de l'UQAC disputeront leur deuxième rencontre de la saison régulière en recevant le Rouge et Or de l'Université Laval, cet après-midi à 14h00 au Centre Vézina.

Considérée comme une des formations à vaincre cette saison, le Rouge et Or a connu une semaine difficile en encaissant deux revers consécutifs. L'un par le score de 3-1 contre les Stingers de Concordia mais un second fort imprévisible au compte de 6-2 face aux Patriotes de Trois-Rivières.

Les hommes de l'entraîneur Rodrigue Langevin devront donc amorcer le match sur un pied de prudence devant le Rouge et Or, une équipe peu habituée à de longues séries de défaites successives. D'autre part, les

Inuk accueilleront un nouveau défenseur en la personne de Martin Villeneuve qui a connu une brillante carrière au sein du circuit junior B régional. Pour sa part, Fernand Deschamps renouera avec la compétition après avoir surveillé ses coéquipiers des gradins lors du revers de 5-1 contre Concordia samedi dernier.

Par contre trois absents: Jean-François Gagné et François Giguère retenus par un stage en plein air, alors que le défenseur Jean Murray devra renoncer à jouer en raison d'une blessure au dos.

Souignons en terminant que les Inuk ont procédé à la nomination d'un nouveau capitaine en la personne de Daniel Drouin. Richard Bolduc et François Ste-Marie seront ses assistants pour la prochaine saison.

## Junior régional

METABETCHOUAN (CM) — Les Monarques de St-Ambroise et le SS de Métabetchouan ont marqué deux fois en avantage et une fois en désavantage chacun mais c'est finalement les Monarques qui ont eu le dessus avec une victoire de 9-5. La victoire des hommes de Laval Ménard est redevable en grande partie à François Gravel qui a rempli à trois reprises dans le match.

Les Monarques se sont assurés de la victoire en

deuxième vingt en marquant à trois reprises dans les deux dernières minutes de jeu. Leur septième but, marqué par Alain Néron, a d'ailleurs été marqué à 20 minutes de cet engagement.

Les autres filets des Monarques ont été l'oeuvre de Rémi Villeneuve (2), Alain Fournier, Carl Thibeault et Eric Tremblay tandis que Jean-Pierre Allard et Dany Juneau avec deux et Robin Simard répliquaient pour le SS.

A Mistassini, pendant ce

temps, les Festivals du Nord ont causé une certaine surprise en disposant des saguenéens de Chicoutimi au compte de 7-5. Pour les vainqueurs, Steeve Tremblay a été le meilleur des siens avec un truc du chapeau. Les autres filets des vainqueurs sont allés à Gervais Thibeault, Richard Simard, Serge Asselin et Martin Boulianne.

Yves Bouchard, Daniel Larouche, Jean Tremblay, Raymond Simard et Fabien Tremblay ont donné la réplique pour la troupe de Gilles Delisle.

Malgré un départ fulgurant

# Tremblay garde la tête froide

MONTREAL — Personne n'échappe à la fièvre du baseball à Montréal. Pas même les joueurs du Canadien.



Mario Tremblay... connaît un excellent début de saison dans l'uniforme du Canadien.

(Photo Le Quotidien)

Pendant que chacun se préparait fébrilement pour le match de ce soir au Forum contre les Canucks de Vancouver. Tous aussi avaient un oeil du côté des troupiers de Jim Fanning, aux prises en pleine série de championnat contre les Dodgers de Los Angeles.

"C'est bon cette série de championnat pour toute l'équipe remarquait hier le franc tireur le plus hot des Glorieux depuis le début de la saison, Mario Tremblay. Ça nous permet de rester bien au chaud à la maison devant notre téléviseur question d'appuyer moralement une formation qui nous tient aussi à coeur. Moi j'ai ma provision de bière et de peanuts prêtes au salon et je regarde le baseball."

## Les Expos en tête de file

Les Expos attirent tous les feux de la rampe même si le Canadien a amorcé la saison à l'épouvante. Pour Tremblay entre autre, qui se disait chanceux que le

match de jeudi n'ait pas été présenté à la télé sinon il aurait été obligé de payer la tournée générale à sa brasserie d'Alma pour son deuxième tour du chapeau en carrière dans la ligue nationale, ce départ est un bon tonique pour la saison 81-82.

"Mais ne nous enflammons pas trop vite, prévenait le Bleu et Bionique. C'est que tout va bien avec ces 16 buts à nos deux derniers matches mais nous avons encore une longue route à parcourir. Les Expos sont plus prêts de leur but que nous du nôtre."

Tremblay est bien placé pour savoir qu'il ne faut pas s'ennerver trop vite. La saison dernière, il avait comme cela entrepris la campagne en emplissant le filet mais sa deuxième tranche de saison avait été au ralenti.

"S'il-vous-plait, ne me parlez pas de cela, demandait-il. Vous savez comme moi comment j'ai été utilisé durant cette deuxième tranche de saison. Ne me faites pas dire des choses que je pourrais regretter. Vous avez bien compris, je n'ai rien dit."

Comme Tremblay, Guy Lapointe, un vétéran qui a plusieurs choses à se faire pardonner, refuse de s'emballer. Au contraire, et c'est un excellent indicatif de la force de caractère des Montréalais cette saison, il trouve encore le moyen de se critiquer pour ce début de saison. Pas plus tard que jeudi après la victoire éclatante de 7-2 contre les Whalers, il s'en voulait pour avoir été sur

la glace pour les deux buts de l'adversaire et il avait la gueule de bois.

"Excusez mon comportement après le match, mentionnait-il plus tard au retour de l'équipe sur le petit bimoteur d'Austin Air Lines. J'étais furieux; là ça va."

Les joueurs du Canadien ont un bien meilleur comportement. Pour la partie de ce soir, chacun a déjà prévenu l'autre de ne pas se laisser endormir par le système défensif à outrance des Canucks.

"Ils ont un style pour te faire enrager, spécifie Pierre Larouche. Il nous s'agira

tout simplement de garder notre cadence. De ne pas tomber dans leur panneau."

Le Canadien subit l'influence des expos par le temps qui court. Et si jamais les protégés de Fanning ont toutes les couvertures voulues pour leur première participation aux séries du championnat du baseball majeur, les Glorieux entendent se retremper dans ce bain de champions dès les prochains mois.

"Y'a rien de plus excitant que de gagner, claironne Réjean Houle. Aucune drogue ne vaut la victoire."

## Cas Serge Savard

# Ferguson conserve espoir

CALGARY (PC) — Serge Savard serait "intéressé" à revenir au jeu dans la Ligue nationale de hockey, avec nuls autres que les Jets de Winnipeg. C'est du moins ce que soutient encore le directeur général de cette équipe, John Ferguson.

Les Jets ont acheté le droit de négocier avec Savard, retraité l'été dernier après 14 saisons avec le Canadien de Montréal, lors de la séance de repêchage des joueurs non protégés, il y a une dizaine de jours.

"Je lui ai parlé presque à tous les jours, depuis. Il a le rhume, cependant, et ne se sent pas bien. Mais je l'aurai", déclare Ferguson.

"J'aimerais énormément acquérir les services de Serge; il est encore l'un des meilleurs joueurs de défense de cette ligue", ajoute Ferguson.

On n'a pu rejoindre Serge Savard, indisposé, comme le soulignait Ferguson.

Souignons, à l'appui des avancés du directeur général des Jets, que lui-même et "le Sénateur" sont de vieux amis intimes.

## Sport éclair

### Pas de fracture

(TC et PC) — Larouche a eu plus la frousse que d'autre chose. L'examen radiologique n'a rien laissé de grave et même si la blessure au pouce est encore douloureuse, il doit être en mesure de jouer ce soir. "L'année commence trop bien pour moi. Je ne veux pas la gâcher en restant cloué dans les gradins", dit-il... Bob Berry mentionne qu'il n'a pas le choix. Ce sera donc à nouveau Rick Wamsley devant le filet. Berry pourrait toutefois faire jouer Denis Herron ou Richard Sévigny demain à Buffalo. Berry pourrait aussi donner le feu vert à Chris Nilan pour l'une des deux parties. Jeff Brubaker en est un autre fort anxieux. "Ne lâche pas, disait-il à Gilbert Delorme jeudi dans la nuit au retour d'Hartford. Tu as fait peur à quelques-uns. Si j'avais été là, t'aurais eu tout un coup de main..."

• Les Maple Leafs de Toronto ont cédé l'ailier gauche Pat Hickey aux Rangers de New York en retour de considérations futures.

Il s'agit d'un retour pour Hickey qui avait débuté sa carrière avec les Rangers en 1975-76.

Après six saisons dans la Ligue nationale, Hickey a réussi 158 buts et amassé 173 mentions d'aide en 458 parties.

• Le troisième-but des Pirates de Pittsburgh, Bill Madlock, a conclu une entente d'une durée de six ans qui contient une clause imposant à Madlock de contrôler son poids.

Même si les termes du contrat n'ont pas été divulgués, Madlock, qui a emporté sa troisième couronne des frappeurs de la Ligue nationale de baseball cette saison, recevrait \$900,000 par saison.

Les Pirates ont exigé d'inscrire une clause de contrôle de poids à la suite des problèmes causés par Dave Parker qui a gagné de 20 à 30 livres depuis qu'il a paraphé un contrat de cinq ans en 1978 pour une somme de \$5 millions.

## Poursuite d'un atome

OTTAWA (PC) — Un joueur de hockey âgé de neuf ans et qui évolue dans une ligue de calibre atome risque de s'enrichir dans les mois qui viennent. L'enfant n'a toutefois pas signé un quelconque contrat d'exclusivité avec une équipe de la Ligue nationale, contrairement à ce que certains seraient tentés de croire.

En fait, ce n'est que si son avocat de père remporte une poursuite, qu'il a l'intention d'entreprendre, que le petit Michael Fioravanti deviendra l'un des joueurs de hockey de neuf ans les plus riches du monde.

Michael Fioravanti est inscrit dans la ligue atome (pour joueurs de neuf et dix ans) de calibre C de sa ville, Richmond, en Ontario. Il a néanmoins effectué un essai dans le but de se qualifier en atome AA, dans la ville voisine de Kanata, essai qu'il a réussi.

Cependant, l'Association de hockey mineur du district d'Ottawa a refusé au petit Fioravanti la permission de jouer à Kanata, alléguant que cela priverait un petit Kanadien d'une place dans l'équipe locale, sans compter que Michael Fioravanti a déjà une place dans une équipe de sa propre ville.

Ses parents prétendent cependant que Michael dispose d'un talent supérieur à un joueur de niveau C, et aimeraient le voir jouer à Kanata, où il pourrait développer son talent avec plus de facilité.

Le père du jeune Michael, Bruno Fioravanti, a donc décidé de poursuivre l'Association pour une somme de \$90,000, plus les frais, en plus de demander à la Cour suprême de l'Ontario l'émission d'une injonction interdisant à l'Association d'empêcher le transfert de son fils au club de Kanata.

**Williams  
approché**

Les Padres de San Diego ont indiqué qu'ils avaient déjà discuté avec quatre candidats à la succession de leur pilote, Frank Howard, congédié cette semaine.

Il a ajouté que le choix n'interviendra pas avant six ou sept semaines et que trois autres anciens gérants, Georges Bamberger, des Brewers de Milwaukee; Pat Corrales, des Rangers du Texas et Jim Fregosi, des Angels de la Californie, étaient aussi sur les rangs.

**Grand Prix de  
Déroit**

LAS VEGAS (PC) — Le Grand Prix de Déroit n'a toujours pas été annulé sur le calendrier officiel de la Fédération internationale du sport automobile.

"Un Grand Prix a été accordé à Déroit et pour nous, seule la Fédération automobile américaine est autorisée à nous faire part d'un changement, ce qui n'a jamais été fait, a déclaré le président de la FISA, Jean-Marie Balestre. Alors, le Grand Prix de Déroit est toujours inscrit au calendrier officiel."

Balestre a ajouté que la FISA était chargée de régler des conflits entre les différents intermédiaires du sport automobile, mais que personne ne l'avait encore consulté au sujet de l'opposition entre les organisateurs du Grand Prix de Déroit et l'Association des constructeurs de Formule Un et son grand manitou, Bernie Ecclestone, exigeraient trop d'argent.

**Rodgers absent**

Le quadruple vainqueur des marathons de Boston et de New York, Bill Rodgers, a indiqué qu'il ne participera pas à la prochaine édition du marathon de New York, qui aura lieu à la fin du mois.

Il a précisé que l'organisateur de l'épreuve, Fred Lebow, ne l'avait pas invité assez tôt pour qu'il puisse modifier son entraînement en vue de cette course.

Il a ajouté qu'il avait participé à cinq marathons et à 36 courses depuis le début de l'année et qu'il se sentait fatigué.

# L'OFFRE TIENT TOUJOURS!

## PROFITEZ-EN POUR ABANDONNER LE CHAUFFAGE À L'HUILE.

### LE PROGRAMME CANADIEN DE REMPLACEMENT DU PÉTROLE (PCR) est activement engagé. On sait que l'un de ses premiers objectifs est de réduire à 10%, d'ici à 1990, la part qu'occupe l'huile dans la consommation énergétique totale des résidences. Pour inciter les consommateurs à abandonner le chauffage à l'huile, le PCR leur offre des

**SUBVENTIONS** imposables couvrant 50% des coûts de conversion, jusqu'à un maximum de 800\$ dans le cas d'une résidence unifamiliale, et de 1 000\$ à 5 500\$ dans le cas d'immeubles à logements multiples. Ces subventions sont octroyées pour les conversions admissibles effectuées depuis le 28 octobre 1980.

**VOUS VOULEZ EN PROFITER?** C'est facile. Selon la nouvelle forme d'énergie que vous avez l'intention de substituer au mazout, il suffit de s'adresser, soit au fournisseur, dans le cas de l'électricité et du gaz naturel, soit au bureau d'Énergie, Mines et Ressources Canada, dans le cas des autres formes d'énergie. Si vous vous proposez d'adopter

**L'ÉLECTRICITÉ,** communiquez avec le bureau d'affaires d'Hydro-Québec le plus proche. Pour les abonnés d'Hydro-Québec, l'adresse et le numéro de téléphone de ce bureau paraissent sur la facture d'électricité. Les formules de demande et l'information ayant trait au Programme sont disponibles à ses bureaux.

Toutes les conversions de l'huile à l'électricité sont sujettes aux critères du Programme canadien de remplacement du pétrole (PCR).

**GAZ NATUREL** On peut obtenir la formule de demande ou le matériel d'information en s'adressant à la société distributrice du gaz naturel.

Le réseau de distribution du gaz naturel ne dessert actuellement que quelques secteurs de la province, mais il doit s'étendre bientôt. Les sociétés distributrices vous renseigneront sur les réseaux existants et sur leurs projets d'expansion.

Dans le cas du gaz naturel et des ressources autres que l'électricité, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'isoler votre maison pour être admissible à la subvention accordée dans le cadre du PCR, on vous invite à le faire, car une amélioration de l'isolation augmente le rendement énergétique. Au sujet des

**AUTRES ÉNERGIES** telles que le bois, l'énergie solaire, le propane ou toute autre forme d'énergie renouvelable, vous pouvez communiquer avec le bureau d'Énergie, Mines et Ressources Canada pour vous renseigner. Le bureau d'ÉMR est situé au 605, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3B 1P4. Téléphone: (514) 283-5632 ou, sans frais, 1-800-361-8025.

*Abandonner le chauffage à l'huile, c'est avantageux pour vous et pour tous.*

Énergie, Mines et Ressources Canada Energy, Mines and Resources Canada

**UN AUTRE ASPECT DU PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA**

Canada

**expos**

# White règle le sort de Reuss



MONTREAL (PC) — Le coup de baton de Jerry White et l'excellence de Steve Rogers au monticule ont permis aux Expos de Montréal de faire un pas de géant vers le championnat de la ligue Nationale de baseball alors qu'ils ont disposé des

Dodgers de Los Angeles 4-1 pour prendre les devants 2-1 dans la série de championnat devant 54,372 spectateurs hier au Stade olympique.

Rogers y est allé d'une autre performance de champion au monticule, limitant les Dodgers

à six coups surs et White, considéré depuis des années comme le meilleur quatrième voltigeur du baseball, a claqué un circuit de trois points contre Jerry Reuss en sixième manche pour conduire les Expos à cette victoire.

Encore une fois, les Expos ont excellé en défensive et ils ont arraché des coups surs en temps opportuns à Reuss, qui avait blanchi les Astros de Houston pendant 18 manches lors de la mini-série de championnat de la section ouest.

La défensive des Expos a réussi trois doubles retraits. Larry Parrish a tout bloqué le long de la ligne du troisième et Rodney Scott a excellé au deuxième coussin.

"Par nécessité, ce fut une victoire d'équipe, a mentionné Steve Rogers, qui avait eu le meilleur sur Steve Carlton deux fois lors de la série contre les Phillies. Les huit joueurs derrière moi méritent la balle du match. Ils ont joué tout un match. Nous sommes véritablement une équipe. Nous devons habituellement batailler pour nos points et ce soir, la défensive nous a tenu dans le match du commencement à la fin."

Rogers a avoué qu'il n'avait pas lancé son meilleur match, mais la victoire n'en est que plus satisfaisante.

"Je suis un peu comme Ray Burris, a-t-il ajouté. Je me retrouve dans une position rêvée, une position que j'attendais depuis des années. Je me souviens très bien des sept ou huit années où j'ai du travailler très fort et c'est pourquoi ces victoires sont des plus satisfaisantes."

Rogers a espacé sept coups sûrs aux Dodgers et ce sont ces derniers qui ont d'ailleurs marqué le premier point du match. Des simples consécutifs de Dusty Baker et Steve Garvey avaient placé des coureurs aux extrémités du losange sans aucun retrait en quatrième. Un roulant de Ron Cey a alors permis à Grvey de venir croiser le marbre.

## Une seule manche

Pendant ce temps, Jerry Reuss était intraitable au monticule pour les Dodgers. Il n'avait permis que trois simples au cours des cinq premières manches et il avait entrepris la sixième en retirant Tim Raines et Scott. C'est alors que les Expos ont entrepris leur poussée. André Dawson a obtenu un simple au centre et Gary Carter a arraché un but sur balles à Reuss. Parrish a créé l'égalité avec un simple dans la gauche, simple qui poussait Dawson au marbre. C'était alors au tour de White, lui qui, par le passé, a claqué toutes sortes de circuits dramatiques comme frappeur suppléant.

Reuss lui a d'abord servi deux balles et Tommy Lasorda s'est présenté au monticule. White s'est élancé sur le tir suivant.



DECEPTION — Tête baissée, l'artilleur Jerry Reuss ne peut plus rien faire. Il vient d'accorder un circuit à Jerry White... et la victoire aux Expos.

(Laserphoto PC)

Lasorda reste calme

## White n'était pas certain

(PC) — Jerry a regardé la balle un bon moment. Il ne savait pas vraiment si elle allait franchir la clôture.

"Je ne savais pas vraiment si c'était un circuit, a dit White. Mais quand j'ai vu la balle franchir la clôture, je me suis senti très heureux. Steve lançait très bien et je savais que c'était suffisant pour nous permettre de remporter le match."

Lasorda a par ailleurs révélé qu'il n'avait aucunement l'intention de changer son lanceur lorsqu'il s'est présenté au monticule.

"Reuss a tellement bien fait au cours des dernières semaines, je n'avais pas l'intention du tout de le remplacer. Nous avons mal joué voilà tout. Les Expos ont marqué quatre points après deux retraits. Nous avons mal effectué les jeux de bases. Nous avons simplement mal joué."

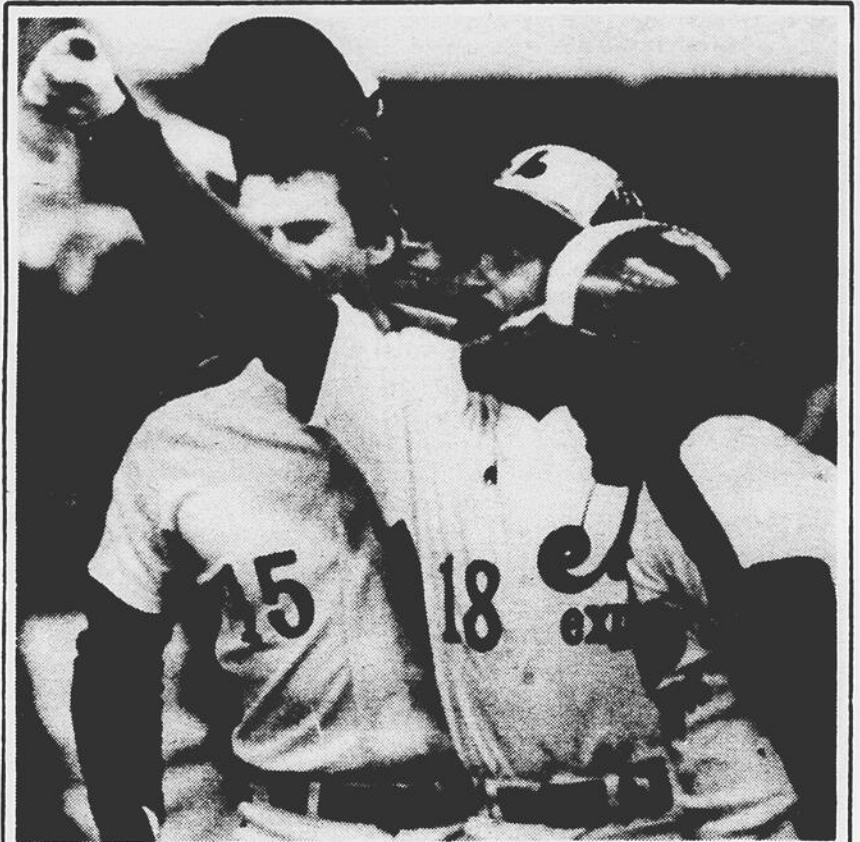
Au début de la neuvième manche, les partisans des Expos ont eu peur. Les Dodgers ont entrepris cette manche

avec deux simples. Mais Pedro Guerrero a frappé dans un double retrait et Rogers a fait mordre la poussière à Mike Scioscia pour mettre fin au match.

"Non jen'avais pas l'intention de retirer Steve du match quand je me suis présenté au monticule en neuvième, a repris Fanning. Je voulais changer le rythme, l'encourager. Il lançait encore trop bien pour le retirer."

Donc, les Dodgers feront face à l'élimination aujourd'hui et ils feront confiance à Burt Hooton, vainqueur du premier match à Los Angeles. Les Expos riposteront avec Bill Gullickson.

"Ce que je pense de notre situation présentement, et bien, je pense qu'il nous faut deux victoires, voilà tout," a dit Lasorda, qui n'était pas d'humeur à badiner. Deux victoires au Stade olympique, les Dodgers savent que ce ne sera pas une tâche facile.



HEROS DU MATCH — Poing en l'air, Jerry White salue les amateurs de baseball montréalais après avoir frappé un circuit contre Jerry Reuss.

(Laserphoto PC)

## La balle donnée à Gullickson

MONTREAL (PC) — Après en avoir discuté avec l'instructeur des frappeurs des Expos de Montreal, Galen Cisco, le gérant Jim Fanning a décidé avant le match que son lanceur partant pour le quatrième match serait Bill Gullickson.

Dans la rotation des partants des Expos depuis quelques semaines, c'est Scott Sanderson qui suivait normalement Steve Rogers au monticule, mais il a connu de très mauvaises performances à ses trois derniers départs et Fanning a décidé qu'on ne pouvait plus lui faire confiance dans des matches aussi importants.

"Bill Gullickson et Ray Burris ont montré depuis quelques temps qu'ils pouvaient lancer très bien quand la tension est forte et ce ne fut pas le cas pour Sanderson, a mentionné Fanning. J'en ai discuté avec Galen et nous en sommes venus à la conclusion qu'il nous fallait envoyer Gullickson au monticule dans le quatrième match. Si un cinquième match était nécessaire, ce serait Burris au monticule."

Sanderson jouera donc le rôle de releveur et Fanning pourrait l'employer pour la longue relève.

C'est un peu la même situation chez les Dodgers. La défaite de Fernando Valenzue-

la dans le deuxième match a changé complètement leur plan. Le gérant Tommy Lasorda ne savait pas encore qui il allait employer pour le quatrième match. Pour lui, il fallait attendre le résultat du match d'hier soir avant de prendre une décision.

"Après avoir remporté le premier match, nous étions très confiants de quitter Los Angeles avec deux victoires en poche, surtout que Fernando était au monticule pour le deuxième match, a dit Lasorda. Je ne sais pas encore qui j'enverrai au monticule pour le quatrième match. Tout dépendra de ce deuxième match."

Valenzuela n'a lancé que six manches dans le deuxième match de la série et, face à l'élimination, les Dodgers pourraient l'envoyer dans la mêlée. Burt Hooton, vainqueur du premier match serait cependant un choix plus logique. C'est du moins ce que prétend Lasorda.

"Les Expos n'ont pas frappé vraiment solidement Fernando. Il a lancé assez bien pour gagner, a dit le gérant des Dodgers. Hooton serait un choix logique pour le quatrième match si nous avons besoin absolument d'une victoire et Fernando pourrait revenir pour le cinquième match."

# Du brasse-camarade chez les Yankees

D'après AP

Graig Nettles, héros de la série de championnat de la Ligue américaine de baseball, en serait venu aux mains avec son coéquipier Reggie Jackson, lors d'une réception suivant la victoire de 4-0 remportée par les Yankees sur les Athletics jeudi soir à Oakland, indiquent plusieurs témoins. Selon Dick Young, du New York Daily News, l'incident entre les deux vedettes des Yankees aurait pris fin lorsque Nettles a expédié Jackson au plancher d'un vigoureux coup de poing.

Les deux joueurs, qui n'ont jamais, du reste, été les meilleurs amis du monde, en seraient venus aux coups dans un restaurant situé près du Colisée d'Oakland.

La dispute aurait commencé au sujet de personnes, amenées à la réception par Jackson, qui n'y avaient pas été invitées par la direction des Yankees. L'altercation n'a duré, en fait, que quelques minutes.

Nettles tenait une bouteille de bière que Jackson lui aurait fait sauter des mains d'une taloche, et l'insulte aurait étendu son adversaire pour le compte d'un solide direct à la mâchoire.

Pas de commentaires... Interpellé vendredi, Nettles a refusé de commenter l'incident, se bornant à signifier qu'il ne voulait pas en parler. Quant à Jackson, il

n'était pas disponible.

Pour sa part, Steinbrenner aurait déclaré au Post: "C'était seulement du poussailage; c'est une affaire interne, de toute façon, à laquelle je n'accorde aucune importance".

Par ailleurs, une source tenant à garder l'anonymat a déclaré à l'Associated Press: "J'étais assis à l'extérieur de la salle où ça s'est passé, et j'ai entendu les murs trembler et une foule de gens se précipitant hors de la place. Pas de doute: c'était une bagarre, mais je serais bien en peine de préciser s'il s'est distribué des coups de poing".

"Je suis arrivé juste pour les célébrations. C'était terminé quand je suis arrivé. Peut-être que ça a quelque chose à voir avec l'adrénaline ou quelque chose comme ça. Je ne crois pas que l'affaire ait de suites. Ce n'était pas prévisible, en tout cas. En ce qui me concerne, qu'ils se battent tant qu'ils voudront, en autant qu'ils soient prêts à jouer au baseball ensuite", déclare pour sa part le gérant des Yankees, Bob Lemon.

Il semblerait qu'après l'incident, Steinbrenner ait demandé aux amis de Jackson de se retirer, en leur expliquant que la réception était réservée aux membres de l'équipe et leurs familles.

Jackson aurait alors déclaré à Steinbrenner qu'il re-

grettera cela, rapporte Dick Young.

Il semblerait que Nettles ait commencé à se disputer avec un des amis de Jackson lorsque son épouse, Ginger, s'est vu demander de quitter la table où le groupe Jackson prenait place.

Jackson serait intervenu, et Nettles lui aurait jeté à la figure: "Ce n'est pas contre toi que j'en ai; ces gens-là n'ont pas le droit de bousculer ma femme".

C'est alors, selon Young, que Jackson aurait poussé Nettles, et que ce dernier aurait répliqué par un coup de poing.

Interrogé au sujet des possibles répercussions de cette affaire sur l'avenir de Jackson avec les Yankees, Steinbrenner a affirmé que ce n'était pas important.

Jackson en est toutefois à la dernière année de son contrat avec l'équipe, et a déclaré récemment qu'il demanderait le statut d'agent libre à la fin de la saison prochaine, du moins si les Yankees remportent la Série mondiale. Il a également eu certains différends avec Steinbrenner cette saison.

Quant à Nettles, il a été choisi le joueur le plus utile à son équipe durant le championnat de l'Américaine, après avoir produit un record de neuf points au cours des trois matches de la série contre les Athletics.

# Dawson blessé

MONTREAL (JPS) — André Dawson joue en dépit d'un malaise à un genou. "C'est un mal chronique qui date de mon enfance et qui m'incommodait occasionnellement, dépendamment qu'on joue sur le gazon naturel ou sur une surface synthétique. J'ai discuté de la question avec le docteur Coghlin le printemps dernier et on a parlé d'une intervention chirurgicale. Mais comme on ne peut garantir que ce sera un succès, je préfère prendre le risque de compromettre ma carrière et j'endurerais mon mal" de dire le voltigeur de centre des Expos.

Dawson a frappé pour 302 avec 24 circuits et 64 points produits en saison régulière, mais seulement pour 250 dans les sept parties que les Expos ont disputées avant hier depuis la fin du calendrier régulier et 125 dans cette série contre les Dodgers pour le championnat de la Ligue nationale. Avant hier, il était toujours en quête de son premier circuit et de son premier point produit dans les éliminatoires.

Bill Stoneman, auteur de

deux parties sans point ni coup sûr dans l'histoire des Expos, a lancé la première balle.

Le ciel était dégagé et le mercure marquait à peine 7 degrés. Avant hier, les Dodgers avaient battu les Expos 17 fois en 21 parties depuis deux ans.

Rachel Robinson, l'épouse de feu Jackie Robinson, est l'invitée des Dodgers pour cette série de trois parties à Montréal en fin de semaine. On sait que Jackie Robinson, le premier joueur de couleur à jouer dans les majeures avait fait ses débuts en 1946 avec les défunts Royaux de Montréal.

Deux immenses drapeaux du Canada et des États-Unis avaient été installés au fond du champ centre. On aurait pu trouver une petite place pour le fleurdelisé.

André Dawson a reçu un trophée avant le match pour avoir été élu le meilleur joueur des Expos cette année par l'Association des chroniqueurs de baseball de Montréal attachés à l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique (BBWAA).



BIEN AU CHAUD — Tous les moyens étaient bons pour se garder bien au chaud, hier, au Stade olympique de Montréal. Ce partisan des Expos avait déniché un truc assez spécial. (Photolaser PA)

C'est le même Nettles qu'a affronté Jackson, après le dernier match de la série, dans un restaurant d'Oakland où les Yankees célébraient leur victoire. Cette histoire rappelle d'autres faits divers célèbres du baseball, survenus chez les As d'Oakland de la grande époque. La querelle Nettles-Jackson a réveillé, en effet, le souvenir d'une bataille en plein vestiaire, à la veille du premier match de la Série mondiale de 1974, disputée contre les Dodgers de Los Angeles, entre l'as-releveur Rollie Fingers et John Odom.

Par ailleurs, Jackson avait été impliqué dans une autre bataille de vestiaire, à Detroit, contre Bill North.

Au reste, Jackson ne semble

pas s'en faire outre-mesure avec son "affaire" avec Nettles: "C'est une triste histoire, mais bizarre aussi. Je crois qu'il s'agissait surtout d'un jeu de circonstances; de toute façon, nous allons nous asseoir ensemble dans l'avion, et comme nous avons des amis communs, nous allons surmonter tout ça", a déclaré Jackson, 12 heures à peine après l'altercation.

A l'époque où Jackson a évolué avec les As, le propriétaire Charles Finley semblait prendre plaisir à entretenir la colère de ses joueurs à son endroit et entre eux-mêmes.

C'est en 1971 que les Athletics ont remporté leur premier titre de section; ils devaient s'incliner dans la série de la Ligue américaine, devant les Orioles de Baltimore.

Une faible moyenne de .160

# Repos salutaire à Jackson

OAKLAND (AP) — Oui, admet Reggie Jackson: le triomphe des Yankees de New York en trois matches contre les Athletics d'Oakland lui a rappelé l'époque où il jouait pour les perdants, en 1971.

Jackson n'a pu prendre part au dernier match de la série contre les As, match marquant d'un alayage en bonne et due forme où les hommes de Bob Lemon l'ont emporté 4-0. Jackson estime qu'un repos de quatre jours ne pourra que lui être salutaire, lui permettant de reposer son mollet blessé avant de participer à la Série mondiale, qui débutera mardi soir au Yankee Stadium.

Les Yankees, de retour à New York vendredi, profiteront d'au moins deux journées de repos de plus que leurs adversaires de la Ligue nationale.

"Notre lanceur partant mardi? Bon sang, je n'en ai aucune idée", s'est écrié le gérant des Yankees, Bob Lemon, interrogé à ce sujet.

Lemon dispose de plusieurs options, puisque tous ses lanceurs auront, mardi soir, accumulé plusieurs jours de repos avant d'entreprendre leur 33e Série mondiale.

Ron Guidry, qui aurait affronté les As dans l'éventualité d'un match, vendredi, pourrait bénéficier de l'honneur de lan-



BON PERDANT — Lorsque la guerre est terminée, on range les armes et on oublie les différends. C'est ce que Billy Martin a fait, jeudi, lorsqu'il s'est rendu dans le vestiaire des Yankees de New York pour féliciter les représentants de la Ligue américaine à la prochaine Série mondiale. (Laserphoto AP)

cer la première balle de la Série.

Jackson: .160 en octobre Reggie Jackson, pour sa part, détient plusieurs records à l'attaque dans les Séries mondiales, et ce sans égard au fait que sa tenue ait été quelconque durant la série interligue.

"Je suis supposé être à mon meilleur en octobre. Pourtant,

je n'ai frappé que pour .160 durant la série éliminatoire; mes coéquipiers ont heureusement bien frappé à ma place", déclare Jackson.

Cette année, c'est le troisième-but de 37 ans, Graig Nettles, qui a assuré la relève, produisant trois points au cours de chacun des matches contre les As.

**SAUVONS  
NOS  
JOBS**

**LUTTONS  
POUR LA  
SÉCURITÉ  
D'EMPLOI**

# LE MASQUE EST TOMBE

La compagnie Alcan ne peut continuellement poursuivre son exploitation des ressources naturelles et humaines du Saguenay-Lac-St-Jean sans assumer son rôle social.

Suite au dépôt d'un rapport commandé à la F.S.S.A. par le Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida (S.N.E.A.A.) à propos de l'agence de management Proudfoot, la preuve indéniable a été faite que l'Alcan, tout en se donnant une façade sympathique et allant même jusqu'à se citer en exemple pour sa philosophie de relations de travail, emploie des méthodes dégoûtantes de gestion de son personnel qui sont un affront à la bonne foi de la partie syndicale et qui plus est à la confiance que cette compagnie a reçue de la population en général.

Proudfoot n'est en fait que la partie visible de l'iceberg. A l'usine "Coulée", le processus de diminution de la main-d'oeuvre est déjà mis en branle et se poursuit. Nous apprenions dernièrement, soit le 7 octobre 1981, de la bouche de représentants patronaux de l'usine "Arvida", que la hache serait mise dans le personnel des salles de cuves. Le même travail qu'a réalisé Proudfoot pour l'usine "Vaudreuil" a été réalisé cette fois-ci avec la même méthode, c'est-à-dire, en fixant un objectif sans tenir compte des charges de travail et d'autres éléments tout aussi importants, par des employés cadres de l'Alcan qui se font un point d'honneur d'avoir réussi cette mission sans l'aide d'une firme extérieure.

Les représentants syndicaux du S.N.E.A.A. connaissent depuis longtemps le style du monopole Alcan, les détours sinueux du fonctionnement de son département de relations de travail, la lenteur à régler les problèmes, le tout encastré dans une hiérarchie de décision tellement lourde que personne ne prend de décision. En d'autres mots, quand un problème est soumis "en haut lieu", on te dit avec un grand sourire qu'on va s'en occuper mais la réponse se fait attendre indéfiniment jusqu'au jour où un représentant patronal te répond: "NON" ou "PASSE PAR LA PROCEDURE DE GRIEFS". Dans les usines, le personnel de cadre est tellement préoccupé par la productivité qu'il ne cherche plus de solutions aux problèmes ponctuels, il les réfère en "haut lieu" pour accumulation.

Mais voilà, grâce à une propagande gigantesque comme seule une multinationale peut se payer, Sécal avait partiellement réussi à se créer une image qui en a ébloui plus d'un. A la suite du dévoilement d'une partie de ses

objectifs concernant les changements technologiques, on constate que l'Alcan profite de cette modernisation pour enlever des postes de travail qui ne sont même pas touchés par l'arrivée de nouvelles technologies et en profite pour augmenter les chrges de travail à des postes non touchés par la modernisation. Le comité exécutif, le conseil syndical du S.N.E.A.A., nos confrères de la Fédération et tous les travailleurs sont choqués de cette trahison.

Lors d'un conseil syndical spécial, les délégués élus des syndiqués du complexe industriel de Jonquière ont fait l'unanimité sur la nécessité d'entreprendre une lutte pour le "Droit au Travail".

1. Les membres du syndicat seront informés et sensibilisés.
2. Le plan déposé par notre fédération sera suivi, en ce qui concerne les délais accordés à la haute direction de Sécal pour prouver sa bonne foi.
3. Toute collaboration du S.N.E.A.A. dans un comité de changements, discussion ou réunion d'information touchant les changements technologiques est interrompue pour l'instant.
4. La population régionale sera mise au courant de la situation.

## POLITIQUE D'EMPLOI

Les travailleurs de l'Alcan et la population de la région du Saguenay-Lac-St-Jean ne méritent pas d'hériter à eux seuls des effets négatifs de la modernisation d'entreprises. La preuve a été faite, pour ne mentionner que le Centre de recherche, que la partie syndicale est de bonne foi et qu'elle peut travailler positivement à dénouer une crise. Les travailleurs de l'Alcan ont besoin de la sécurité d'emploi et le Saguenay-Lac-St-Jean aussi. Les syndiqués envisagent de prendre tous les moyens possibles pour garantir le niveau d'emploi actuel et nous invitons la communauté régionale et nos gouvernants provinciaux à comprendre rapidement l'enjeu de la situation.

**LE SYNDICAT NATIONAL DES  
EMPLOYES DE L'ALUMINIUM  
D'ARVIDA INC.**

**Le service de l'information**

**SNEA**

**Le Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida, inc.**

SIEGE SOCIAL: 406 MELLON, ARVIDA, G7S 3H3

TELEPHONE: 548-4667

AFFILIE A LA FSSA